

PFAFF

335

Teileliste

List of spare parts

Liste de pièces détachées

Lista de piezas de repuesto

Bei lackierten Teilen bitte Farbe angeben
For paint-finished parts please state colour
Pour les pièces peintes préciser réf. et couleur
En el caso de piezas barnizadas, indiquese el color

Die Inhaltsübersicht auf Seite 3 gibt einen Überblick über die Aufgliederung der Liste.
 Die Teile sind so abgebildet, wie sie in der Maschine funktionsmäßig zusammengehören.
 Die gestrichelten Abbildungen zeigen, wo die daneben abgebildeten Teile hingehören.
 Die Einrahmungen auf den Bildseiten zeigen, aus welchen Einzelteilen sich die Gruppenteile zusammensetzen.
 Nähwerkzeuge und Apparate sind der Unterklassen-Ausstattung zu entnehmen (siehe Anhang).
 Die auf den Bildseiten verwendeten Schlüsselzeichen (□; [a]; [b] usw.) sind in Register „O“ zusammengefaßt und erläutert.
 Das Erstellungsdatum ist auf den einzelnen Seiten oben rechts angegeben. Bei Austausch bitte Datum beachten.

Konstruktionsänderungen vorbehalten.

For the various sections of this catalogue, please refer to the "Contents" on page 3.
 The parts are illustrated as they belong together in the machine.
 The dashed illustrations show where the adjacent parts belong.
 The framed-in sections on the illustration pages show the individual parts comprising a group.
 For sewing parts and attachments please refer to the subclass listing (see appendix).
 The reference keys (□, [a], [b] etc.) used on the illustration pages are compiled and explained in section "O".
 The date of preparation of the individual pages is indicated in the upper right-hand corner. Please note the new date on revised sheets.

Subject to alterations in design.

La table des matières, page 3, donne un aperçu de la subdivision de la liste.
 Les pièces figurent sur l'illustration comme elles vont ensemble.
 Les figures en tirets montrent le lieu de montage des pièces figurant à côté.
 Les parties encadrées sur les pages à illustrations représentent les pièces individuelles formant groupe.
 Pour les organes de couture et les appareils, veuillez vous référer à la fiche équipement de sous-classes (voir en annexe).
 Les symboles (□, [a], [b] etc.) utilisés sur les pages illustrées sont regroupés et expliqués au registre „O”.
 La date de parution des différentes planches est indiquée dans l'angle supérieur droit. Veiller à toujours n'utiliser que les planches les plus récentes.

Sous réserve de modifications.

En la página 3, bajo el título "contenido", puede verse un resumen de la división de la "lista de piezas".
 Las piezas están ilustradas como funcionan en la máquina.
 Las figuras a base de líneas entrecortadas muestran dónde y cómo van montadas las piezas ilustradas al lado.
 Los recuadros en las páginas ilustradas indican las piezas individuales de que se componen los grupos.
 Para los órganos de costura y aparatos, véase la „Dotación de subclases" (en el anexo).
 Los símbolos clave (□, [a], [b], etc.) utilizados en las páginas ilustradas se hallan recopilados y explicados en el registro „O”.
 La fecha en que cada una de las páginas ha sido editada se halla indicada en la esquina derecha superior. Al reemplazar unas hojas por otras se ruega tener en cuenta la fecha.

Salvo modificaciones técnicas.

Register Section Registre Registro		Seite Page Página
0	Erläuterungen Explanations Légende Explicaciones	5 7 9 11
0.1	Verschleiß- und Depoteile Wear parts and distributor stock parts Pièces d'usure et en stock chez le distributeur Piezas de desgaste y piezas para almacenar en la representación	13
1	Kopfteile Front parts Pièces de tête Piezas de la cabeza Pfaff 335 H 3	15
2	Armteile Arm parts Pièces de bras Piezas del brazo Pfaff 335 H 3	19
3	Grundplattenteile Bedplate parts Pièces du plateau fondamental Piezas de la placa-base Pfaff 335 H 3	22
4	Zubehörteile Accessory parts Accessoires Accesorios	24
5	Motoranschlußsatz Motor connection kit Jeu de pièces à raccorder le moteur Juego de piezas de conexión del motor (Ausrüstung mit Motorschutzschalter) (equipment with motor overload trip) (avec contacteur-disjoncteur) (con interruptor de seguridad)	26
6	Motoranschlußsatz Motor connection kit Jeu de pièces à raccorder le moteur Juego de piezas de conexión del motor (Ausrüstung mit Motordrehschalter) (equipment with motor turn switch) (avec interrupteur rotatif) (con interruptor giratorio)	28
7	Ergänzungsteile Complementary parts Pièces complémentaires Piezas especiales Pfaff 335 H 2	29
8	Keilriemenscheiben-Tabelle Table of V-belt pulleys Tableau des poulies à gorge en V Tabla de poleas para correas en „V“	29
9	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase -6/01-940/01 H 3 P	30
10	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase -900/52 -913/52	34 38
11	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase -910/01	39
12	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase -910/02	42
13	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase -910/04	44

Register Section Registre Registro		Seite Page Página
14	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase -913/02	46
15	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase -925/01	48
16	Schmiermittel-Tabelle Table of lubricants Tableau des lubrifiants Tabla de lubricantes	49
17	Nummernverzeichnis Numerical index Tableau des numéros Índice numérico	50
Anhang Appendix Annexe Anexo	Unterklassen-Ausstattung Subclass parts Composition des sous-classes Composición de subclases	

00-000 000-00	Hauptgruppenteil, bestehend aus: Gruppenteilen oder Gruppenteilen und Einzelteilen oder Gruppenteilen, Einzelteilen und Einzelteilen mit Ergänzung. (Siehe Einrahmungen auf den Bildseiten.)
<u>00-000 000-00</u>	Gruppenteil, bestehend aus: Einzelteilen oder Einzelteilen und Einzelteilen mit Ergänzung. (Siehe Einrahmungen auf den Bildseiten.)
<u>00-000 000-00</u>	Einzelteil mit Ergänzung (siehe Einrahmungen auf den Bildseiten) z.B. Stellring mit Schrauben, Nadelstange mit Befestigungsschraube zur Nadel, usw.
00-000 000-00	Einzelteil
N2,5	Stichlänge 2,5 mm
4,5	Stichlänge 4,5 mm
N	Stichlänge 6,0 mm
V	Vorwärtsstich
VR	Vorwärts- und Rückwärtsstich
 	Unterklassenabhängig, Teilenummer siehe Unterklassen-Ausstattung.
0	Unterklassenzugehörigkeit, siehe Unterklassen-Ausstattung.
0/3	Zur Fadenbremse Nr. <u>91-014 680-91</u> (siehe Seite 18).
3	Geklebt
3/1	Gesichert mit Loctite.
4	Ausführungsart bei Bestellung angeben.
6	Nadelstärke und Spitzenform bei Bestellung angeben.
22	Zubehör
28	Sonderausführung
28/1	Sonderausführung, Fadenbremse
30	Frühere Ausführung, im Ersatzfall wieder bestellen.
30/0	Frühere Ausführung, nicht mehr im Programm.
30/1	Frühere Ausführung, ersetzt durch Nr. 11-210 168-15; 91-007 687-05; 91-013 106-45; 91-169 132-15.
30/2	Frühere Ausführung, ersetzt durch Nr. 11-210 168-15; 91-169 132-15.
30/3	Frühere Ausführung, ersetzt durch Nr. 91-000 335-15; 91-011 754-05.
30/4	Frühere Ausführung, ersetzt durch Nr. 91-700 961-15; 91-700 962-15. Kegelradgehäuse Nr. <u>91-010 127-90</u> , wenn vorhanden, entfernen.
30/5	Frühere Ausführung, wird durch Fetten der Kegelräder mit Shell-Retinax G, Bestellnummer siehe Seite 49, nicht mehr gebraucht.

- 30/6** Frühere Ausführung, ersetzt durch Nr. 91-140 404-91.
- 30/7** Frühere Ausführung, ersetzt durch neue Ausführung Nr. 91-009 076-61.
- 30/8** Frühere Ausführung, ersetzt durch Nr. 91-041 085-91.
- 31** Einzel nicht austauschbar, im Ersatzfall vollständiges Aggregat (eingerahmte Teile) bestellen, oder zur Reparatur einsenden.
- 32** Beim Einbau dieses Teils wird für die Paßgenauigkeit zum Anschlußteil keine Garantie übernommen; zweckmäßig vollständiges Aggregat bestellen.
- 40/1** Füllen mit Shell-Tellus C 22, Bestellnummer siehe Seite 49.
- 40/4** Fetten mit Shell-Retinax G, Bestellnummer siehe Seite 49.
- 40/6** Füllen mit Sewtrol EL, Bestellnummer siehe Seite 49.
- 40/7** Tränken mit Sewtrol EL, Bestellnummer siehe Seite 49.
- 40/8** Tränken mit techn. Weißöl, Bestellnummer siehe Seite 49.
- 60/1** Wahlweise mit Stichstellerskala Nr. 91-013 130-25 oder 91-014 743-25.
- 80/4** Für Schlauch mit 4 mm Innendurchmesser.
- 80/6** Für Schlauch mit 6 mm Innendurchmesser.
- 81/3** Verwendung je nach Bedarf.
- 90/1** Für Wechselstrom
- 90/2** Für Drehstrom
- 90/3** Zur Motorbefestigung
- 90/7** Langsamnäheinrichtung abschaltbar
- 90/9** Für Motoren mit 8-stelliger Typen-Nummer.
- 90/23** Zum Befestigen von Nr. 91-177 464-45 am Einständer-Gestell.
- 94/1** Bei Bestellung angeben: Kabel zu Nr. 91-095 829-91.
- 95/1** x-Wert = Stichlänge, bei Bestellung angeben.
- 95/2** x-Wert (x 4,8; x 5,1 oder x 5,4) bei Bestellung angeben.
- 95/3** x-Wert (x 2,4; x 2,7 oder x 3,0) bei Bestellung angeben.
- 96** Länge angeben
- 96/4** Schlauch mit 4 mm Innendurchmesser, bei Bestellung Länge angeben.
- 96/6** Schlauch mit 6 mm Innendurchmesser, bei Bestellung Länge angeben.

00-000 000-00

Assembly consisting of: sub-assemblies or sub-assemblies and component parts or sub-assemblies, component parts and component plus complementary parts.
(See the framed-in sections on the illustration pages.)

00-000 000-00

Sub-assembly, consisting of: component parts or component parts and component plus complementary parts.
(See the framed-in sections on the illustration pages.)

00-000 000-00

Component part with complementary parts (see the framed-in sections on the illustration pages), e.g. collar with screws, needle bar with needle set screw, etc.

00-000 000-00

Component part

N2,5

Stitch length 2.5 mm

4,5

Stitch length 4.5 mm

N

Stitch length 6.0 mm

V

Forward feed

VR

Forward and reverse feed.

□

Subclass-dependent, for part number see subclass listing.

0

To determine subclass see subclass listing.

0/3

For thread retainer No. 91-014 680-91 see page 18.

3

Part cemented

3/1

Secured with Loctite.

4

Model to be stated on order.

6

Needle size and style of point to be stated on order.

22

Included in accessories.

28

Special version

28/1

Special version, thread retainer

30

Earlier version, to be re-ordered for replacement purposes.

30/0

Earlier version, no longer produced.

30/1

Earlier version, replaced by Nos. 11-210 168-15; 91-007 687-05; 91-013 106-45; 91-169 132-15.

30/2

Earlier version, replaced by Nos. 11-210 168-15; 91-169 132-15.

30/3

Earlier version, replaced by Nos. 91-000 335-15; 91-011 754-05.

30/4

Earlier version, replaced by Nos. 91-700 961-15; 91-700 962-15.
Remove bevel gear case No. 91-010 127-90, if applicable.

30/5

Earlier version, no longer needed because bevel gears are greased with Shell-Retinax G, ordering No. see page 49.

- 30/6** Earlier version, replaced by No. 91-140 404-91.
- 30/7** Earlier version, replaced by new version No. 91-009 076-61.
- 30/8** Earlier version, replaced by No. 91-041 085-91.
- 31** Cannot be exchanged singly; if defective, order complete assembly (boxed-in parts) or return same for repair.
- 32** No guarantee is assumed that this part will fit the mating part with the accuracy specified. For this reason, a complete assembly should be ordered.
- 40/1** Top up with Shell-Tellus C 22, ordering No. see page 49.
- 40/4** Grease with Shell-Retinax G, ordering No. see page 49.
- 40/6** Top up with Sewtrol EL, ordering No. see page 49.
- 40/7** Soak with Sewtrol EL, ordering No. see page 49.
- 40/8** Soak with white oil, ordering No. see page 49.
- 60/1** With stitch length scale No. 91-013 130-25 or 91-014 743-25, as desired..
- 80/4** For tube with 4 mm inside diameter.
- 80/6** For tube with 6 mm inside diameter.
- 81/3** To be used, as required.
- 90/1** For single-phase A.C.
- 90/2** For three-phase A.C.
- 90/3** For motor fitting
- 90/7** Inching device disengageable.
- 90/9** For connecting Quick synchronizer B/T to control box, with 4-pin plug.
- 90/23** For fastening part No. 91-177 464-45 on the pedestal stand.
- 94/1** To be specified on order; Lead for No. 91-095 829-91.
- 95/1** x-suffix = stitch length, to be stated on order.
- 95/2** x-suffix (x 4.8; x 5.1 or x 5.4), to be stated on order.
- 95/3** x-suffix (x 2.4; x 2.7 or x 3.0), to be stated on order.
- 96** State length
- 96/4** Tube with 4 mm inside dia.; state length on order.
- 96/6** Tube with 6 mm inside dia.; state length on order.

00-000 000-00	Groupe principal de pièces, comprenant: des groupes de pièces ou des groupes de pièces et des pièces détachées ou des groupes de pièces, des pièces détachées et des pièces détachées avec des pièces complémentaires. (Voir parties encadrées sur illustrations.)
<u>00-000 000-00</u>	Groupe de pièces, comprenant: des pièces détachées ou des pièces détachées et des pièces détachées avec pièces complémentaires. (Voir parties encadrées sur illustrations.)
<u>00-000 000-00</u>	Pièce détachée avec pièces complémentaires (Voir parties encadrées sur illustrations). Par exemple, bague avec vis, barre à aiguille avec vis de fixation d'aiguille, etc.
00-000 000-00	Pièce détachée
N2,5	Longueur du point 2,5 mm.
4,5	Longueur du point 4,5 mm.
N	Longueur du point 6,0 mm.
V	Marche avant
VR	Marche avant/arrière
 	Fonction de la sous-classe, pour le numéro de la pièce, voir équipement de sous-classes.
0	Appartenance de sous-classe, voir équipement de sous-classes.
0/3	Pour le frein de fil n° <u>91-014 680-91</u> (voir page 18).
3	Pièce collée
3/1	Bloqué par Loctite
4	Préciser la version à la commande.
6	Préciser la grosseur de l'aiguille et la forme de la pointe à la commande.
22	Joint aux accessoires
28	Version spéciale
28/1	Version spéciale, frein de fil
30	Ancienne version, à commander à nouveau pour échange.
30/0	Ancienne version, retirée du programme
30/1	Ancienne version, remplacée par nos 11-210 168-15; 91-007 687-05; 91-013 106-45; 91-169 132-15.
30/2	Ancienne version, remplacée par nos 11-210 168-15; 91-169 132-15.
30/3	Ancienne version, remplacée par nos 91-000 335-15; 91-011 754-05.
30/4	Ancienne version, remplacée par nos 91-700 961-15; 91-700 962-15. Retirer le carter d'engrenage n° <u>91-010 127-90</u> , s'il existe.
30/5	Ancienne version, n'est plus nécessaire en raison de la lubrification de pignons coniques par de la Shell-Retinox G, n° de commande, voir page 49.

- 30/6** Ancienne version, remplacée par n° 91-140 404-91.
- 30/7** Ancienne version, remplacée par nouvelle version n° 91-009 076-61.
- 30/8** Ancienne version, remplacée par n° 91-041 085-91.
- 31** Pièces seules non interchangeables, si nécessaire, commander élément complet (encadré) ou le renvoyer pour réparation.
- 32** Aucune garantie ne pourra être assurée quant à la précision d'ajustage de cette pièce avec la pièce correspondante; il est indiqué de commander un mécanisme complet.
- 40/1** Remplir de Shell-Tellus C 22: n° de commande voir page 49.
- 40/4** Graisser avec de la graisse Shell Retinax G: n° de commande voir page 49.
- 40/6** Remplir avec Sewtrol EL: n° de commande voir page 49.
- 40/7** Imbiber avec Sewtrol EL: n° de commande voir page 49.
- 40/8** Imbiber avec de l'huile blanche: n° de commande voir page 49.
- 60/1** Au choix avec échelle graduée n° 91-013 130-25 ou 91-014 743-25.
- 80/4** Pour tuyau d'un diamètre intérieur de 4 mm.
- 80/6** Pour tuyau d'un diamètre intérieur de 6 mm.
- 81/3** Utilisation suivant besoin.
- 90/1** Pour du courant alternatif.
- 90/2** Pour du courant triphasé.
- 90/3** Pour la fixation du moteur.
- 90/7** Réducteur de vitesse, débrayable.
- 90/9** Pour moteurs avec numéro de modèle à 8 chiffres.
- 90/23** Pour fixer la pièce n° 91-177 464-45 au bâti colonne.
- 94/1** A préciser à la commande: fil pour n° 91-095 829-91.
- 95/1** Valeur x = Longueur du point, à préciser à la commande.
- 95/2** Valeur x (x 4,8; x 5,1 ou x 5,4) à préciser à la commande.
- 95/3** Valeur x (x 2,4; x 2,7 ou x 3,0) à préciser à la commande.
- 96** Préciser la longueur
- 96/4** Flexible d'un diamètre intérieur de 4 mm; préciser la longueur.
- 96/6** Flexible d'un diamètre intérieur de 6 mm; préciser la longueur.

00-000 000-00	Grupo principal de piezas, compuesto de: subgrupo de piezas o subgrupo de piezas y piezas individuales o subgrupo de piezas, piezas individuales y piezas complementarias (véanse los recuadros en las páginas ilustradas).
<u>00-000 000-00</u>	Subgrupo de piezas, compuesto de: piezas individuales o piezas individuales y piezas complementarias (véanse los recuadros en las páginas ilustradas).
<u>00-000 000-00</u>	Pieza individual con pieza complementaria (véanse los recuadros en las páginas ilustradas). Por ejemplo: anillo de ajuste con tornillo, barra de aguja con tornillo de fijación para la aguja, etc.
00-000 000-00	Pieza individual
N2,5	Largo de puntada 2,5 mm
4,5	Largo de puntada 4,5 mm
N	Largo de puntada 6,0 mm
V	Puntada en avance
VR	Puntada en avance y en retroceso
	Dependientes de la subclase, para el Nº de pieza véase „Dotación de subclases”.
0	Para saber a qué subclase pertenece, véase „Dotación de subclases”.
0/3	Para el frenahilos Nº <u>91-014 680-91</u> (véase la página 18).
3	Pieza pegada
3/1	Asegurado con Loctite.
4	Indíquese el tipo en los pedidos.
6	Grosor de aguja y forma de la punta, indíquese en los pedidos.
22	Incluido en los accesorios
28	Tipo especial
28/1	Tipo especial, frenahilos
30	Tipo anterior, en caso de sustitución pídase de nuevo.
30/0	Tipo anterior, fuera de programa.
30/1	Tipo anterior, se sustituye por los Nºs 11-210 168-15; 91-007 687-05; 91-013 106-45; 91-169 132-15.
30/2	Tipo anterior, se sustituye por los Nºs 11-210 168-15; 91-169 132-15.
30/3	Tipo anterior, se sustituye por los Nºs 91-000 335-15; 91-011 754-05.
30/4	Tipo anterior, se sustituye por los Nºs 91-700 961-15; 91-700 962-15. Retire la caja de engranaje Nº <u>91-010 127-90</u> , caso de que vaya en la máquina.
30/5	Tipo anterior, se suprime porque las ruedas cónicas se engrasan con Shell-Retinax G; para el Nº de pedido véase la página 49.

- 30/6** Tipo anterior, se sustituye por el N° 91-140 404-91.
- 30/7** Tipo anterior, se sustituye por el nuevo N° 91-009 076-61.
- 30/8** Tipo anterior, se sustituye por el N° 91-041 085-91.
- 31** No es recambiable individualmente, en caso de sustitución pídase el agregado completo (pieza enmarcada), o envíese para su reparación.
- 32** Al montar esta pieza no se asume garantía alguna en cuanto a la tolerancia y precisión de ajuste respecto a la pieza correspondiente; por esta razón se recomienda pedir el grupo completo.
- 40/1** Rellénesse con Shell-Tellus C 22, para el N° de pedido véase la página 49.
- 40/4** Engrase con grasa Shell-Retinax G, para el N° de pedido véase la página 49.
- 40/6** Rellene con Sewtrol EL, para el N° de pedido véase la página 49.
- 40/7** Empape con Sewtrol EL, para el N° de pedido véase la página 49.
- 40/8** Empape con aceite blanco, para el N° de pedido véase la página 49.
- 60/1** A elección, con escala graduada N° 91-013 130-25 ó 91-014 743-25.
- 80/4** Para tubo de plástico de 4 mm diámetro interior.
- 80/6** Para tubo de plástico de 6 mm diámetro interior.
- 81/3** Utilización según el caso.
- 90/1** Para corriente alterna
- 90/2** Para corriente trifásica
- 90/3** Para fijación del motor
- 90/7** Dispositivo para costura lenta, desconectable.
- 90/9** Para motores con referencia de modelo de 8 cifras.
- 90/23** Para asegurar la pieza N° 91-177 464-45 a la bancada de columna.
- 94/1** Indíquese en los pedidos: cable para el N° 91-095 829-91.
- 95/1** Valor x = Largo de puntada, indíquese en los pedidos.
- 95/2** Valor "x" (x 4,8; x 5,1 o x 5,4) indíquese en los pedidos.
- 95/3** Valor "x" (x 2,4; x 2,7 o x 3,0) indíquese en los pedidos.
- 96** Indíquese la largura
- 96/4** Tubo flexible de 4 mm de diámetro interior; indíquese la largura en los pedidos.
- 96/6** Tubo flexible de 6 mm de diámetro interior; indíquese la largura en los pedidos.

Unterklassenabhängige Teile (Nähwerkzeuge) siehe Unterklassen-Ausstattung

Subclass-dependent parts (gauge parts), see "Equipment of subclasses"

Pour les pièces (organes de couture) faisant fonction des ss.-cl., voir "Équipement des sous-classes"

Para las piezas (órganos de costura) dependientes de la subclase véase "Dotación de Subclases"

Teilebenennung Nomenclature Désignation de la pièce Denominación de la pieza	Bestellnummer Ordering number N° de c.de N° de pedido	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase	Abgebildet auf Seite: See page: Voir page: Ilustrada en la pág.:
*Nadeln System 134-35 [6] Needle system 134-35 [6] Aiguille système 134-35 [6] Agujas sistema 134-35 [6]			16, 24
*Nadeln System 190 [6] Needle system 190 [6] Aiguille système 190 [6] Agujas sistema 190 [6]		-17/04	16, 24
Nadelbefestigungsschraube Needle set screw Vis de fixation de l'aiguille Tornillo de sujeción de la aguja	11-174 086-15		16, 33
Klemmschraube zur Nadelstange Needle bar clamp screw Vis de serrage pour la barre à aiguille Tornillo de sujeción para la barra de aguja	11-174 176-15		15
*Fadenhebel / Take-up lever Releveur de fil / Palanca tirahilos	91-011 755-05		15
Nadelstangenschwinge Needle bar frame Cadre de barre à aiguille Balancin de la barra de aguja	91-013 106-45		16
Gelenkbolzen / Hinge stud Boufon d'articulation / Perno articulado	91-007 687-05		16
Fadenführung / Thread guide Guide-fil / Guiahilos	91-011 754-05 91-113 030-25		18
Fadenvorspannung / Thread retainer stud Prétension / Tensahilos previo	91-056 194-11		25
Fadenführungsstift / Thread guide pin Broche guide-fil / Espiga guiahilos	91-010 115-05 91-010 177-25		18 24
Fadenanzugsfeder Thread check spring Ressort contrôleur de fil Muelle recuperador del hilo	91-010 023-05		18
Spannungsscheibe / Tension disc Disque de tension / Platillo tensor	91-006 505-05		18
Spannungsbolzen Stud for thread tension Boulon de tension de fil Pasador para tensahilos	91-000 524-05		18
*Greifer vollst. / Hook compl. Crochet cplt. / Garfio completo	91-105 490-91		22
*Befestigungsschraube zum Greifer Fastening screw for hook Vis de fixation du crochet Tornillo para fijación del garfio	91-000 713-15		22
*Befestigungsschraube zum Greiferbügel Fastening screw for hook gib Vis de fixation de l'archet de crochet Tornillo para fijación del arco del garfio	91-000 678-15		22
Spulenkapsel / Bobbin case Boîte à canette / Cápsula de la canilla	91-009 076-61		22

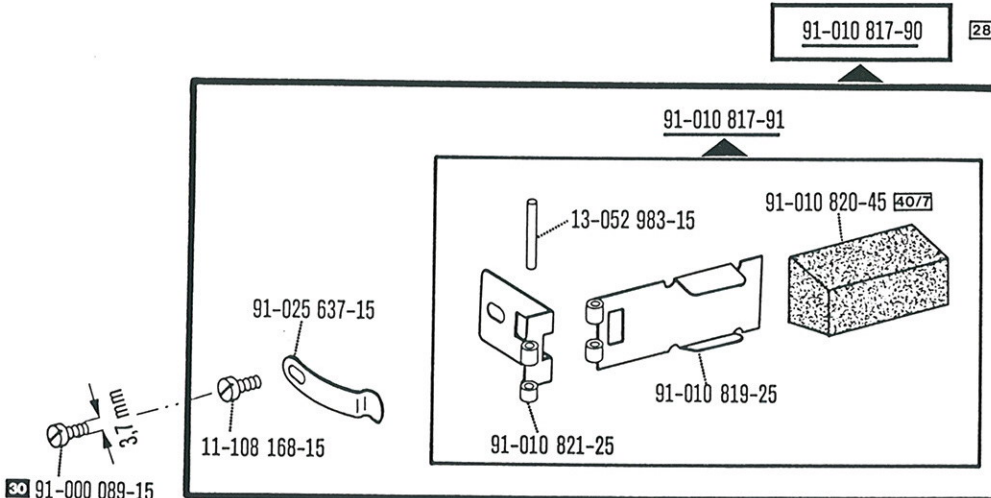
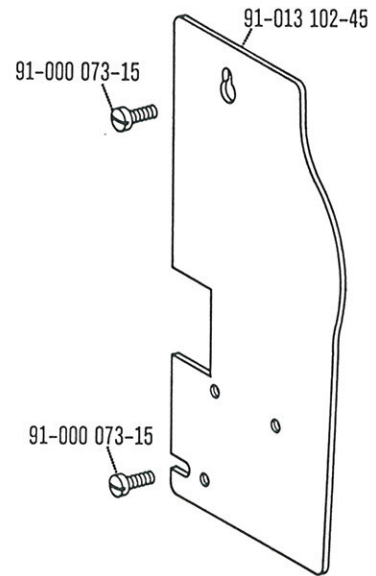
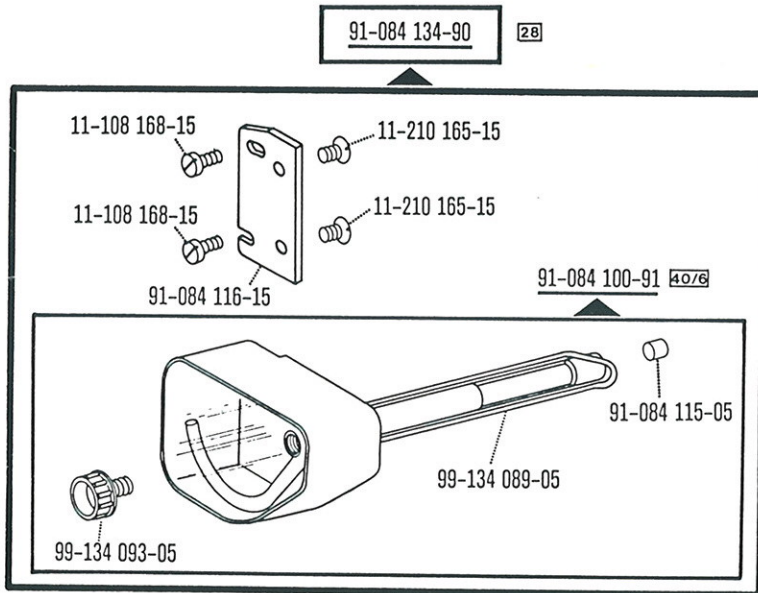
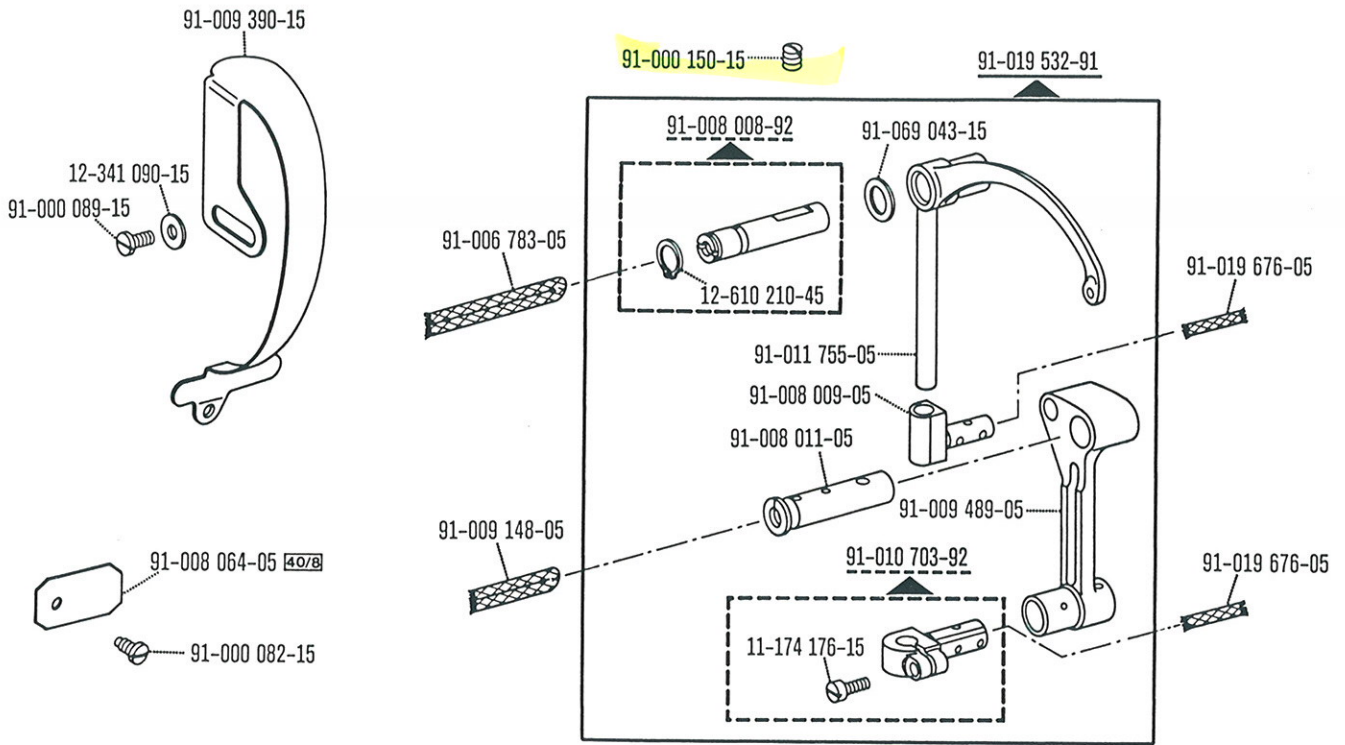
Unterklassenabhängige Teile (Nähwerkzeuge) siehe Unterklassen-Ausstattung

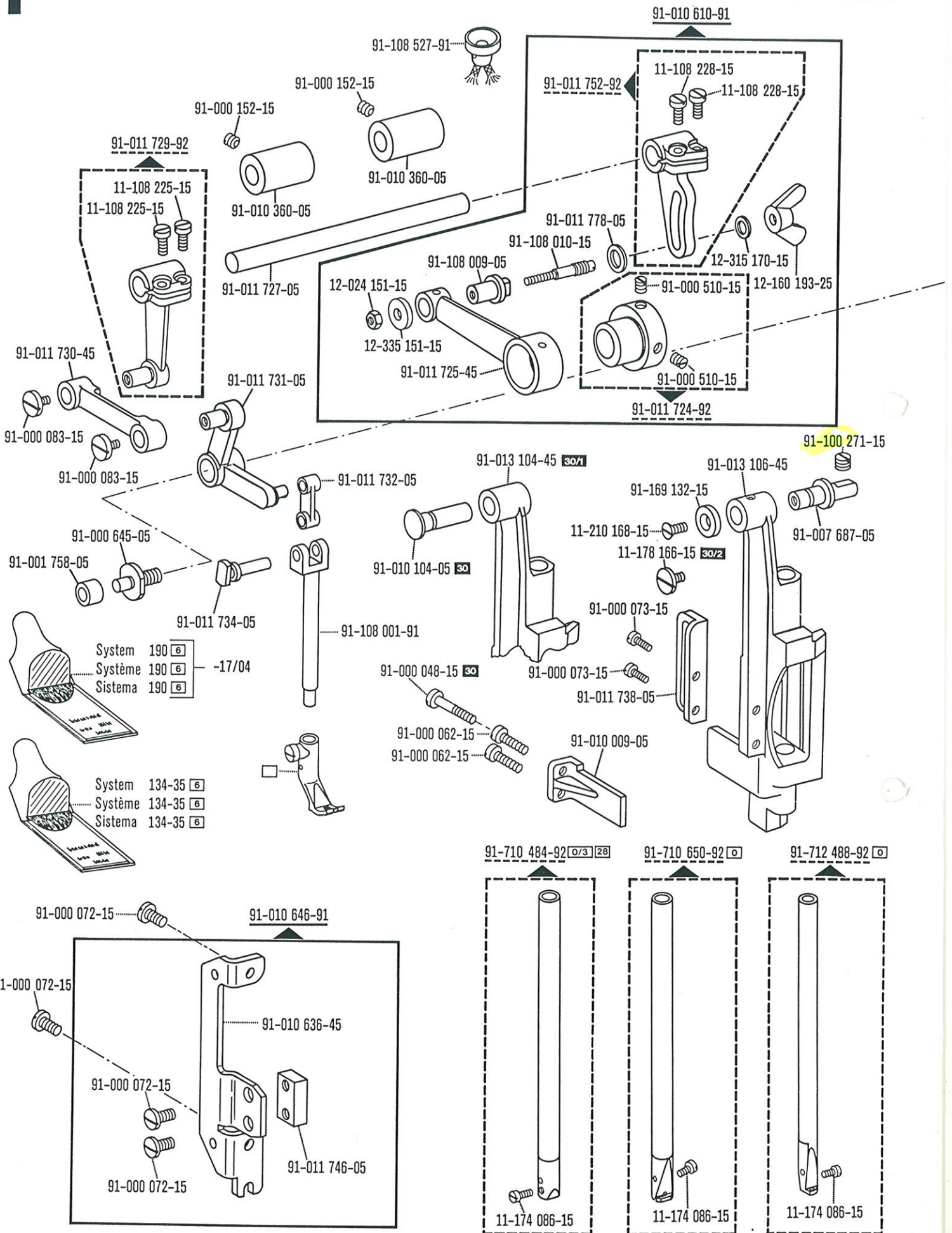
Subclass-dependent parts (gauge parts), see "Equipment of subclasses"

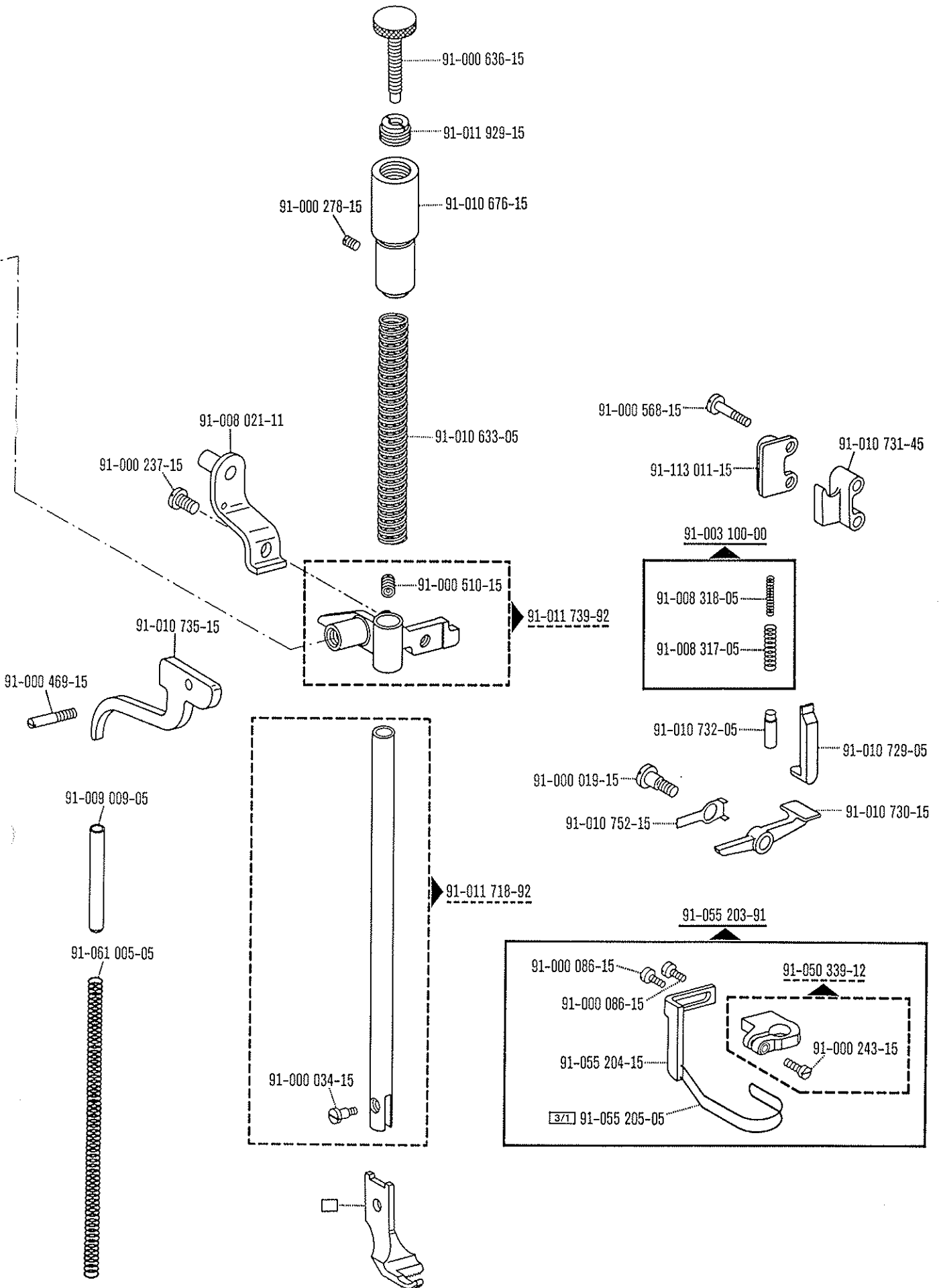
Pour les pièces (organes de couture) faisant fonction des ss.-cl., voir "Équipement des sous-classes"

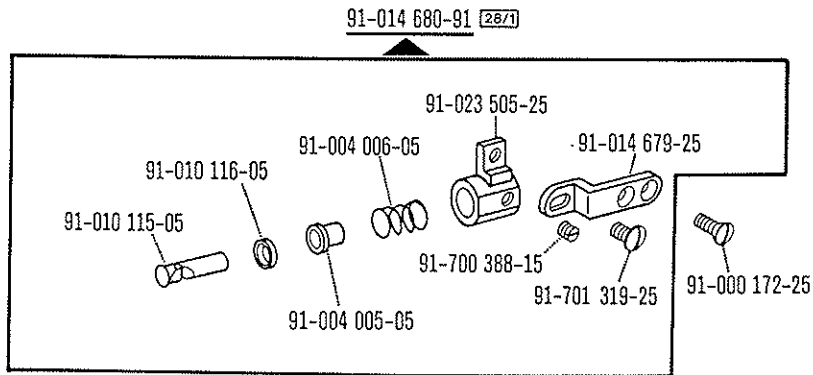
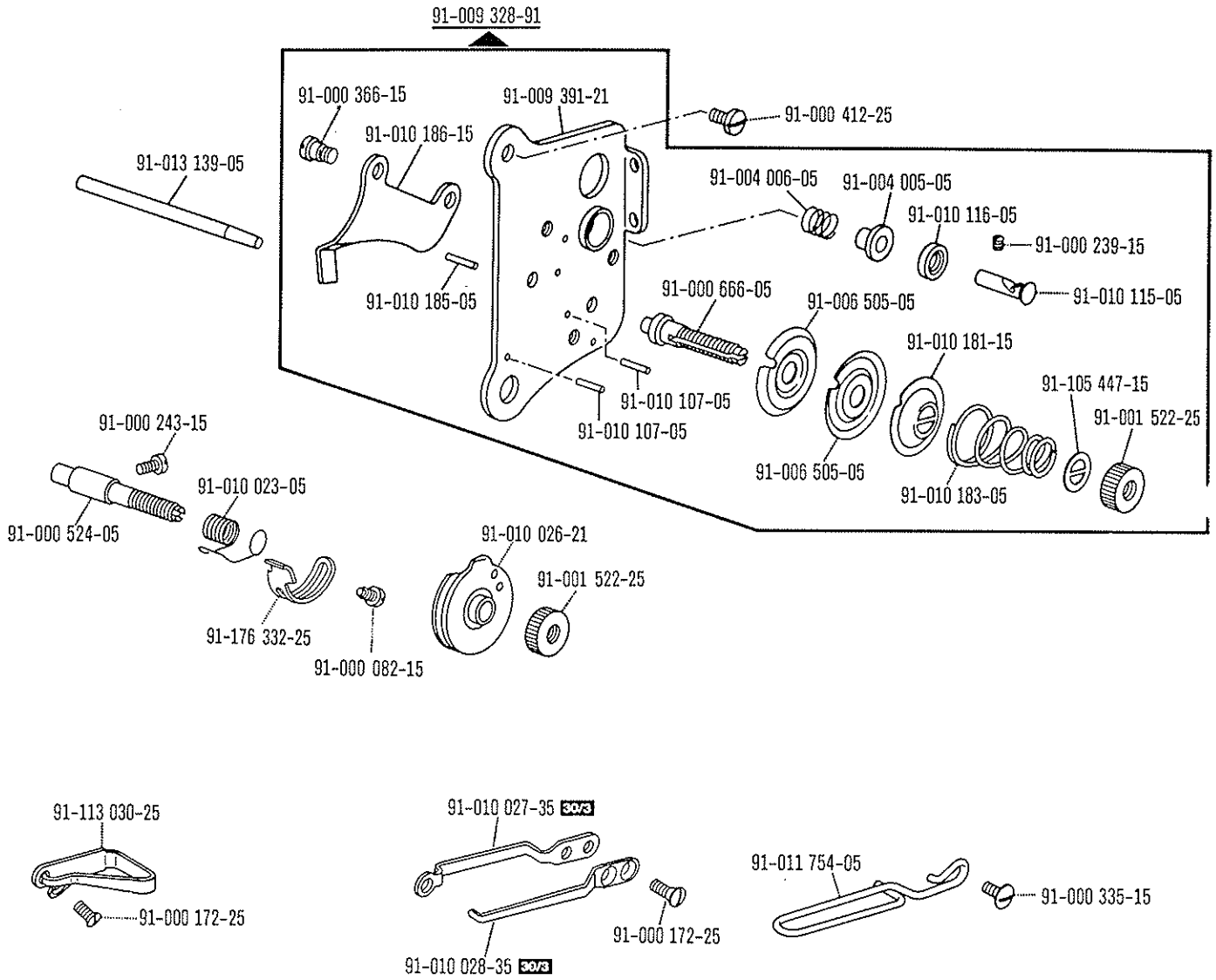
Para las piezas (órganos de costura) dependientes de la subclase véase "Dotación de Subclases"

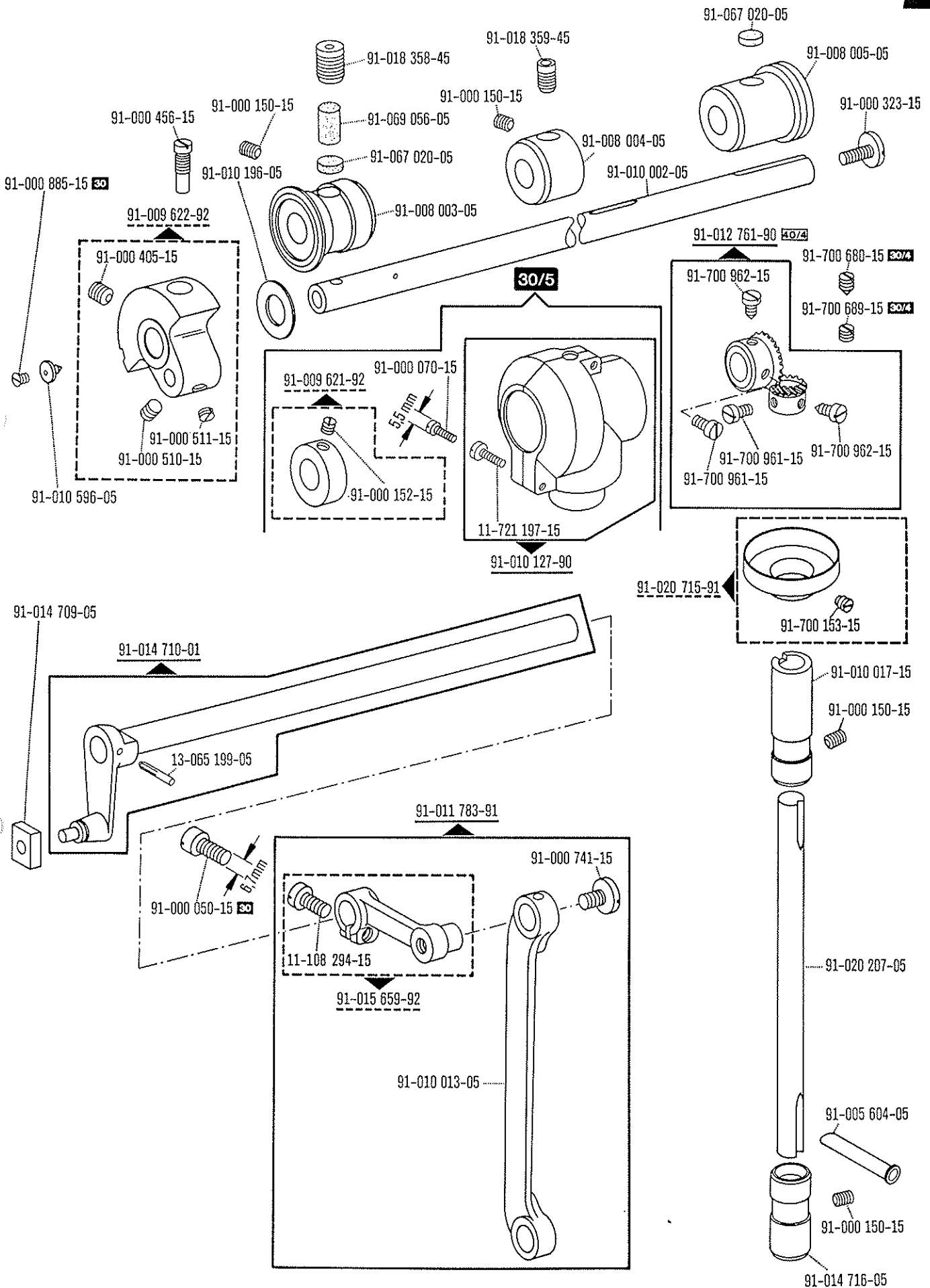
Teilebenennung Nomenclature Désignation de la pièce Denominación de la pieza	Bestellnummer Ordering number N° de c ^{de} N° de pedido	Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase	Abgebildet auf Seite: See page: Voir page: Ilustrada en la pág.:
Spannungsfeder zur Spulenkapsel Tension spring for bobbin case Ressort de tension pour boîte à canette Muelle tensor para la cápsula de la canilla	91-009 026-05		22
Befestigungsschraube zur Spannungsfeder Fastening screw for tension spring Vis de fixation du ressort de tension Tornillo para fijación del muelle tensor	91-000 390-15		22
Regulierschraube zur Spannungsfeder Regulating screw for tension spring Vis de réglage pour ressort de tension Tornillo regulador del muelle tensor	91-000 250-15		22
Spule Bobbin Canette Canilla	91-009 033-05		22
	91-168 144-05	-900/52	34
*Befestigungsschraube zum Stoffschleiber Fastening screw for feed dog Vis de fixation de griffe Tornillo para fijación del transportador	91-000 338-15		23
	91-100 024-15	-6/01-940/01 H3P	32
*Befestigungsschraube zur Stichplatte Fastening screw for needle plate Vis de fixation de plaque à aiguille Tornillo para fijación de la placa de aguja	91-000 277-25		23
	91-001 027-25	-6/01-940/01 H3P	32
*Messer Knife Couteau Cuchilla	91-014 046-05	-900/52	35
*Befestigungsschraube zum Messer Fastening screw for knife Vis de fixation du couteau Tornillo para fijación de la cuchilla	91-000 094-15	-900/52	35
Fadenfänger Thread catcher Attrape-fil Cazahilos	91-175 540-05	-900/52	34
Sprungschalter / Micro switch Fin de course / Interruptor de final	71-12 00-0576	-913/02	47
	71-12 00-0577	-910/01	40
*Kohlebürste H 46 / Carbon brush H 46 Balai de charbon H 46 / Escobilla H 46	71-23 00-0118	-913/02	46
	71-59 00-0333	-910/01	40
Magnet Solenoid Electro-aimant Electroimán	71-17 00-0131	-900/52	37
Druckfedersatz Set of compression springs Jeu de ressorts de pression Juego de muelles de presión	91-003 100-00		17
Druckfeder Pressure spring Ressort de pression Muelle de presión	91-011 712-05		23

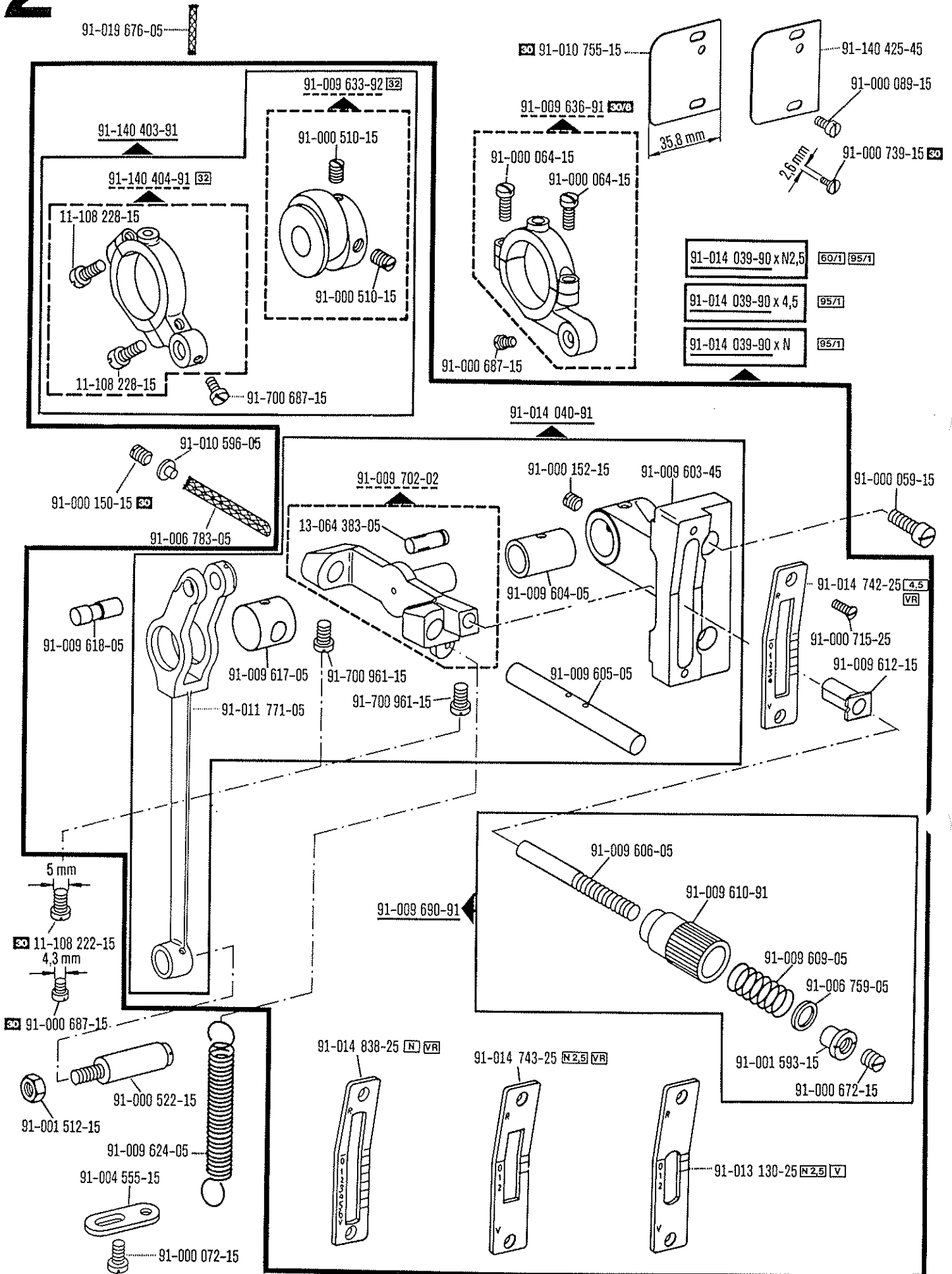


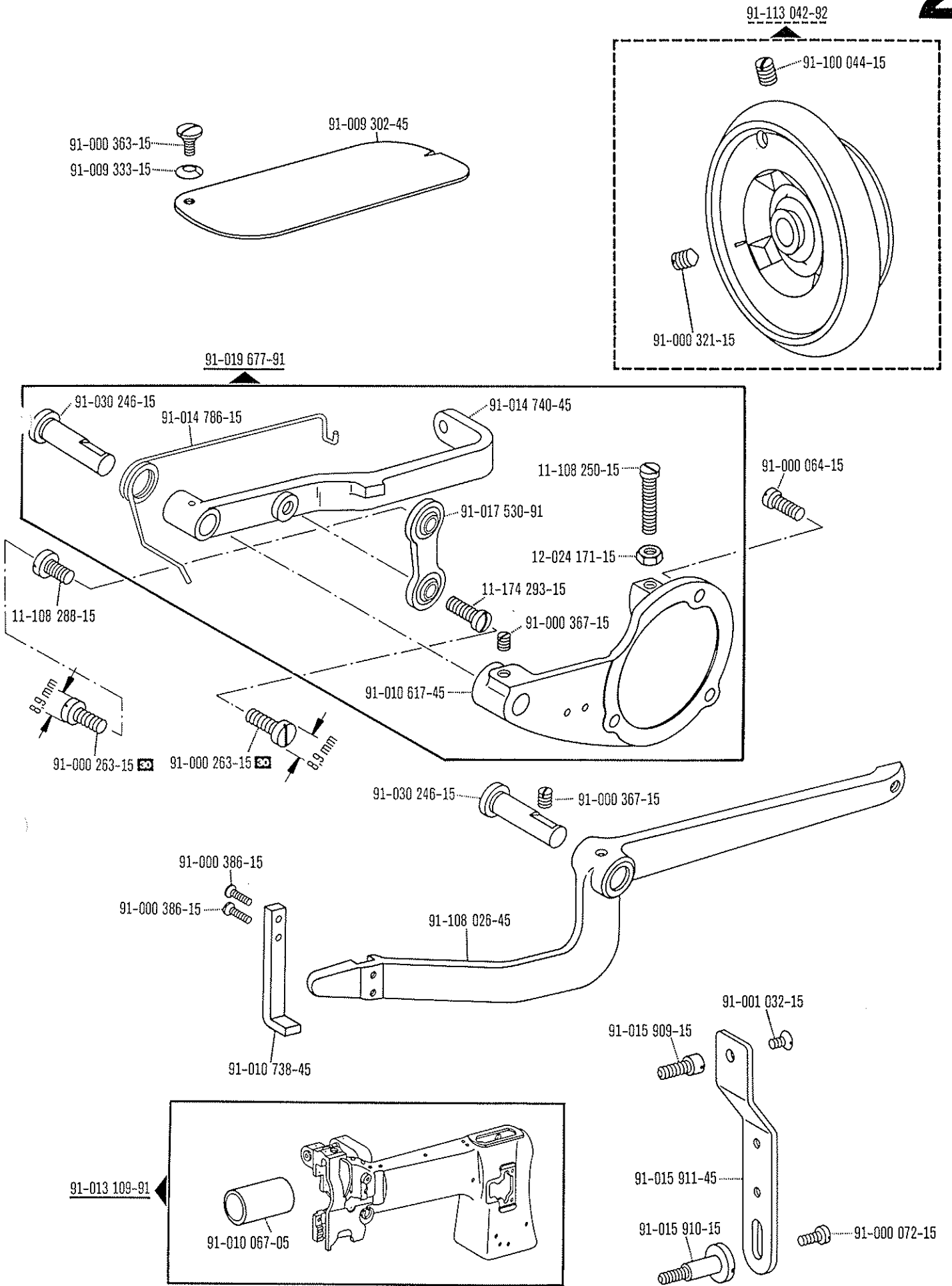


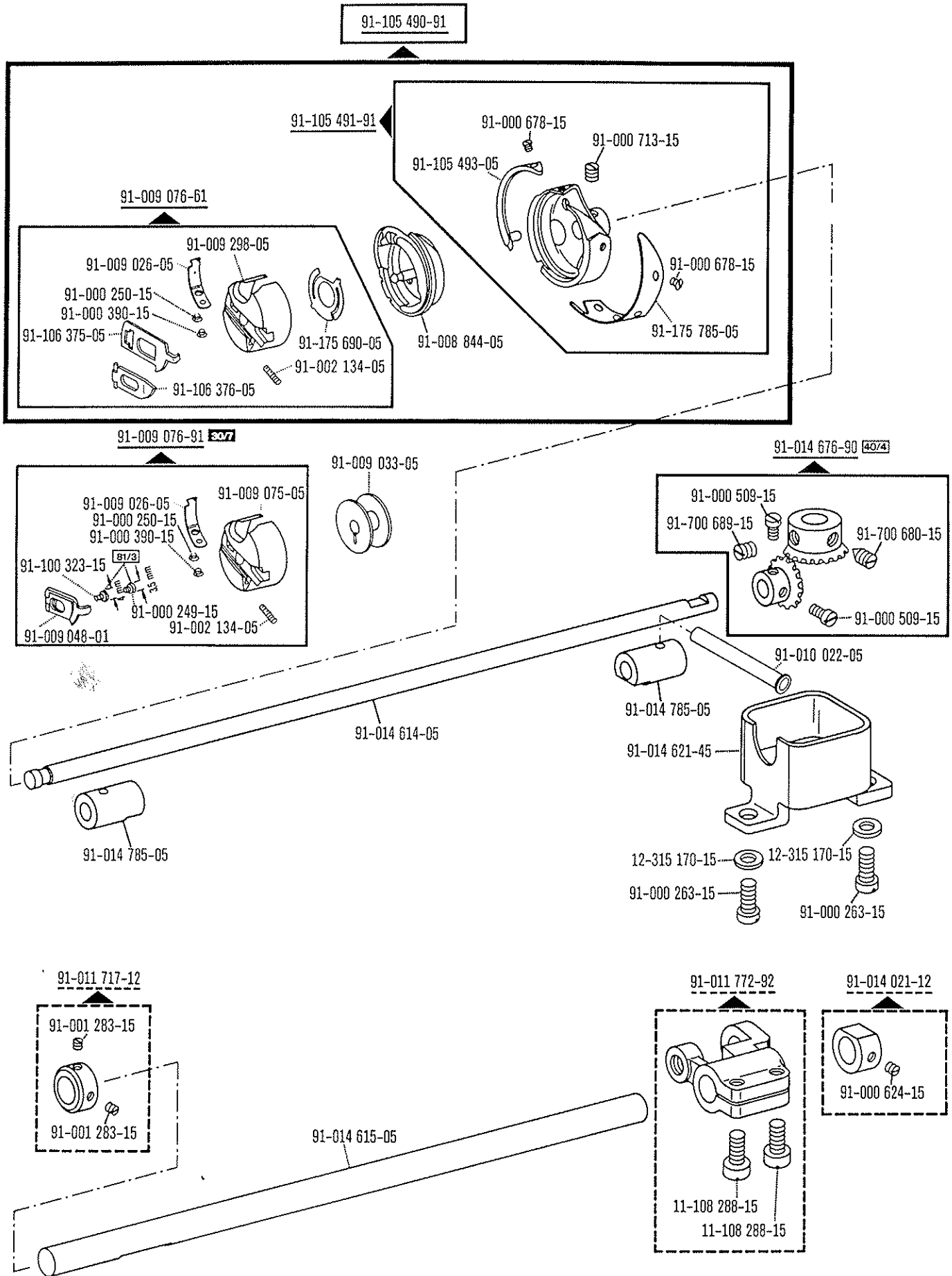


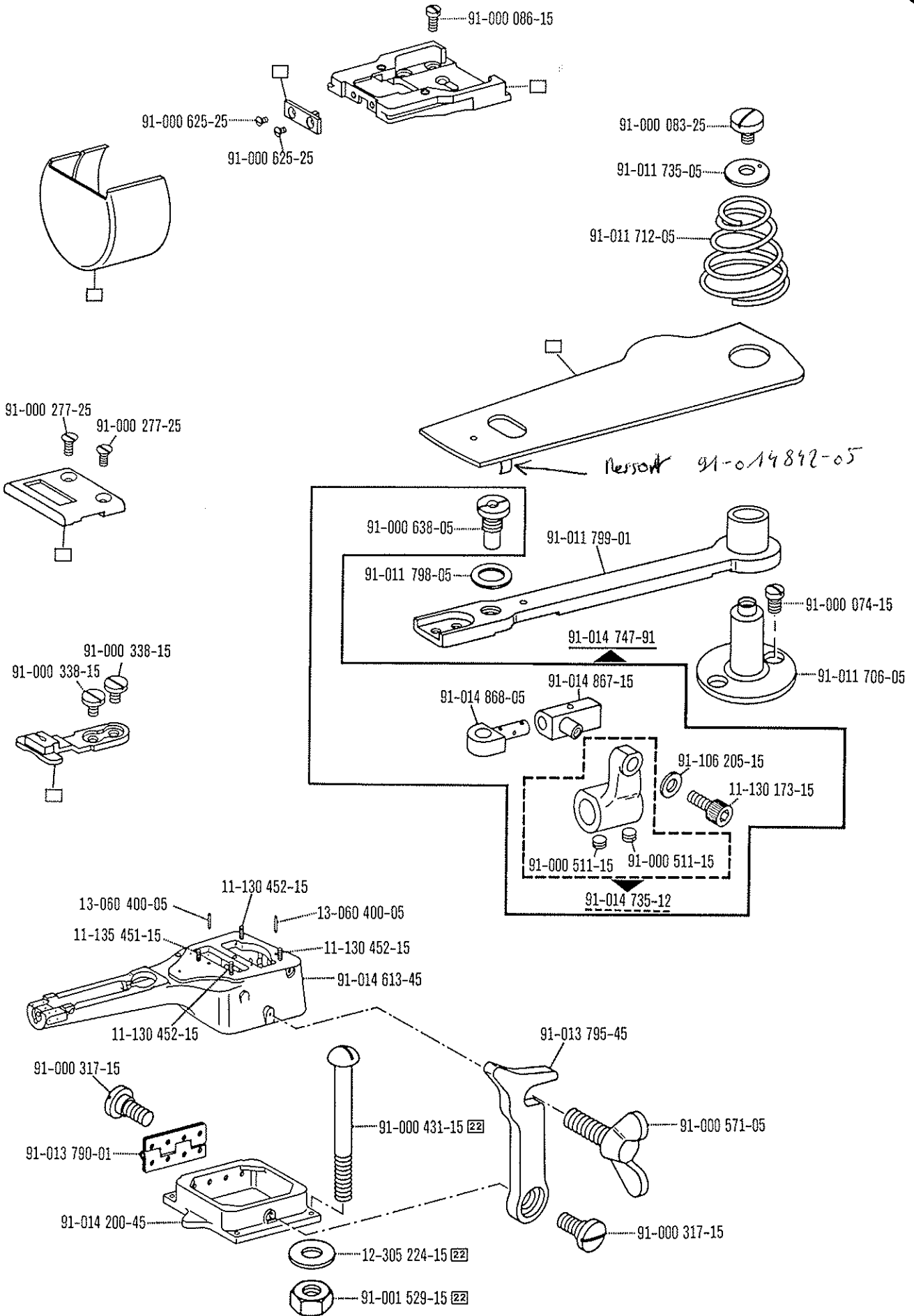


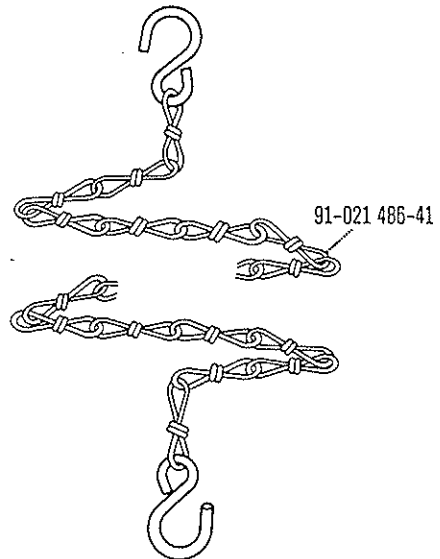
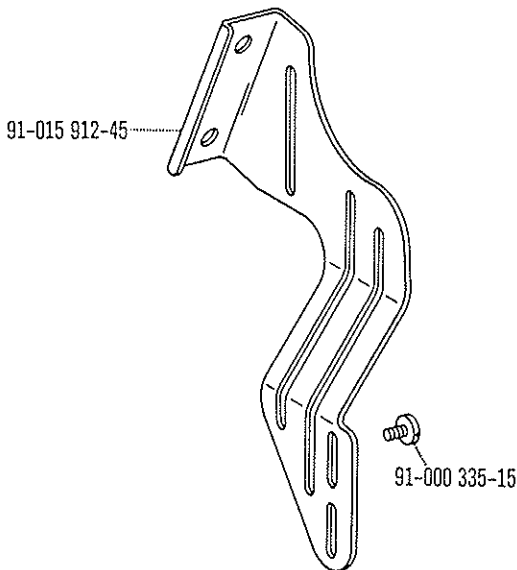
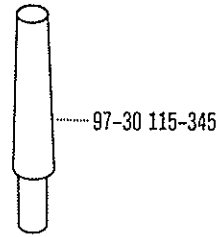
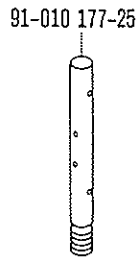
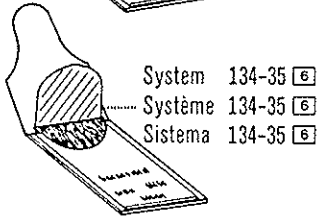
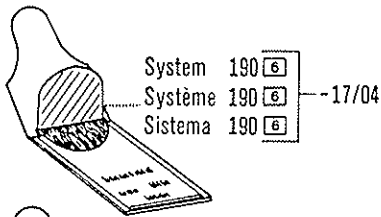
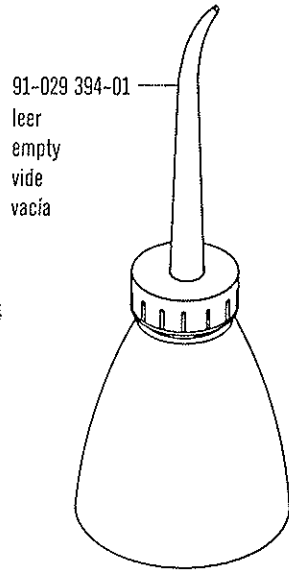
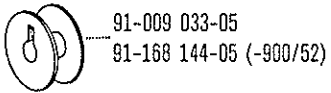
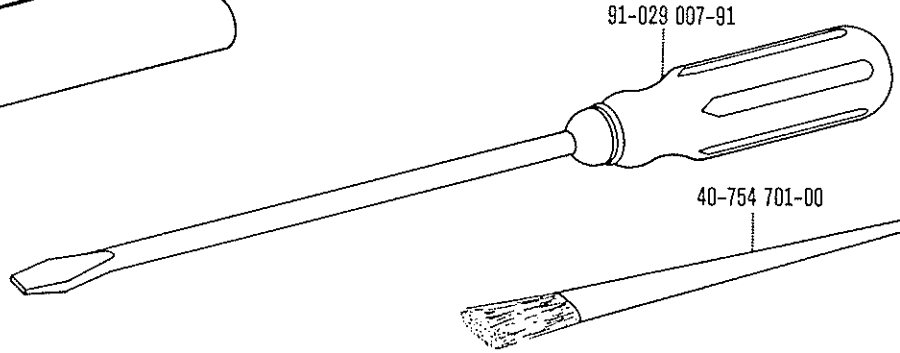
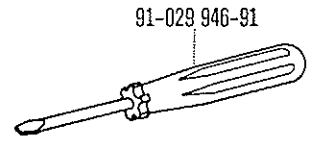
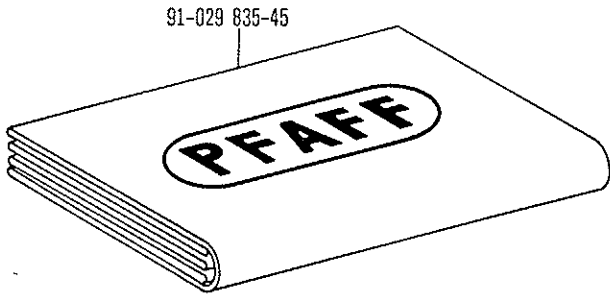




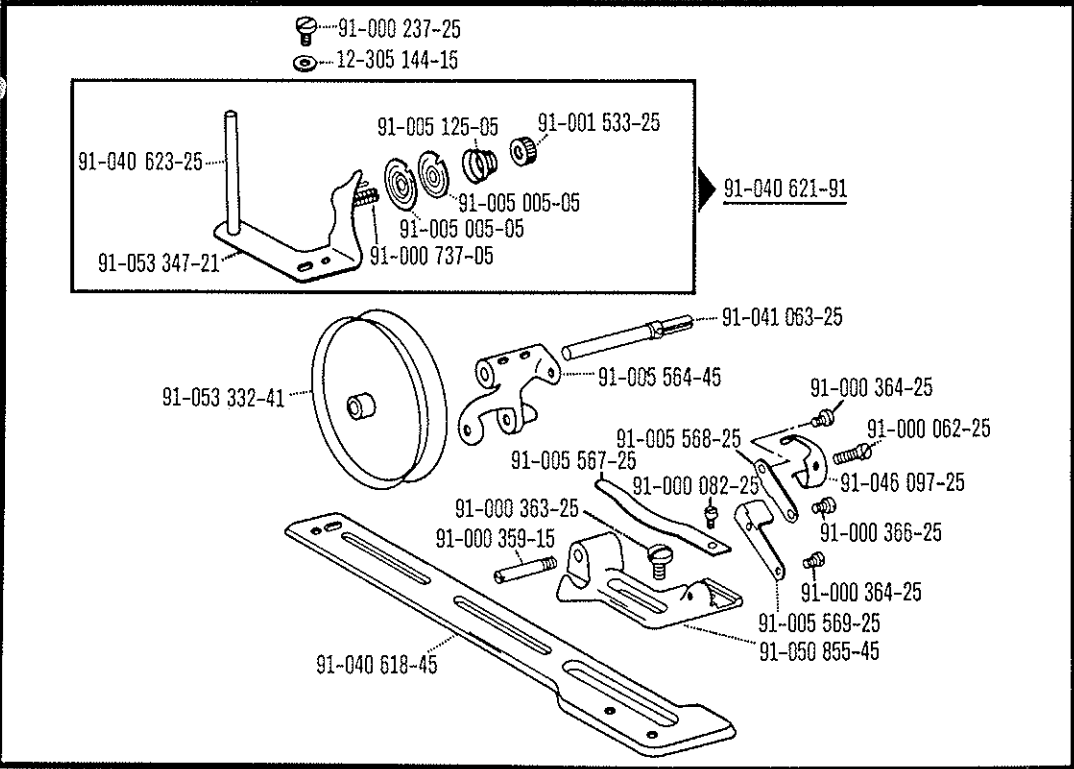
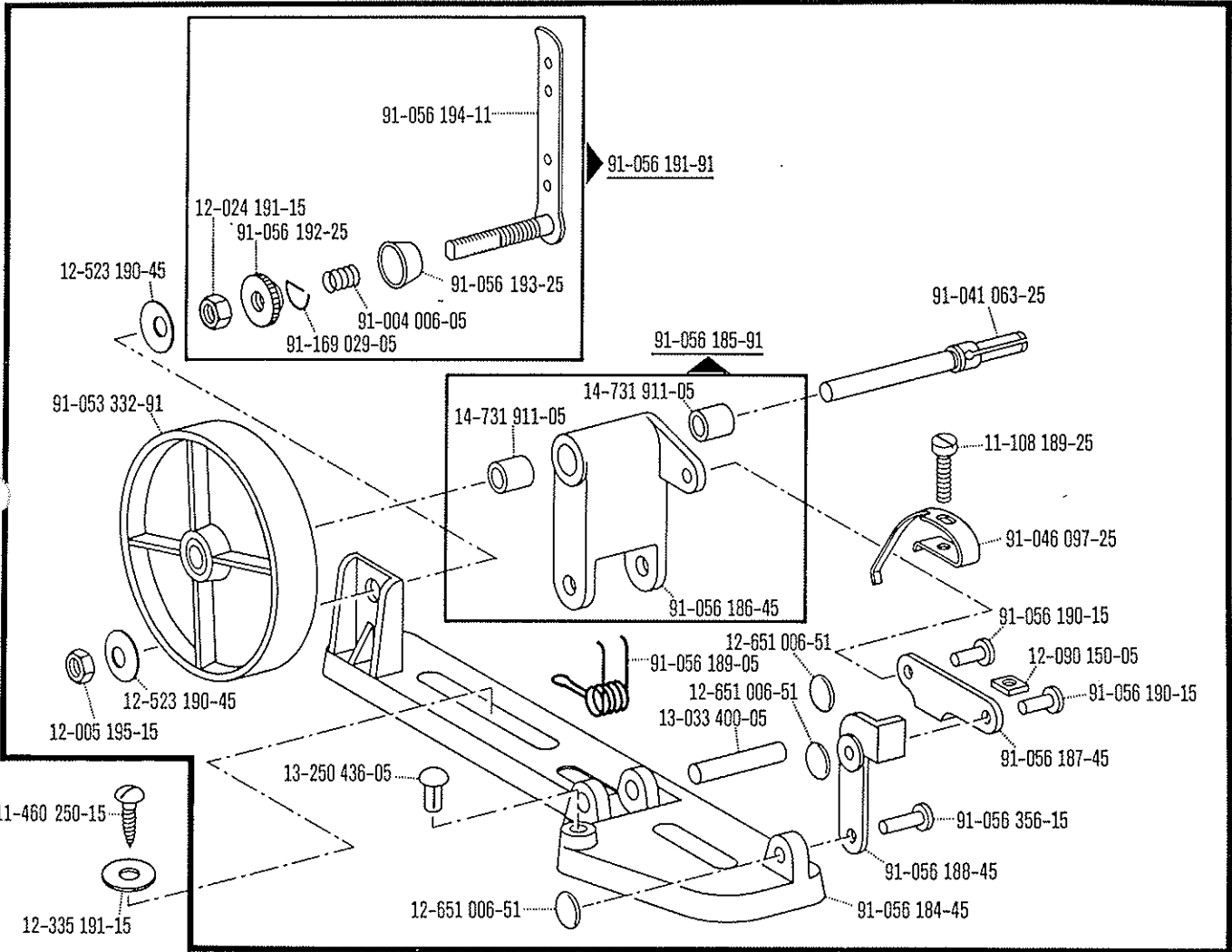




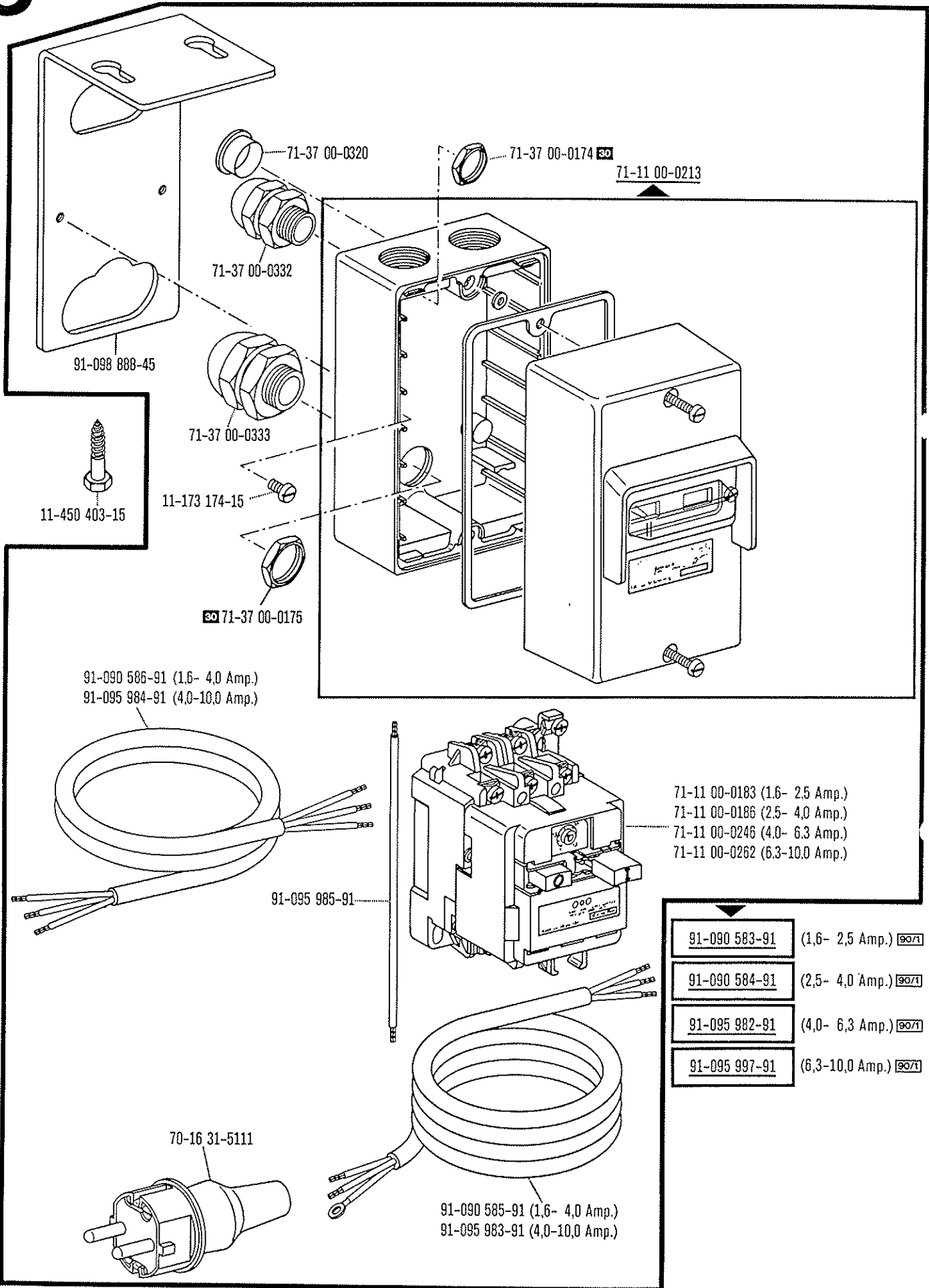


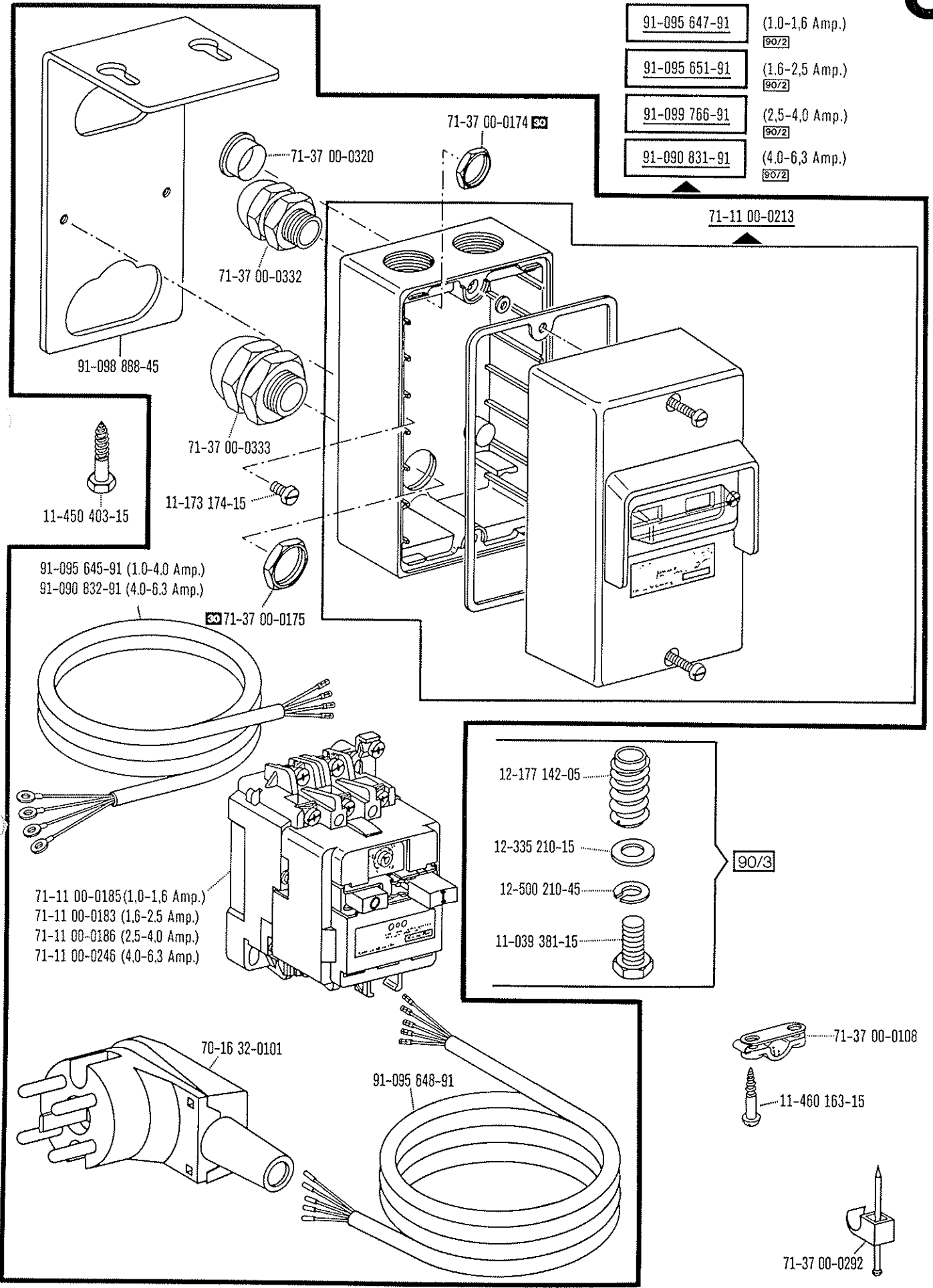


91-056 183-91 30/3




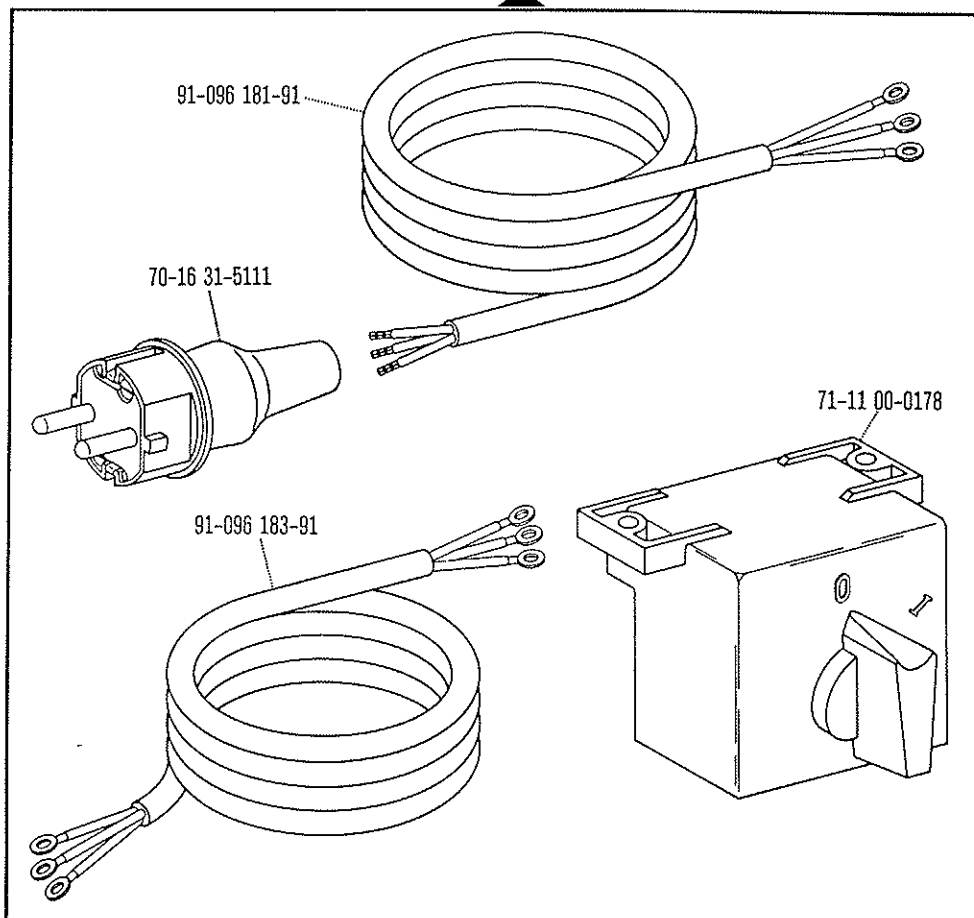
91-041 085-91






00-099 000-00 00-000 000-00 00-000 000-00 siehe Erläuterungen Register 0
see explanations on section 0
voir légende registre 0
ver explicaciones del registro 0

91-096 178-91 

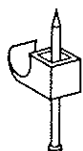


91-095 103-91 

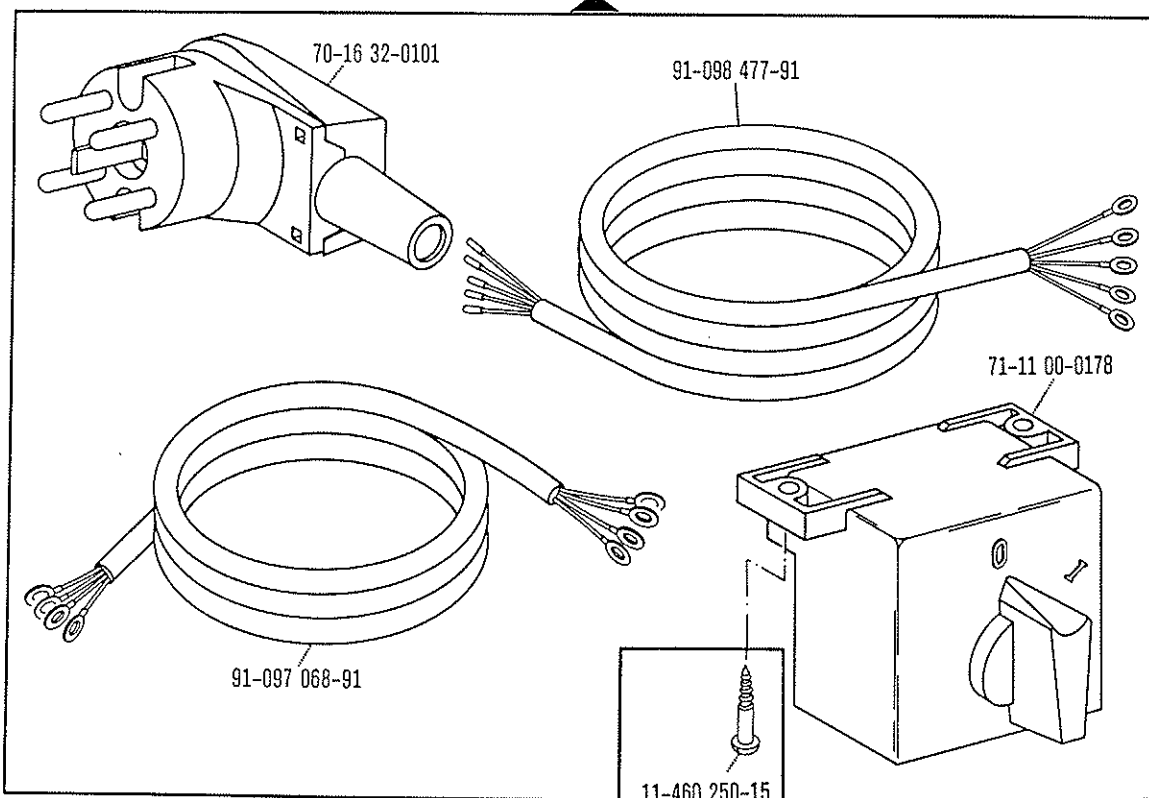
71-37 00-0108



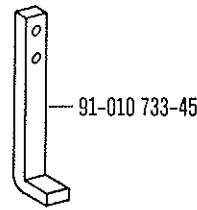
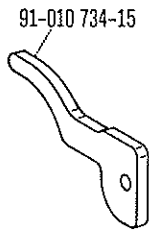
11-460 163-15



71-37 00-0292

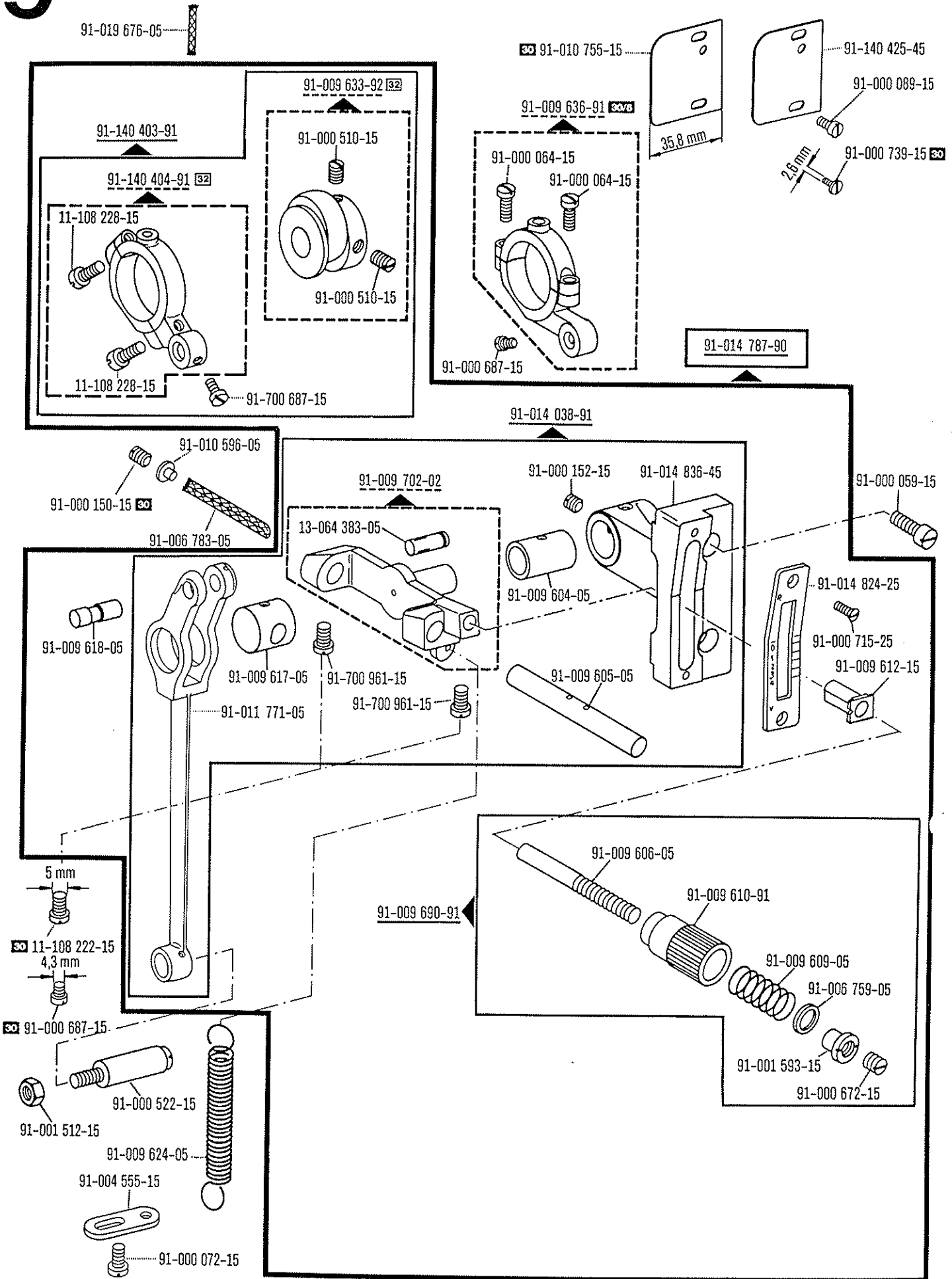


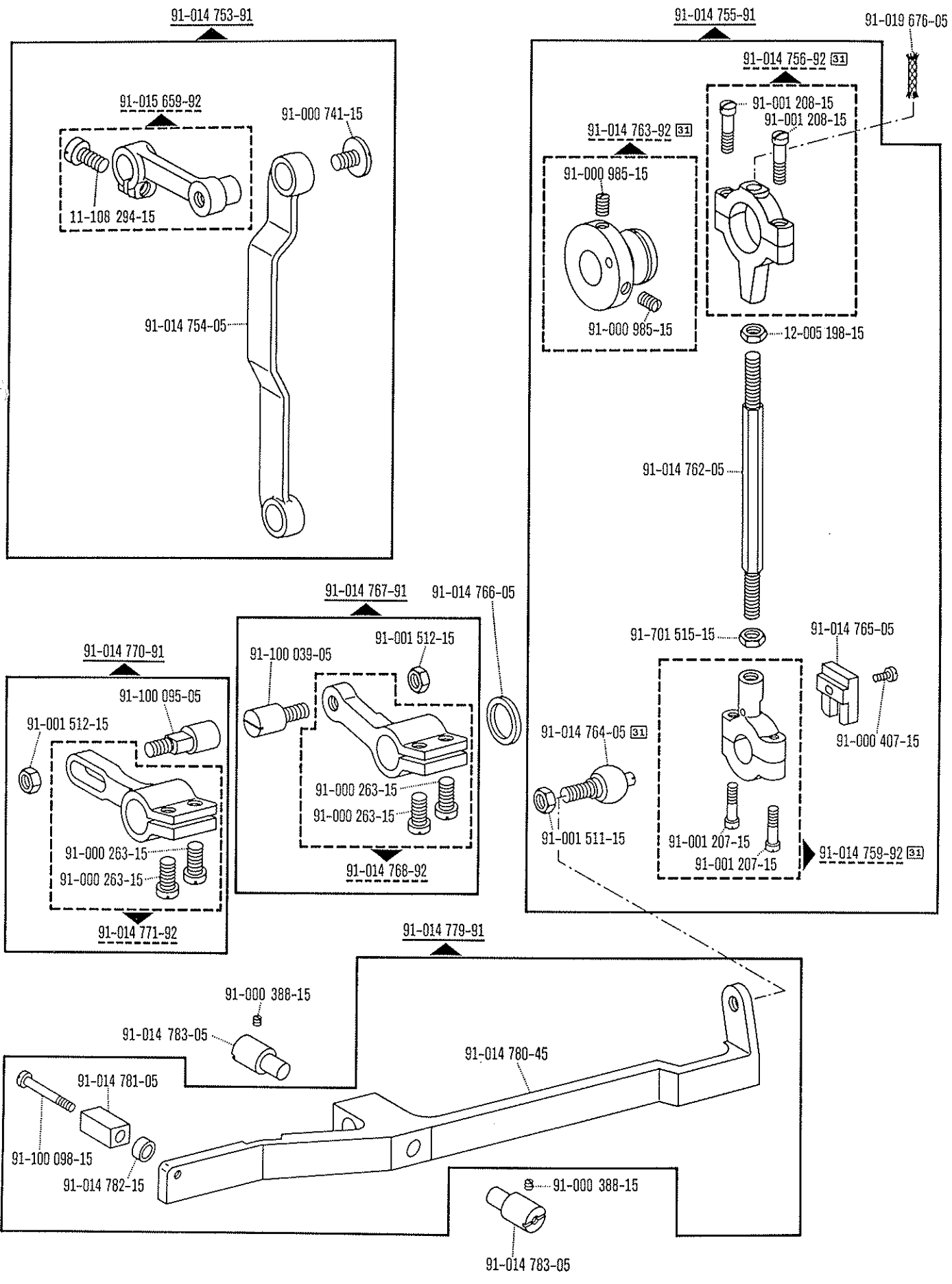
11-460 250-15




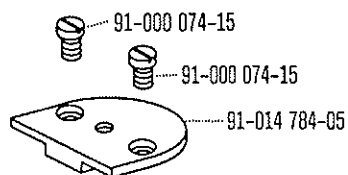
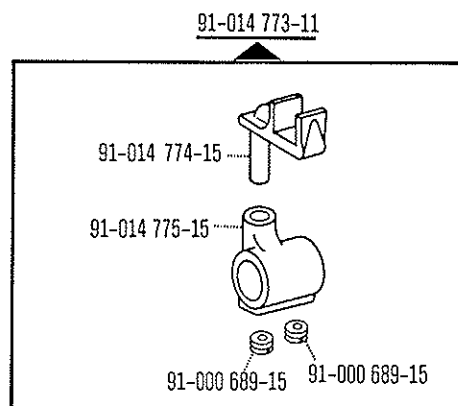
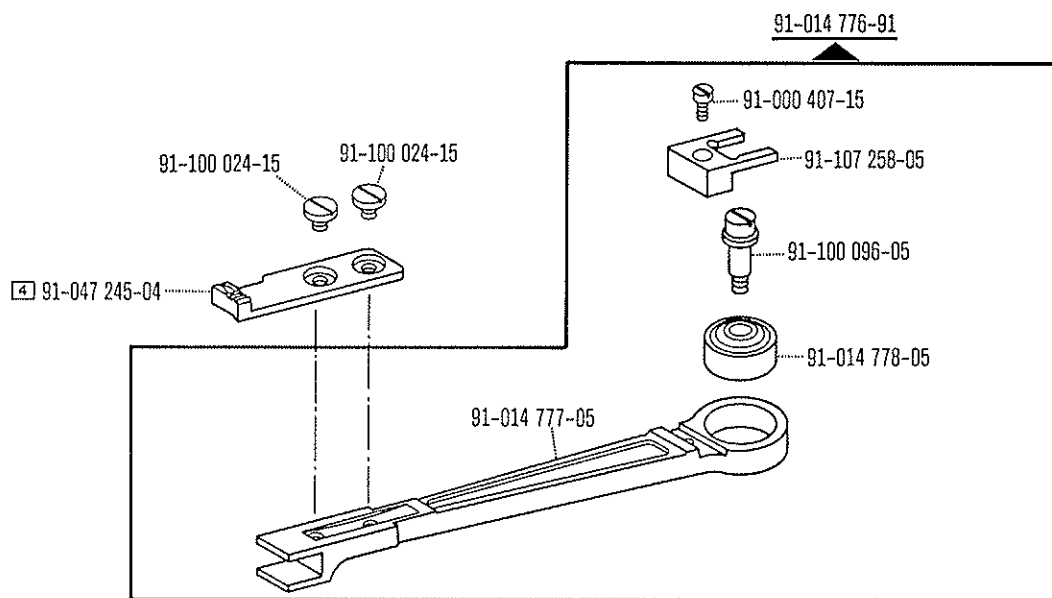
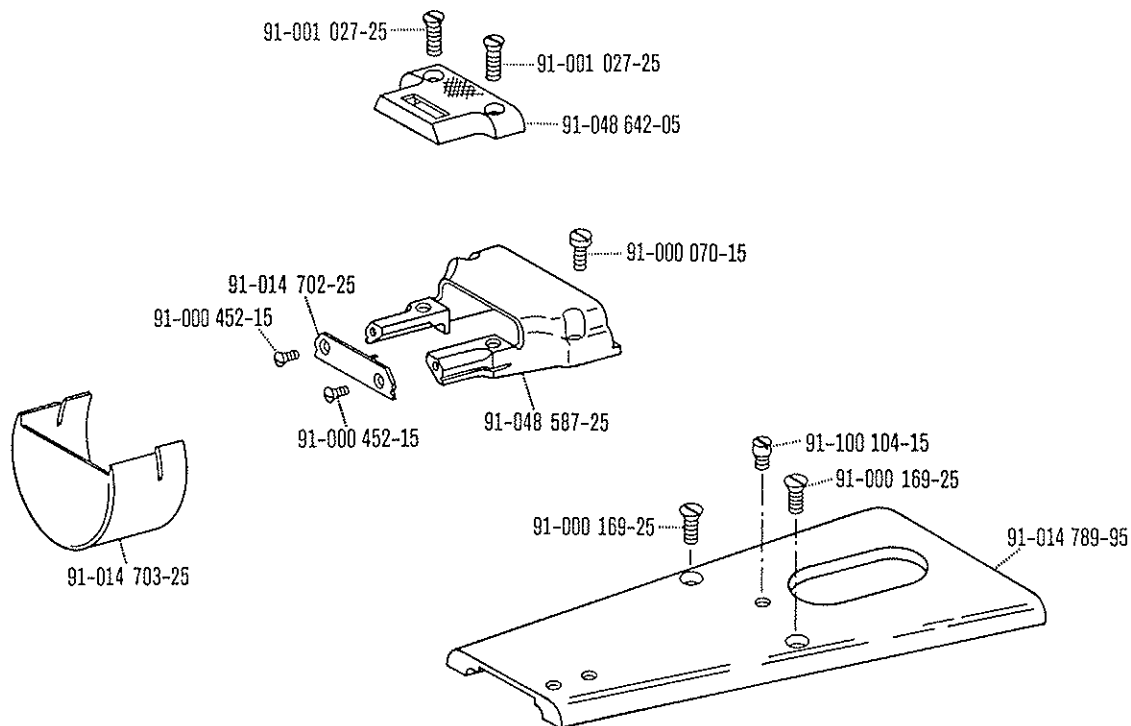
Keilriemenscheiben-Tabelle
Table of V-belt pulleys
Tableau des poulies à gorge en V
Tabla de poleas para correas en "V"

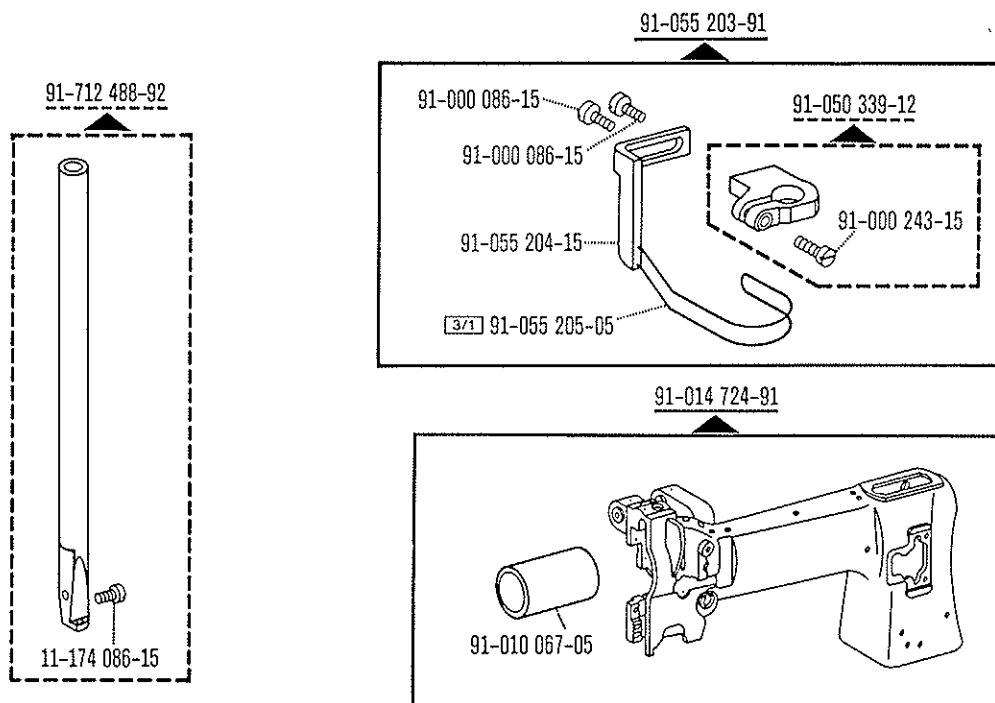
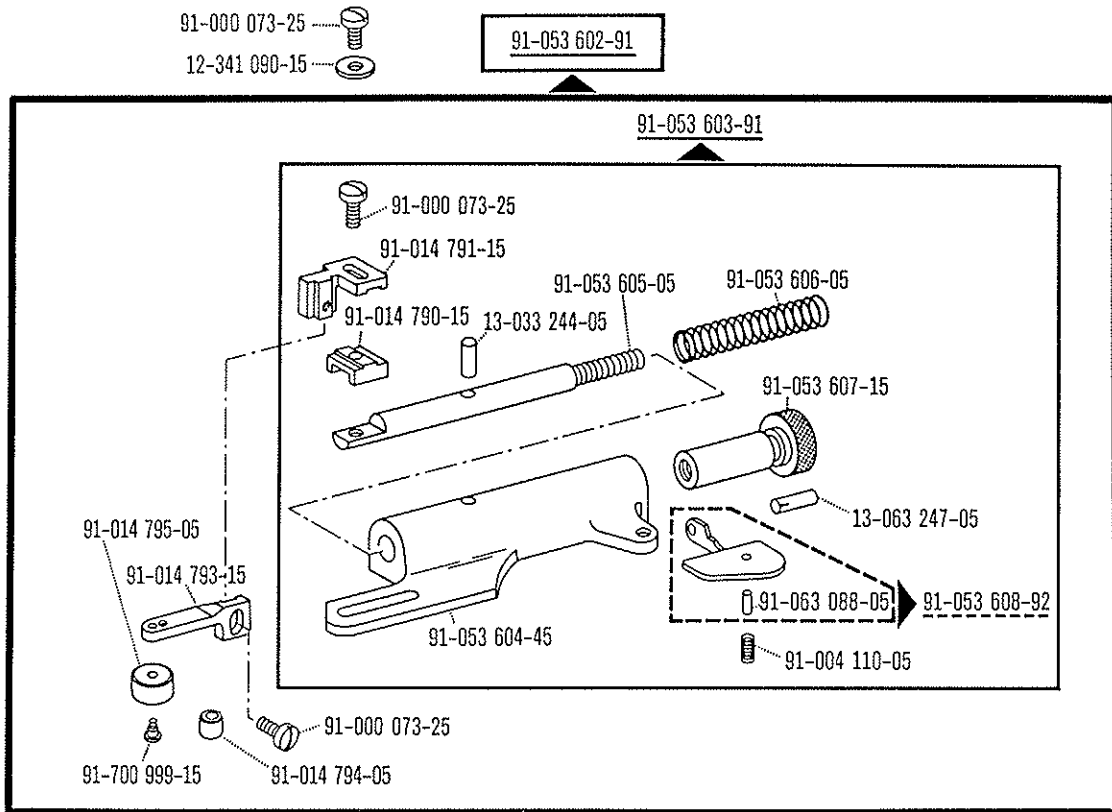
Nähgeschwindigkeit max. Stiche/min Maximum sewing speed in s.p.m. Nombre de points max./mn Numero max. de puntadas por minuto	Motorzahl U/min Motor speed in r.p.m. Régime moteur en tours/mn Régimen del motor en r.p.m.	Frequenz Frequency Fréquence Frecuencia	Handrad-Durchmesser ¹⁾ in mm Balance wheel diameter ¹⁾ in mm Diamètre du volant ¹⁾ en mm Diámetro del volante ¹⁾ en mm	Keilriemenscheiben-Durchmesser ¹⁾ in mm V-belt pulley diameter ¹⁾ in mm Diamètre de la poulie à gorge ¹⁾ en mm Diámetro de la polea para correa en "V" ¹⁾ en mm	Teilenummer der Keilriemenscheibe Part number of V-belt pulley Numéro de pièce des poulies à gorge en V No de las piezas de poleas para correas en "V"
1900	1400	50 Hz	75	100	16-437 090-05
1900	1700	60 Hz	75	85	16-437 060-05
2000	1400	50 Hz	75	106	16-437 100-05
2000	1700	60 Hz	75	90	16-437 070-05
2200	1400	50 Hz	75	118	16-437 120-05
2200	1700	60 Hz	75	100	16-437 090-05




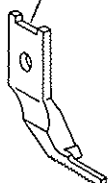



00-000 000-00 00-000 000-00 00-000 000-00  siehe Erläuterungen Register O
 see explanations on section O
 voir légende registre O
 ver explicaciones del registro O

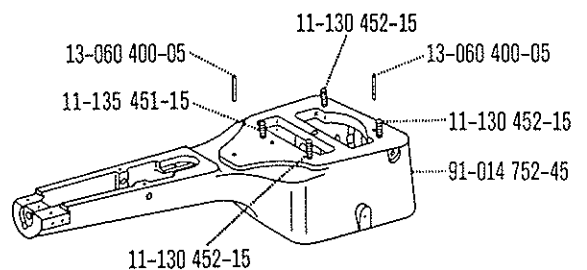
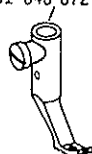


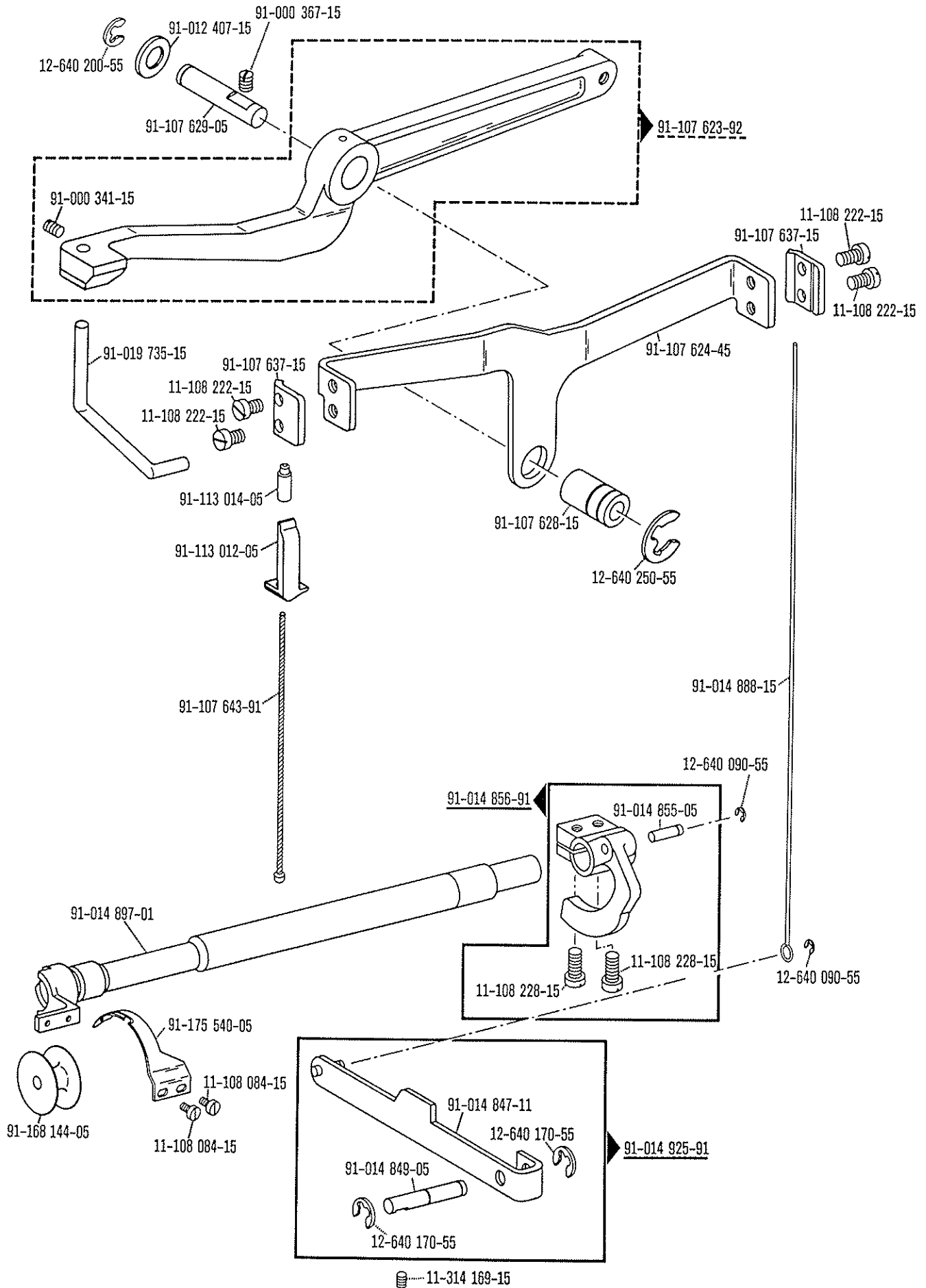


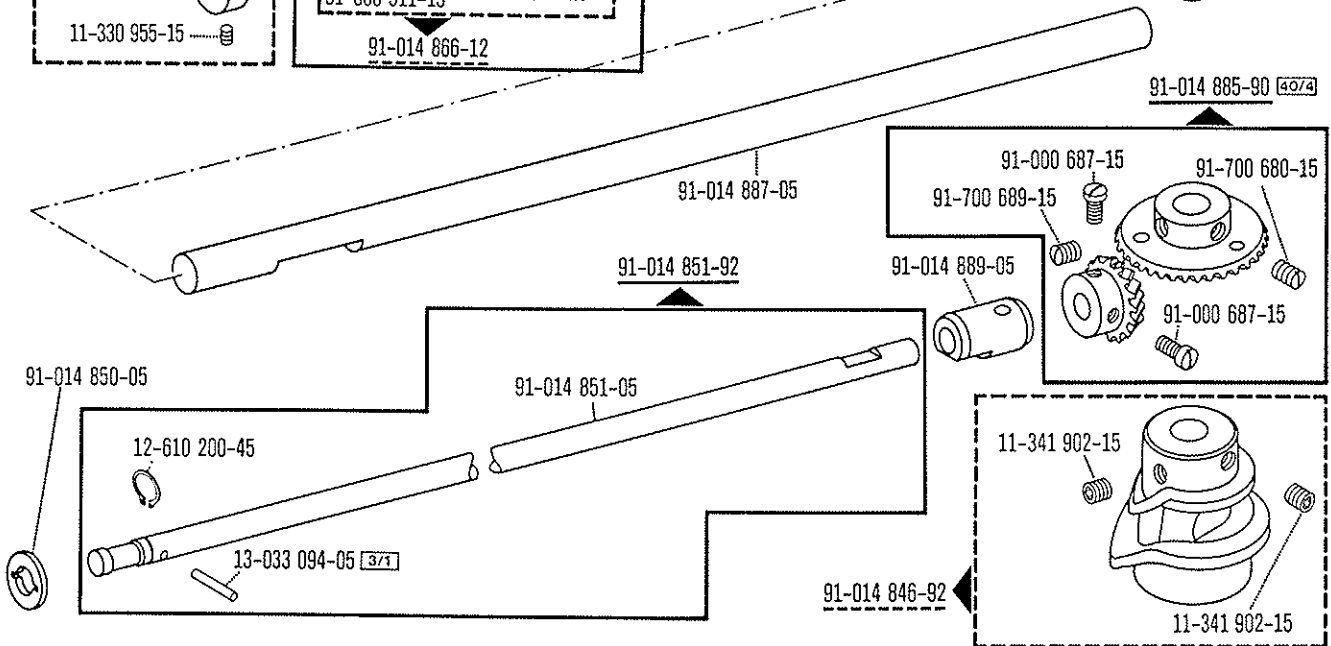
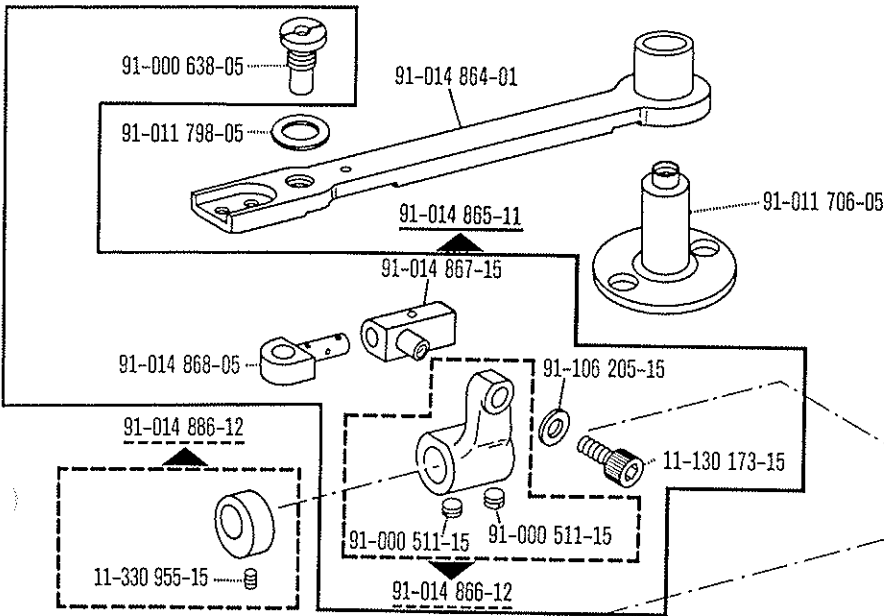
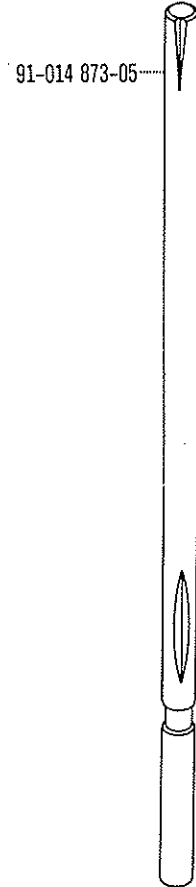
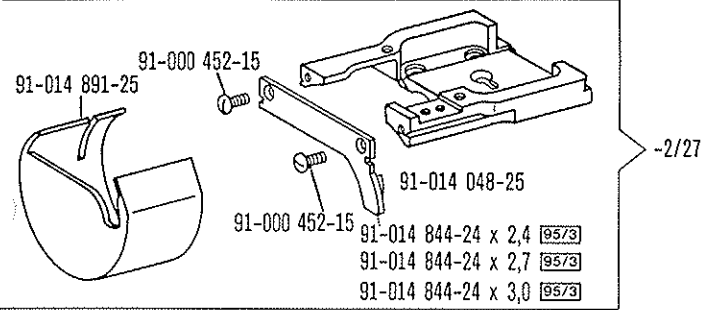
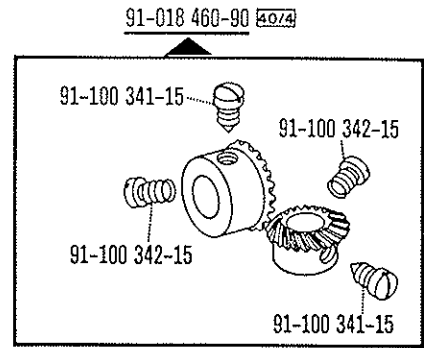
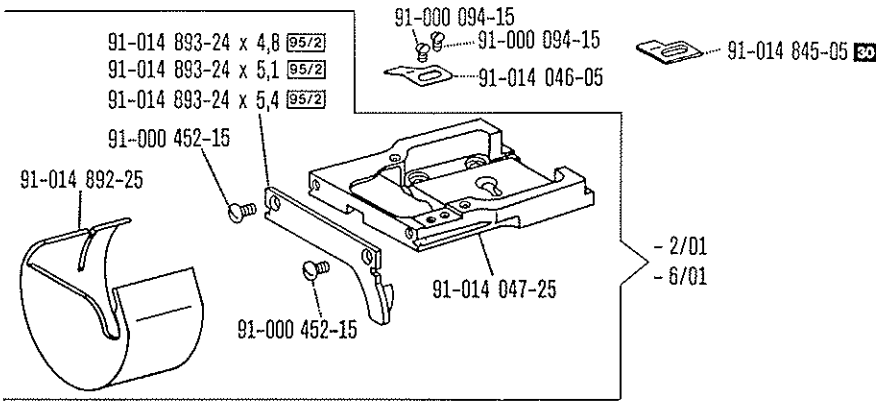
91-049 578-04 

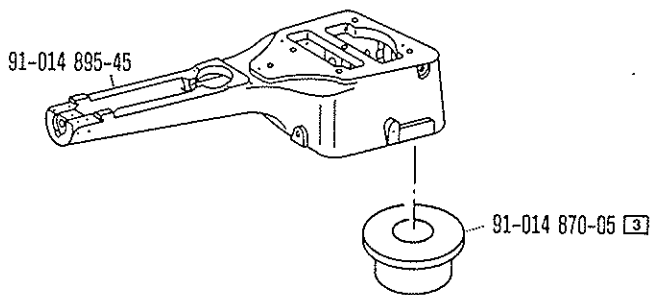
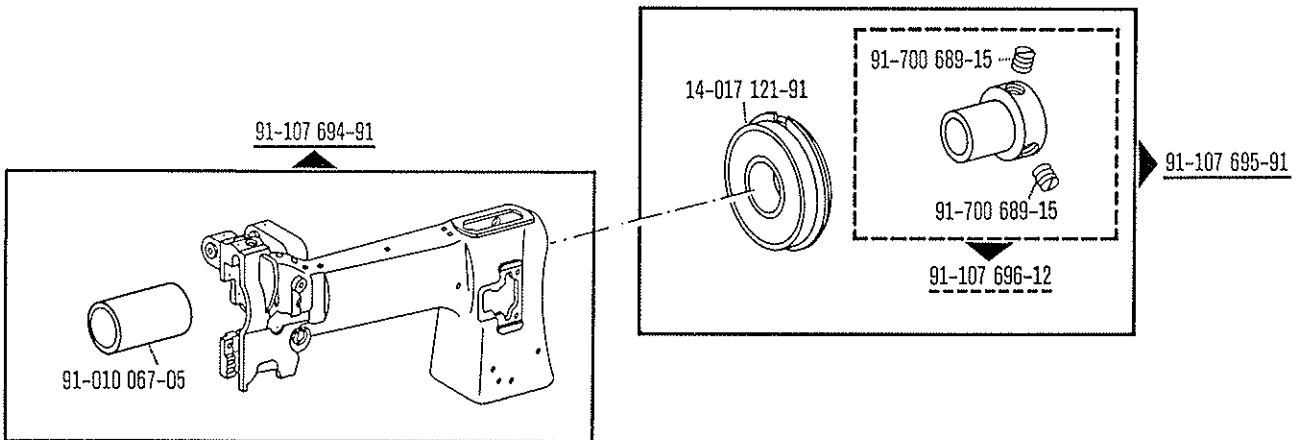
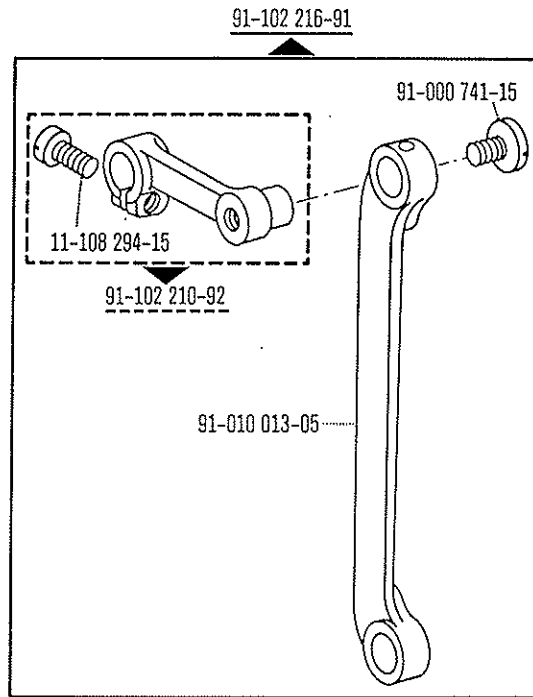


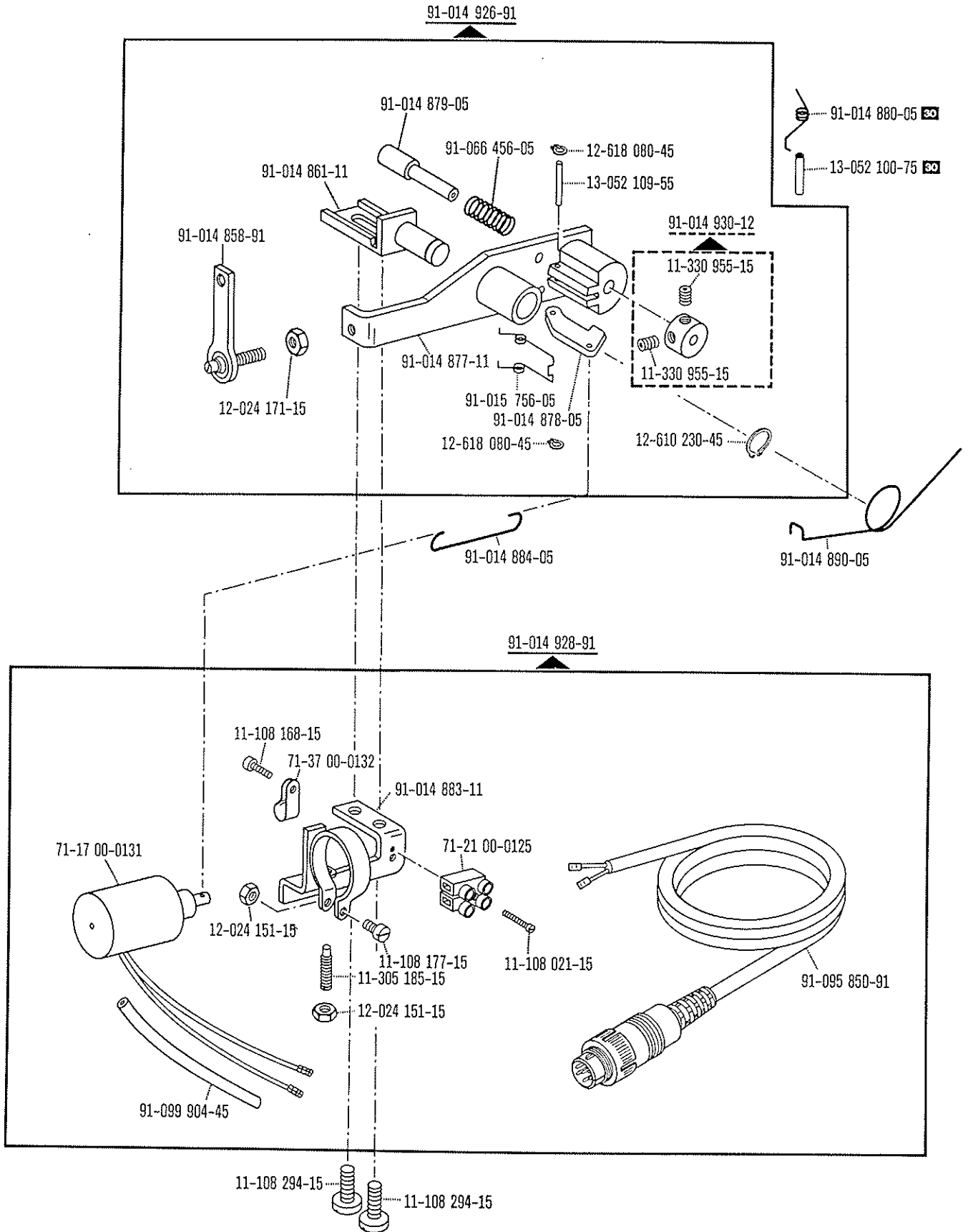
91-049 072-93 

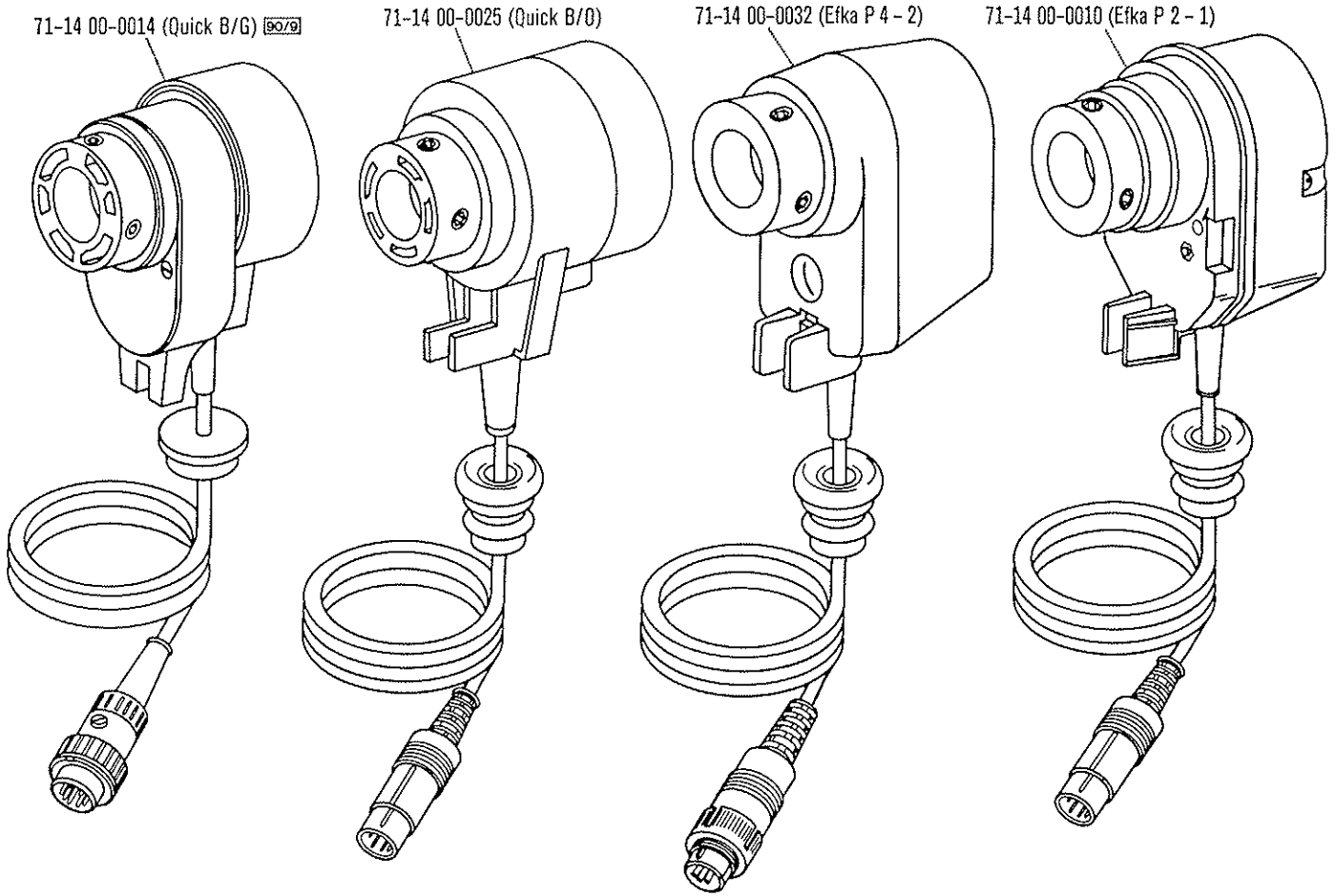




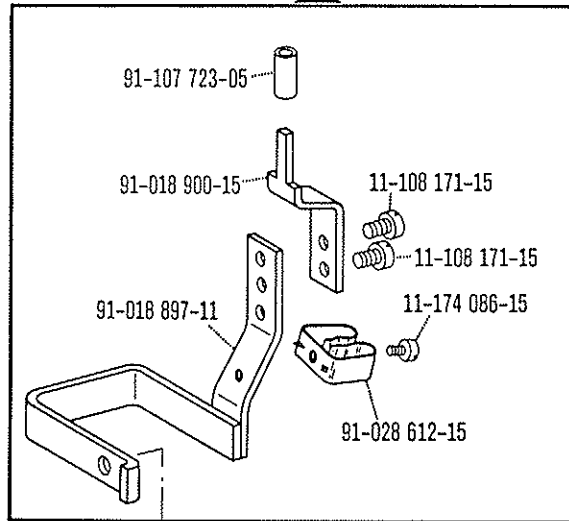


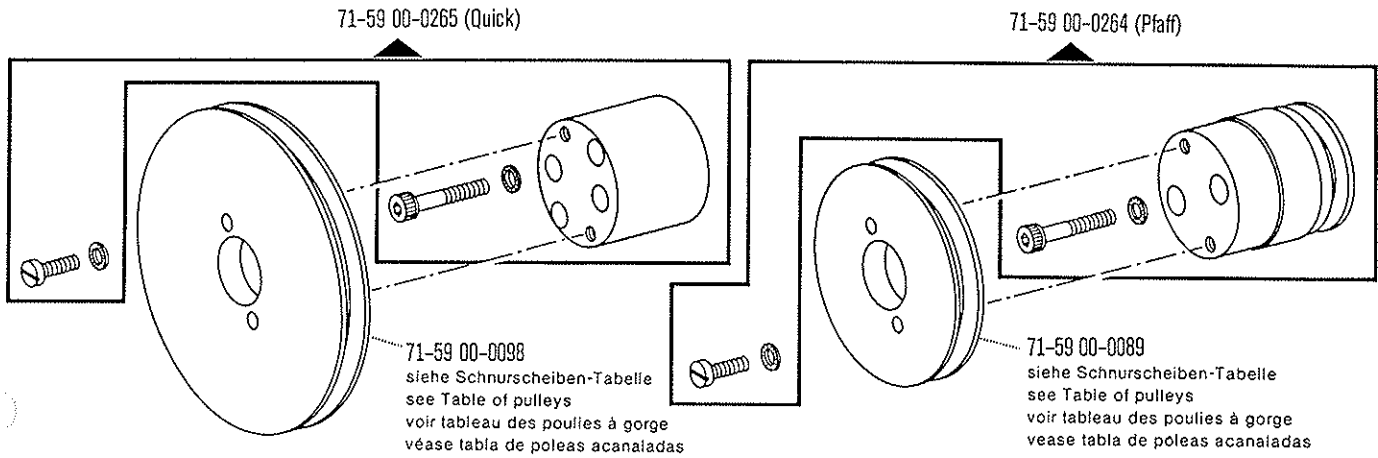






91-018 901-91





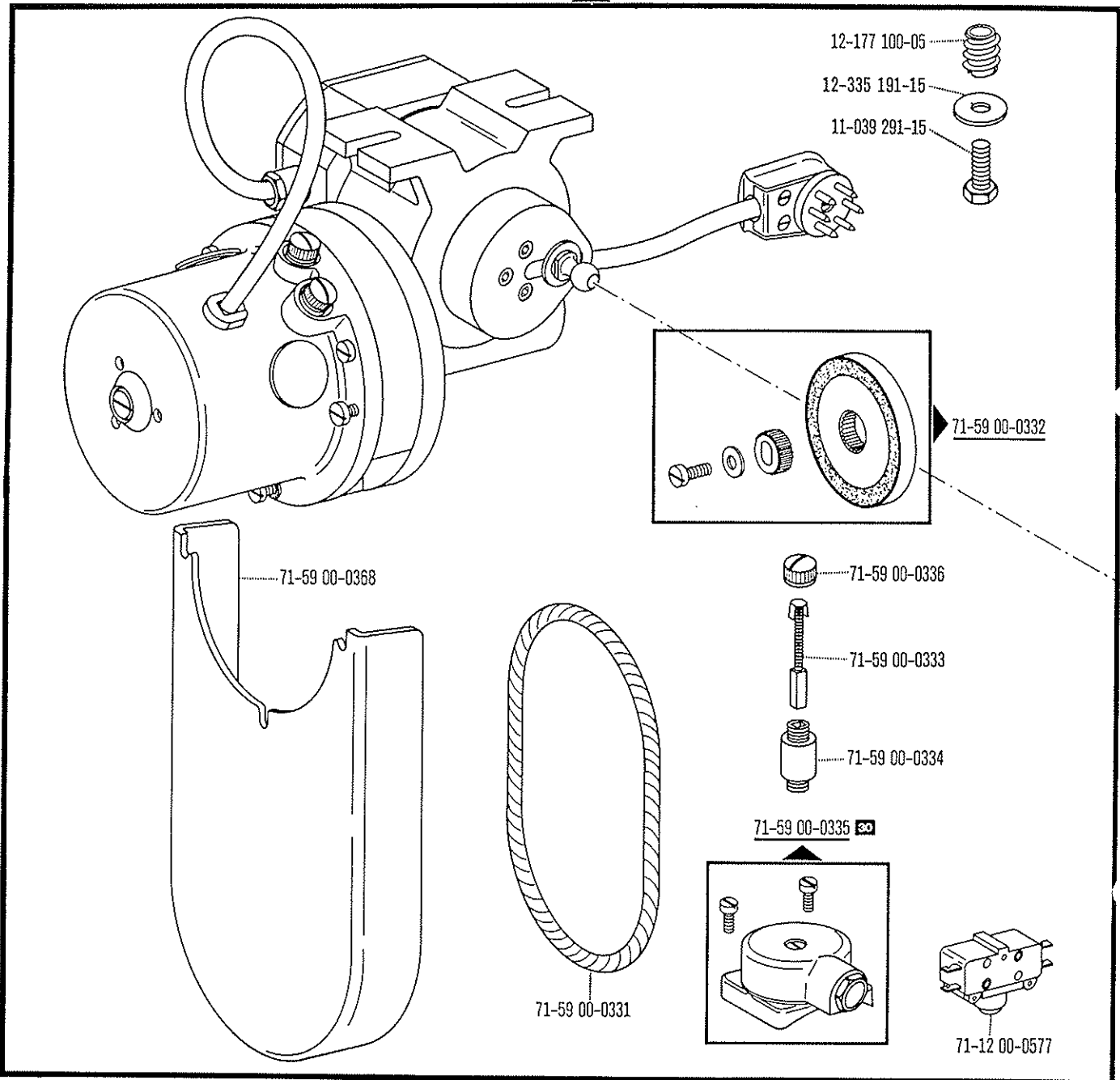
Schnurscheiben-Tabelle · Table of Pulleys

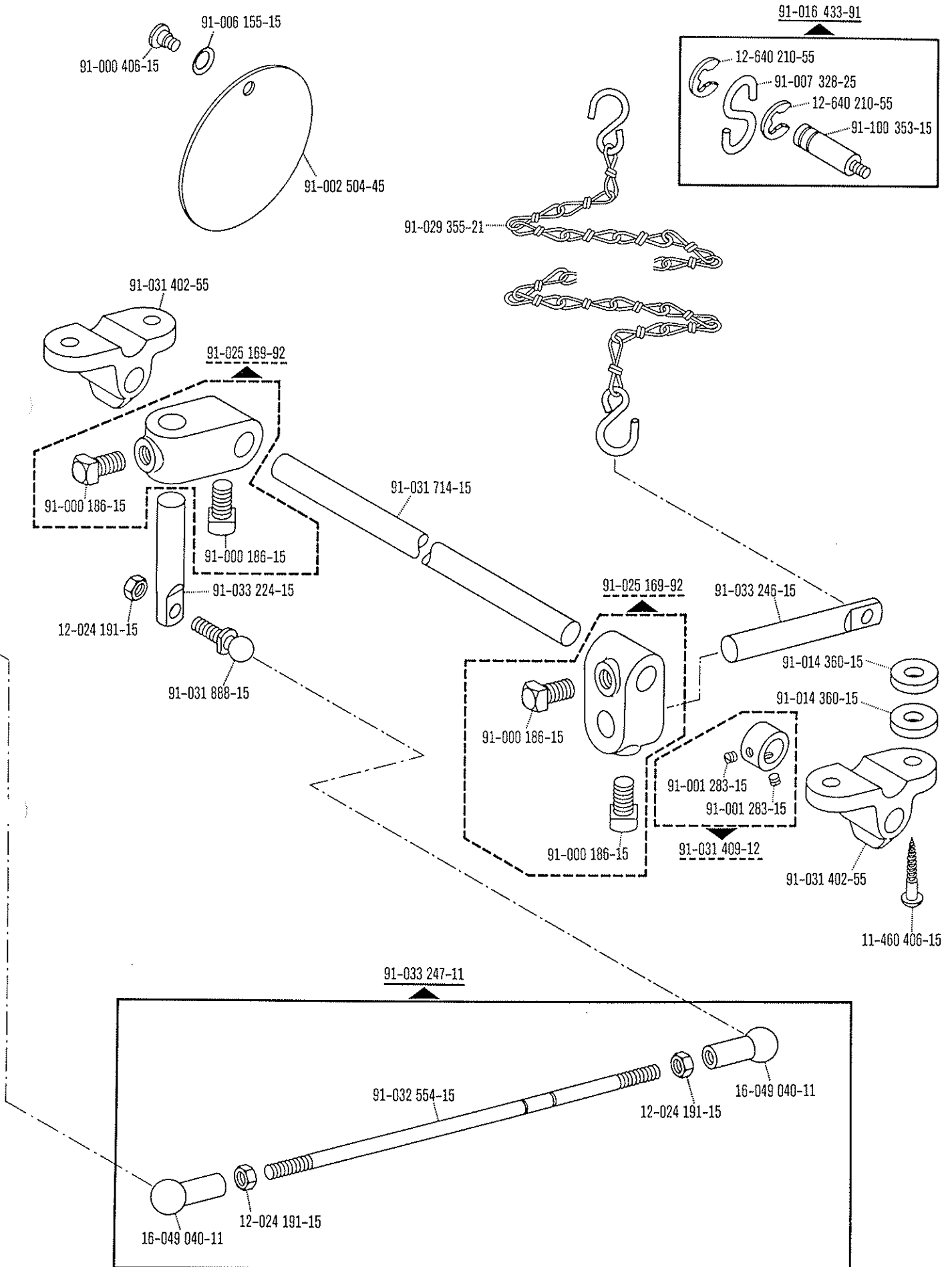
Tableau des poulies à gorge · Tabla de poleas acanaladas

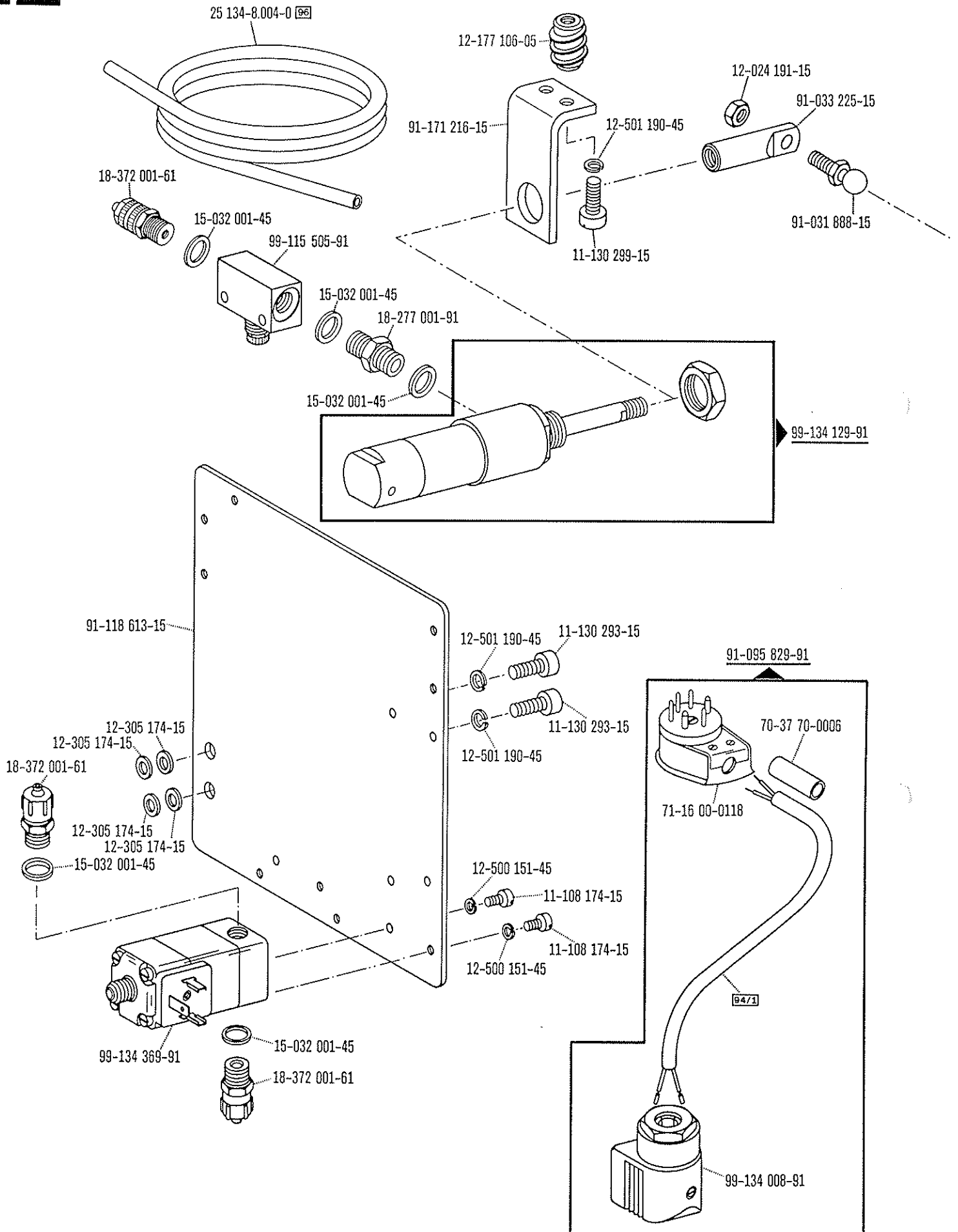
Teilenummer Part number Numéros des pièces № de las piezas	Motordrehzahl U/min. Motor speed (r.p.m.) Régime moteur trs/mn Regimen del motor en r.p.m.	Frequenz Frequency Fréquence Frecuencia	Schnurscheiben-Durchmesser ¹⁾ in mm Pulley dia. ¹⁾ (mm) Diamètre effectif de la poulie en mm Diámetro efectivo de la polea en mm
71-59 00-0098	1400	50 Hz (c/s)	86
	1700	60 Hz (c/s)	86
71-59 00-0089	2800	50 Hz (c/s)	56
	3400	60 Hz (c/s)	56

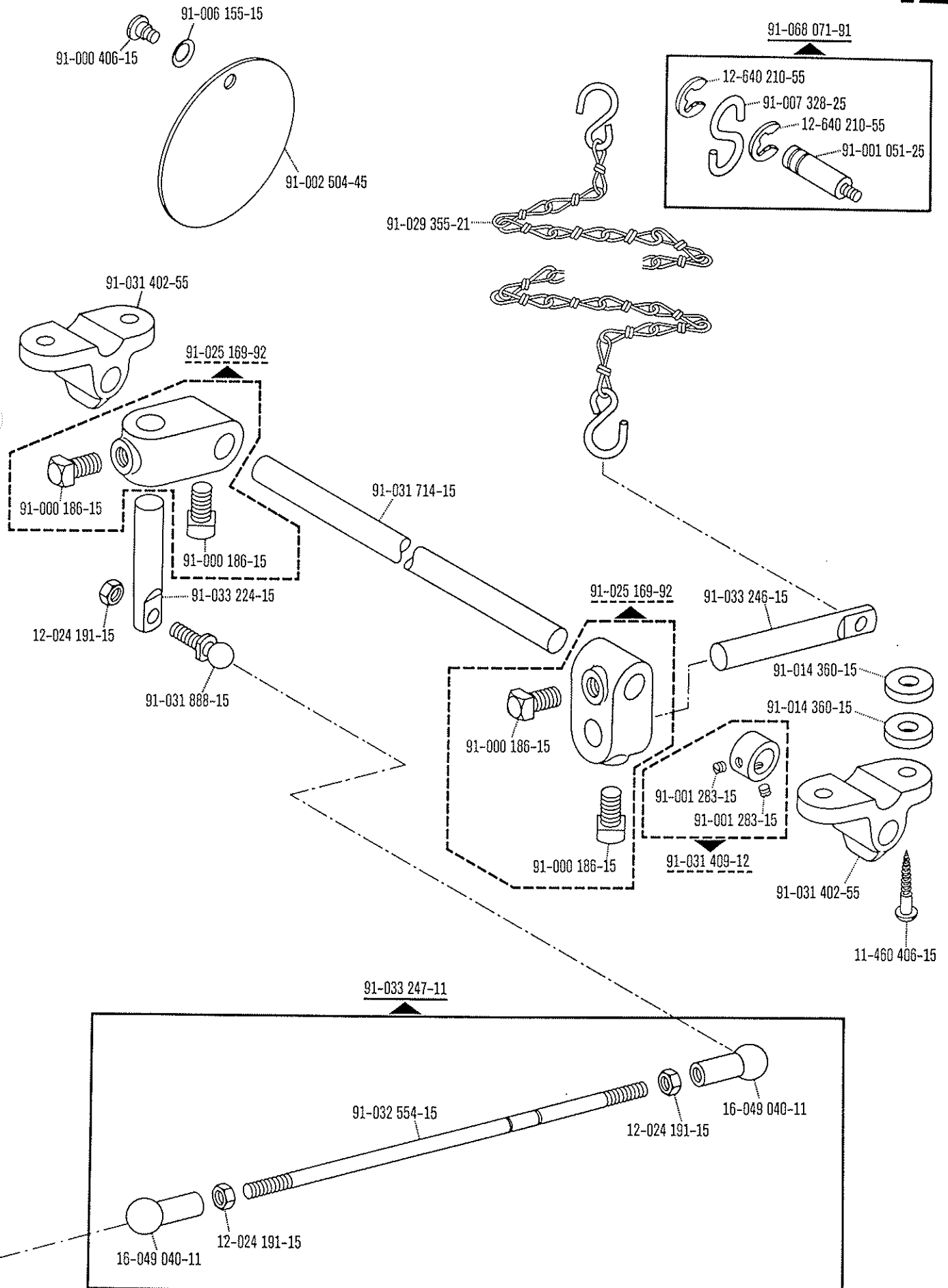
71-59 00-0242

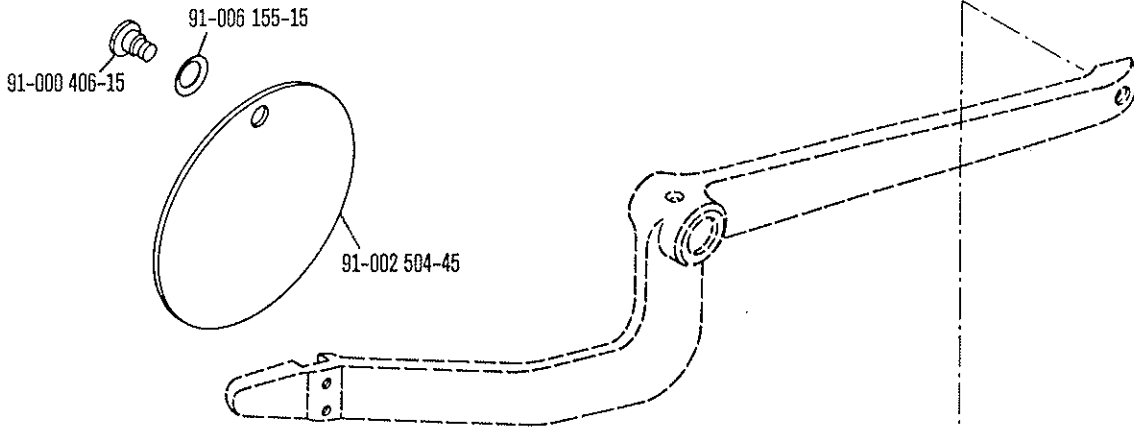
(Quick-PFA 54)



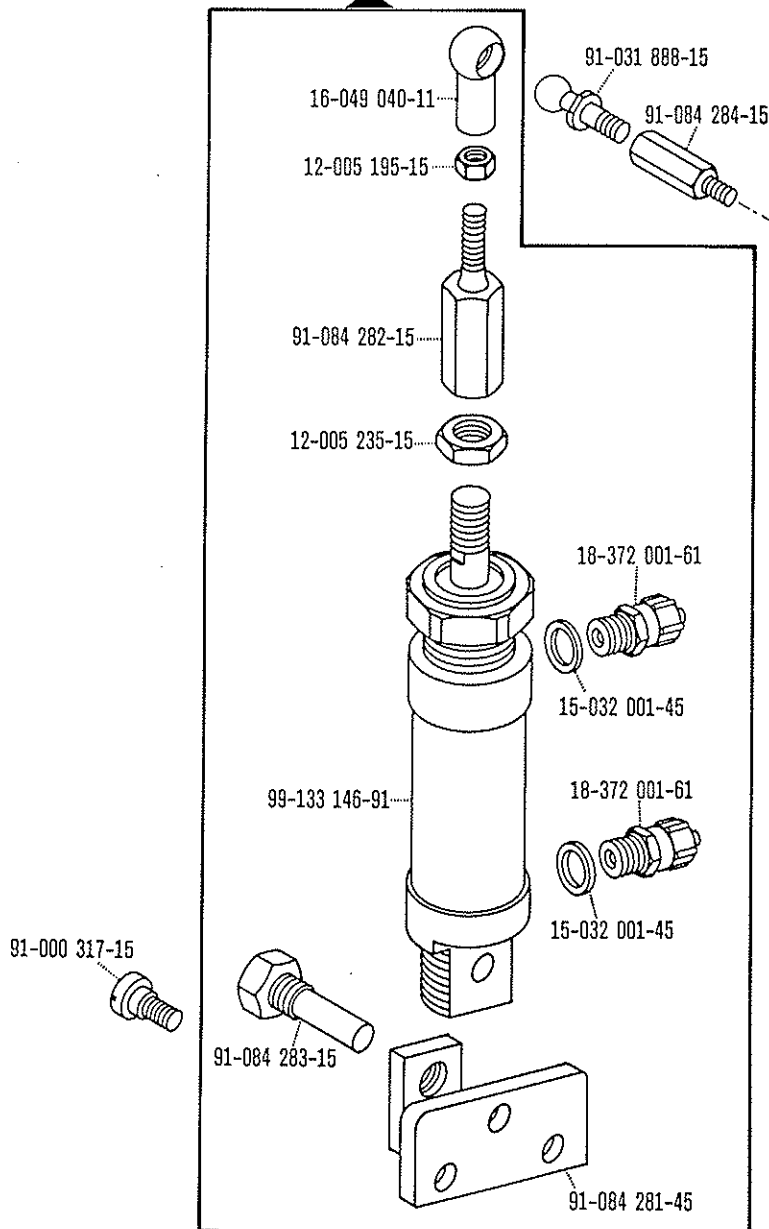


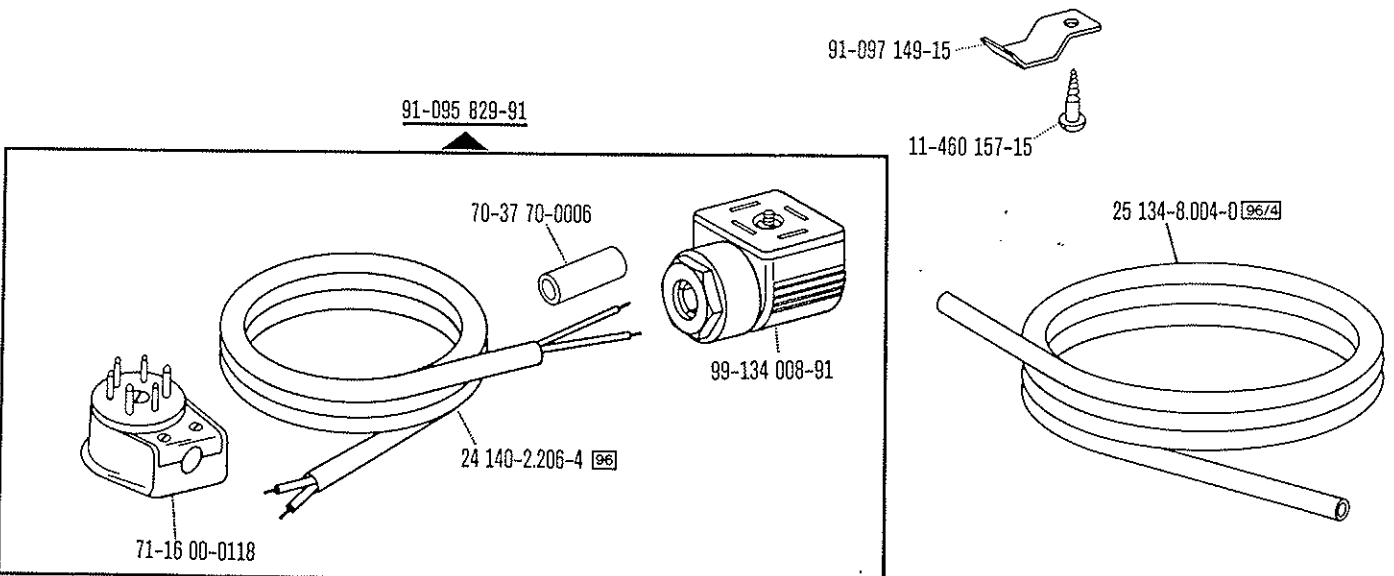
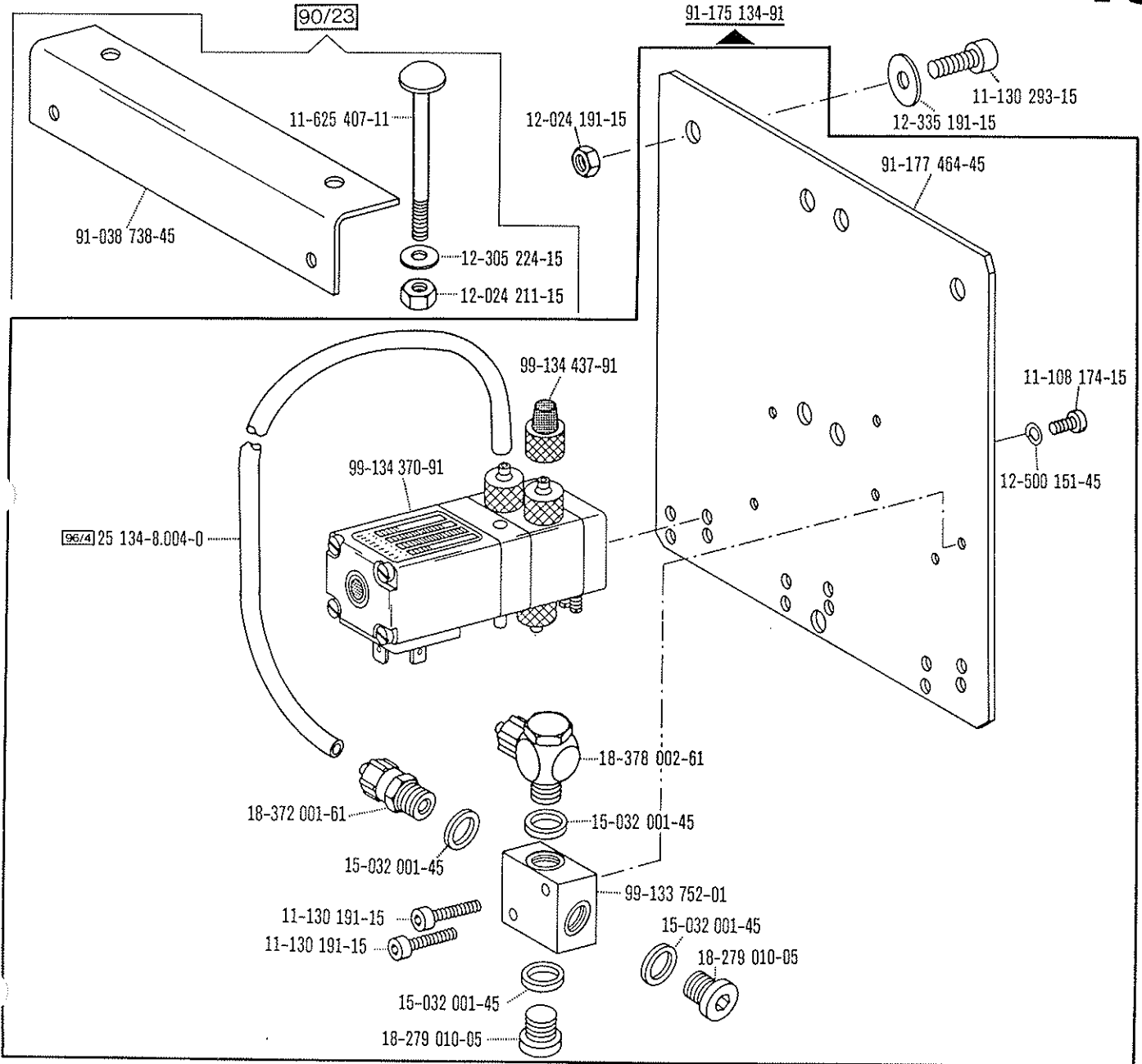


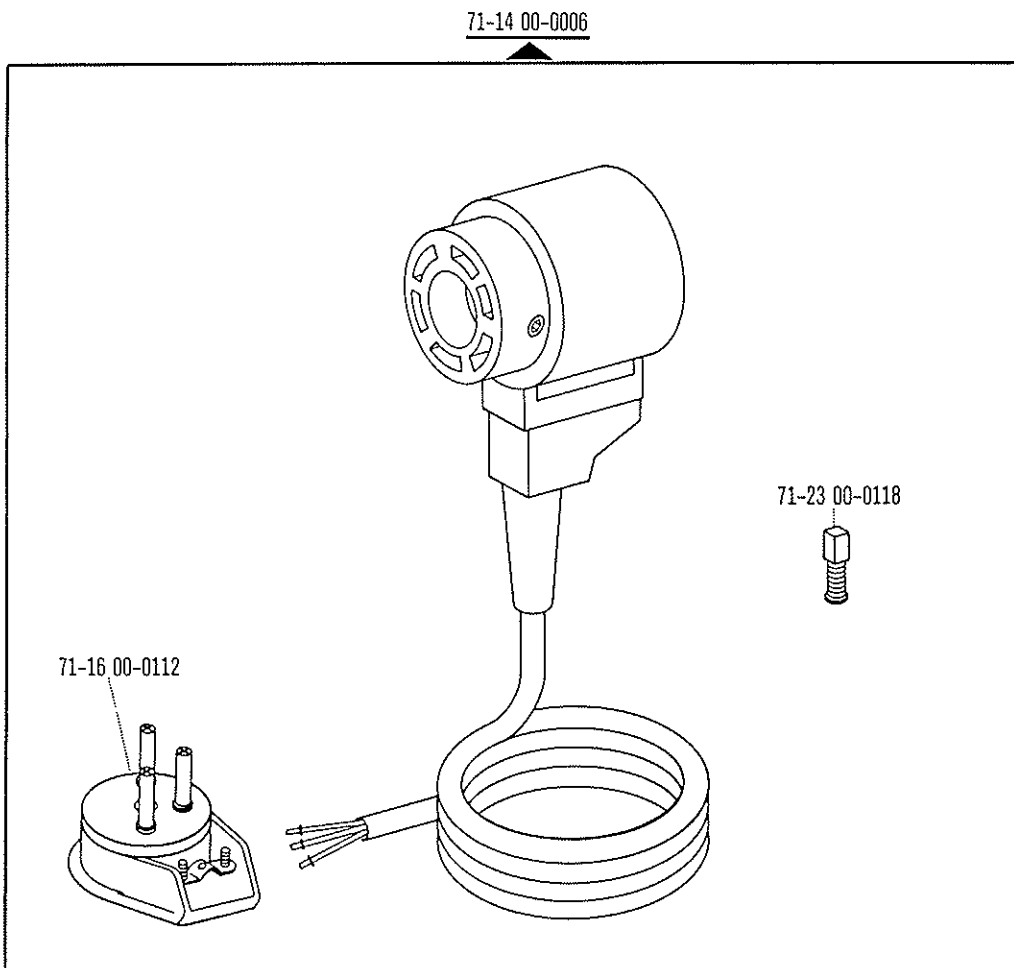
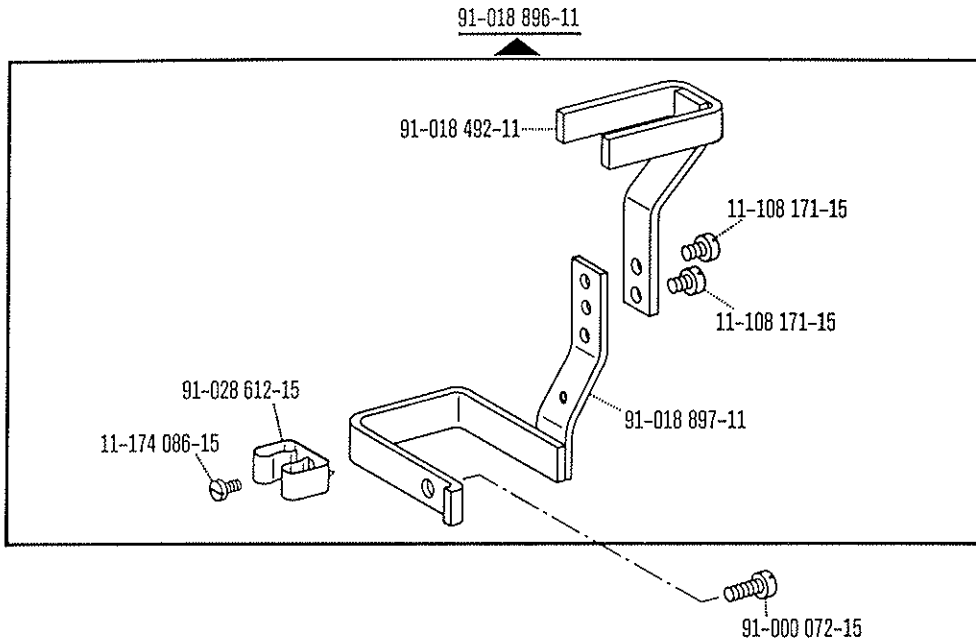




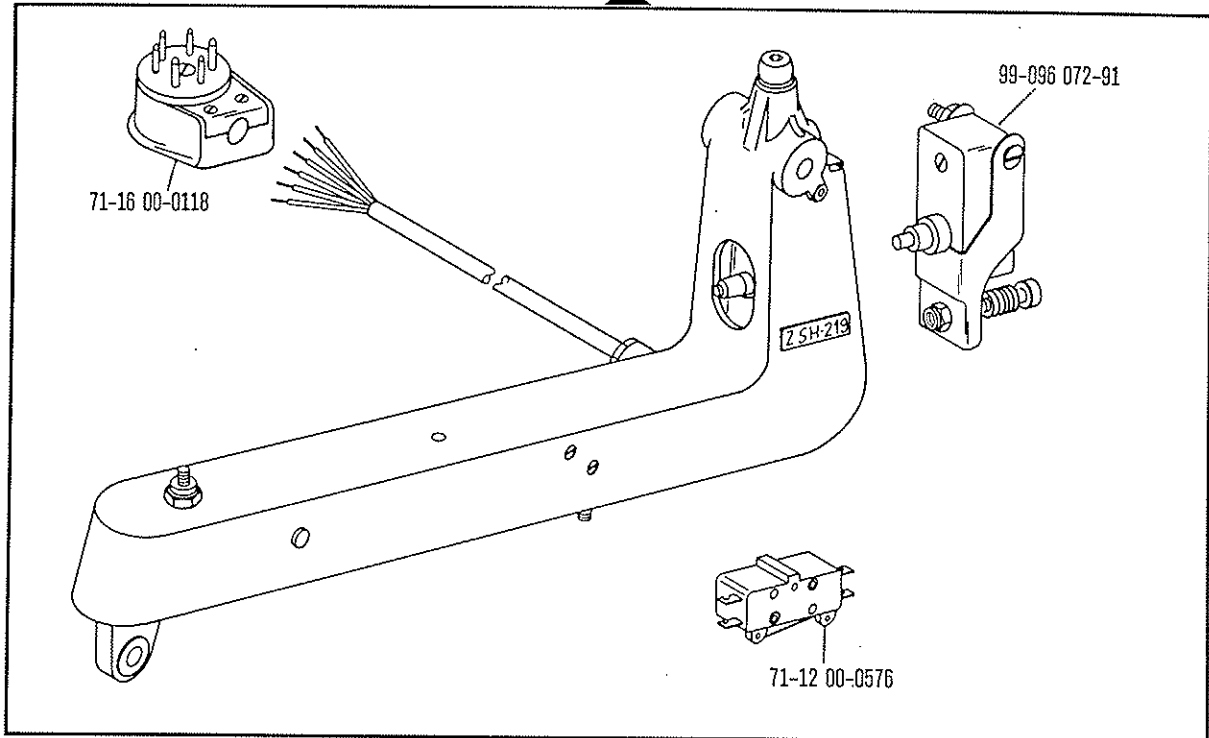
91-084 298-91



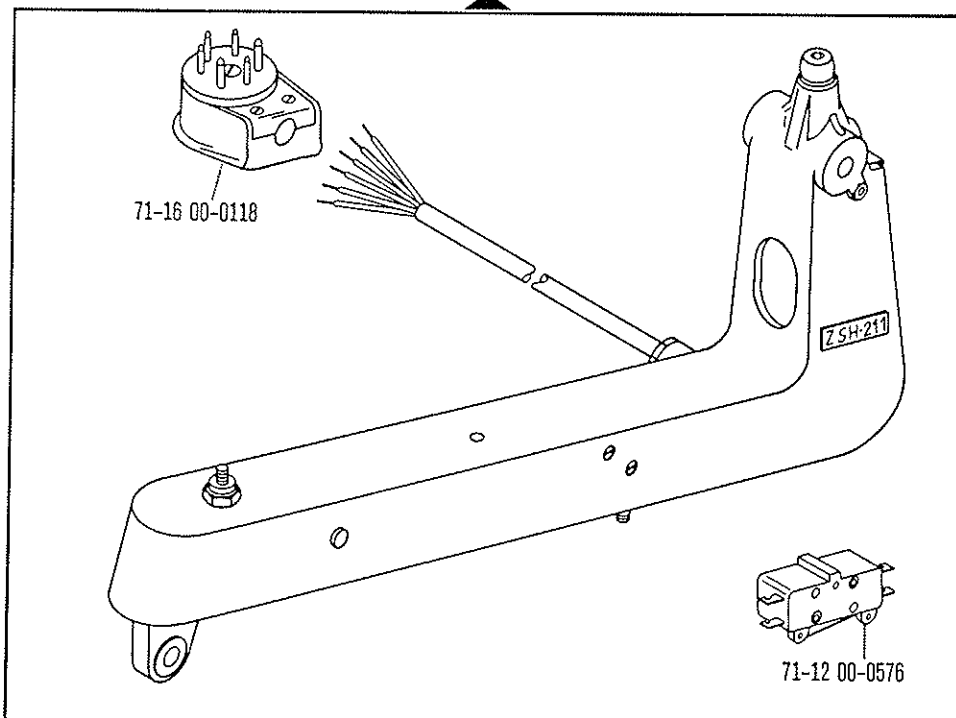




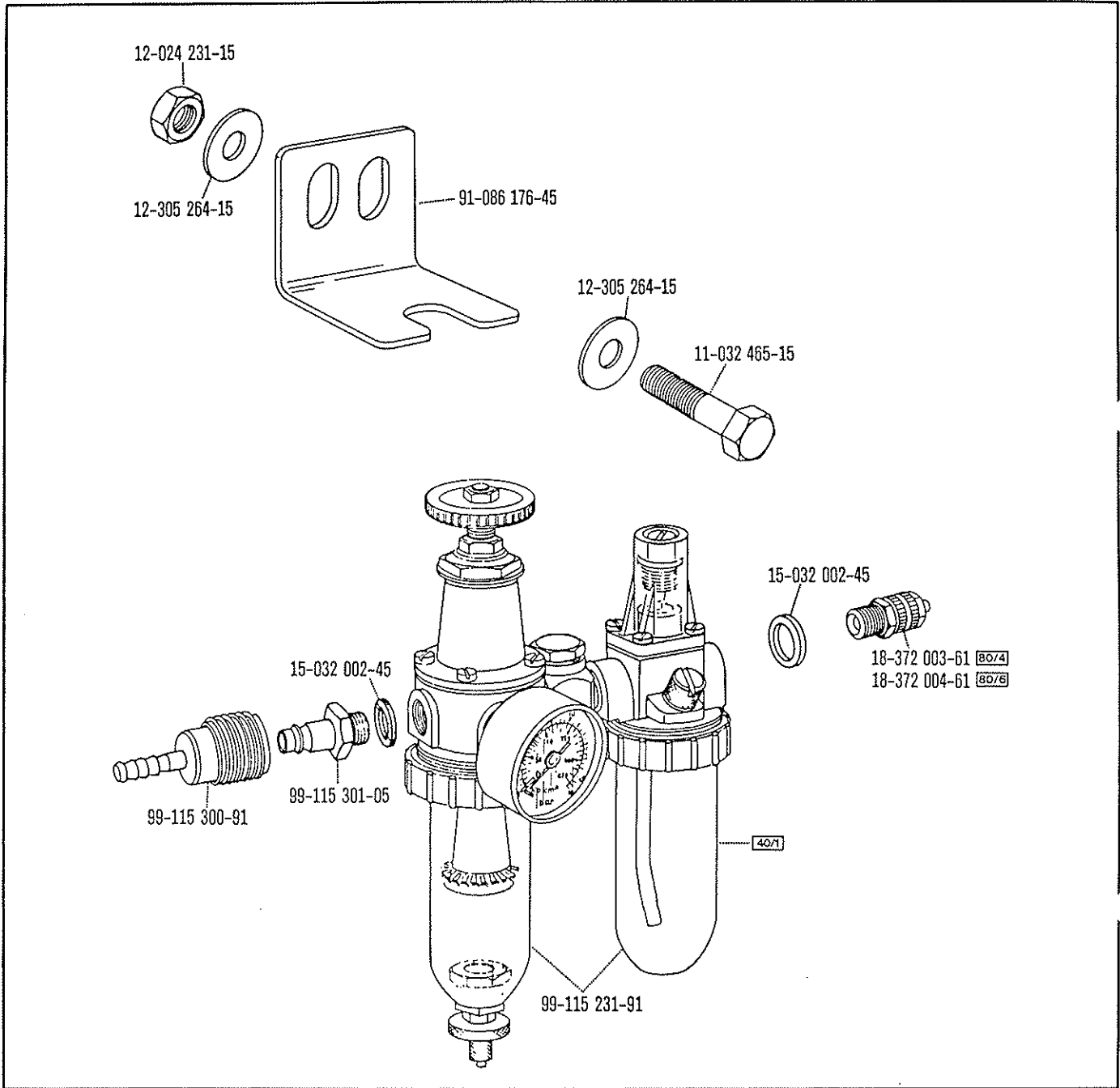
71-59 00-0259 ^{90/7}



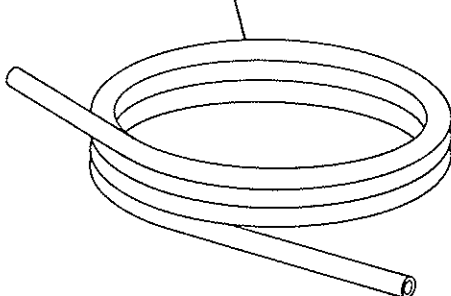
71-59 00-0268



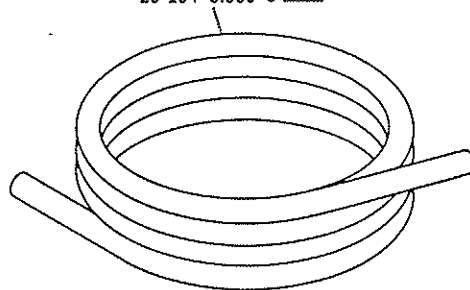
91-171 462-90



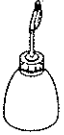

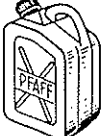

25 134-8.004-0 96/4



25 134-8.005-0 96/6



Bestellnummer für Behälter mit:
Ordering number for can containing:
Numéro de commande pour récipients avec:
Número de pedido para recipientes con:

	Liter Litre Litro	Kg	Shell-Tellus C 22	Sewtrol EL	Techn. Weißöl White oil Huile blanche Aceite blanco	Shell-Retinax G
	0,09		91-129 138-91		91-129 569-91	
	0,25		91-129 916-91			
	1		91-129 917-91	91-129 941-91	91-129 452-91	
	5		91-129 919-91		91-129 456-91	
	10		91-129 920-91		91-129 541-91	
		0,5				280-1-120 243

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
11-032 465-15	48	11-341 902-15	35	12-610 200-45	35	18-279 010-91	45
11-039 291-15	40	11-450 403-15	26, 27	12-610 210-45	15	18-372 001-61	42, 44, 45
11-039 381-15	27	11-460 157-15	45	12-610 230-45	37	18-372 003-61	48
11-108 021-15	37	11-460 163-15	27, 28	12-618 080-45	37	18-372 004-61	48
11-108 084-15	34	11-460 250-15	25, 28	12-640 090-55	34	18-378 002-61	45
11-108 168-15	15, 37	11-460 406-15	41, 43	12-640 170-55	34	24 140-2.206-4	45
11-108 171-15	38, 46	11-625 407-11	45	12-640 200-55	34	25 134-8.004-0	42, 45, 48
11-108 174-15	42, 45	11-721 197-15	19	12-640 210-55	41, 43	25 134-8.005-0	48
11-108 177-15	37	12-005 195-15	25, 44	12-640 250-55	34	40-754 701-00	24
11-108 189-25	25	12-005 198-15	31	12-651 006-51	25	70-16 31-5111	26, 28
11-108 222-15	20, 30, 34	12-005 235-15	44	13-033 094-05	35	70-16 32-0101	27, 28
11-108 225-15	16	12-024 151-15	16, 37	13-033 244-05	33	70-37 70-0006	42, 45
11-108 228-15	16, 20, 30, 34	12-024 171-15	21, 37	13-033 400-05	25	71-11 00-0178	28
11-108 250-15	21	12-024 191-15	25, 41, 42, 43, 45	13-052 100-75	37	71-11 00-0183	26, 27
11-108 288-15	21, 22	12-024 211-15	45	13-052 109-55	37	71-11 00-0185	27
11-108 294-15	19, 31, 36, 37	12-024 231-15	48	13-052 983-15	15	71-11 00-0186	26, 27
11-130 173-15	23, 35	12-090 150-05	25	13-060 400-05	23, 33	71-11 00-0213	26, 27
11-130 191-15	45	12-160 193-25	16	13-063 247-05	33	71-11 00-0246	26, 27
11-130 293-15	42, 45	12-177 100-05	40	13-064 383-05	20, 30	71-11 00-0262	26
11-130 299-15	42	12-177 106-05	42	13-065 199-05	19	71-12 00-0576	14, 47
11-130 452-15	23, 33	12-177 142-05	27	13-250 436-05	25	71-12 00-0577	14, 40
11-135 451-15	23, 33	12-305 144-15	25	14-017 121-91	36	71-14 00-0006	46
11-173 174-15	26, 27	12-305 174-15	42	14-731 911-05	25	71-14 00-0010	38
11-174 086-15	13, 16, 33, 38, 46	12-305 224-15	23, 45	15-032 001-45	42, 44, 45	71-14 00-0014	38
11-174 176-15	13, 15	12-305 264-15	48	15-032 002-45	48	71-14 00-0025	38
11-174 293-15	21	12-315 170-15	16, 22	16-049 040-11	41, 43, 44	71-14 00-0032	38
11-178 166-15	16	12-335 151-15	16	16-437 060-05	29	71-16 00-0112	46
11-210 165-15	15	12-335 191-15	25, 40, 45	16-437 070-05	29	71-16 00-0118	42, 45, 47
11-210 168-15	16	12-335 210-15	27	16-437 090-05	29	71-17 00-0131	14, 37
11-305 185-15	37	12-341 090-15	15, 33	16-437 100-05	29	71-21 00-0125	37
11-314 169-15	34	12-500 151-45	42, 45	16-437 120-05	29	71-23 00-0118	14, 46
11-330 955-15	35, 37	12-500 210-45	27	18-277 001-91	42	71-37 00-0108	27, 28
		12-501 190-45	42				
		12-523 190-45	25				

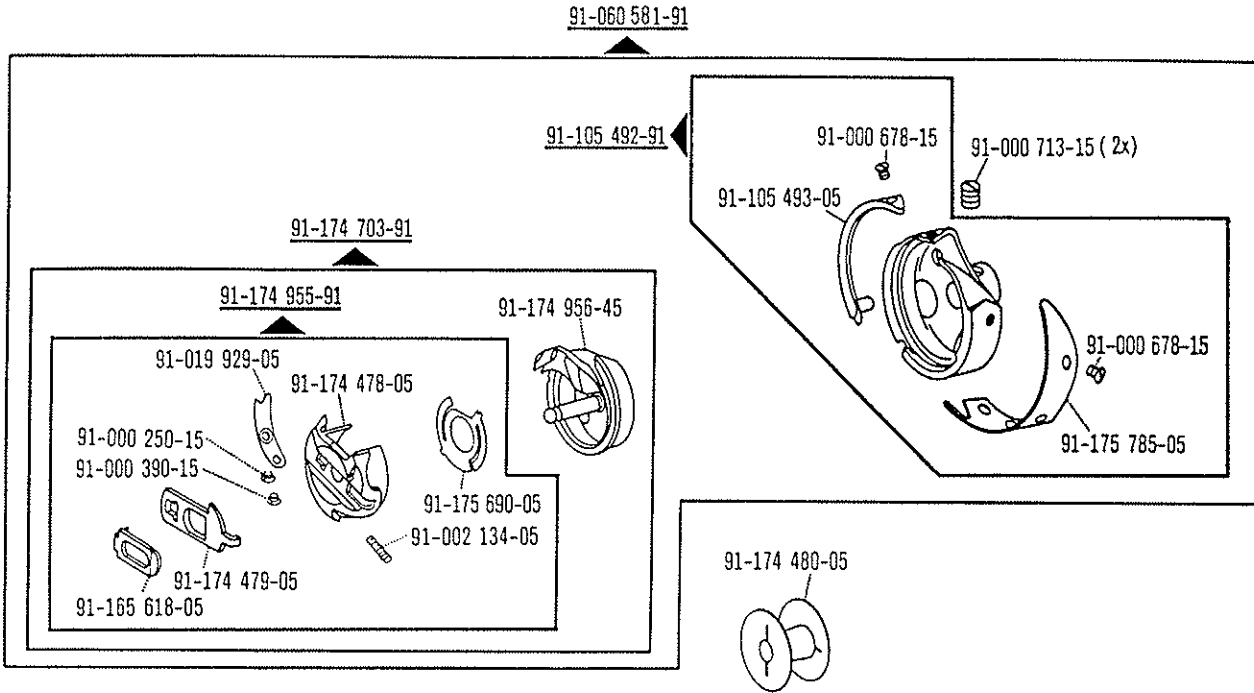
No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
71-37 00-0132	37	91-000 073-25	33	91-000 364-25	25	91-000 713-15	13, 22
71-37 00-0174	26, 27	91-000 074-15	23, 32	91-000 366-15	18	91-000 715-25	20, 30
71-37 00-0175	26, 27	91-000 082-15	15, 18	91-000 366-25	25	91-000 737-05	25
71-37 00-0292	27, 28	91-000 082-25	25	91-000 367-15	21, 34	91-000 739-15	20, 30
71-37 00-0320	26, 27	91-000 083-15	16	91-000 386-15	21	91-000 741-15	19, 31, 36
71-37 00-0332	26, 27	91-000 083-25	23	91-000 388-15	31	91-000 885-15	19
71-37 00-0333	26, 27	91-000 086-15	17, 23, 33	91-000 390-15	14, 22	91-000 985-15	31
71-59 00-0089	39	91-000 089-15	15, 20, 30	91-000 405-15	19	91-001 027-25	14, 32
71-59 00-0098	39	91-000 094-15	14, 35	91-000 406-15	41, 43, 44	91-001 032-15	21
71-59 00-0242	40	91-000 150-15	15, 19, 20, 30	91-000 407-15	31, 32	91-001 051-25	43
71-59 00-0259	47	91-000 152-15	16, 19, 20, 30	91-000 412-25	18	91-001 207-15	31
71-59 00-0264	39	91-000 169-25	32	91-000 431-15	23	91-001 208-15	31
71-59 00-0265	39	91-000 172-25	18	91-000 452-15	32, 35	91-001 283-15	22, 41, 43
71-59 00-0268	47	91-000 186-15	41, 43	91-000 456-91	19	91-001 511-15	31
71-59 00-0331	40	91-000 237-15	17	91-000 469-15	17	91-001 512-15	20, 30, 31
71-59 00-0332	40	91-000 237-25	25	91-000 509-15	22	91-001 522-25	18
71-59 00-0333	14, 40	91-000 239-15	18	91-000 510-15	16, 17, 19, 20, 30	91-001 529-15	23
71-59 00-0334	40	91-000 243-15	17, 18, 33	91-000 511-15	19, 23, 35	91-001 533-25	25
71-59 00-0335	40	91-000 249-15	22	91-000 522-15	20, 30	91-001 593-15	20, 30
71-59 00-0336	40	91-000 250-15	14, 22	91-000 524-05	13, 18	91-001 758-05	16
71-59 00-0368	40	91-000 263-15	21, 22, 31	91-000 568-15	17	91-002 134-05	22
91-000 019-15	17	91-000 277-25	14, 23	91-000 571-05	23	91-002 504-45	41, 43, 44
91-000 034-15	17	91-000 278-15	17	91-000 624-15	22	91-003 100-00	14, 17
91-000 048-15	16	91-000 317-15	23, 44	91-000 625-25	23	91-004 005-05	18
91-000 050-15	19	91-000 321-15	21	91-000 636-15	17	91-004 006-05	18, 25
91-000 059-15	20, 30	91-000 323-15	19	91-000 638-05	23, 35	91-004 110-05	33
91-000 062-15	16	91-000 335-15	18, 24	91-000 645-05	16	91-004 555-15	20, 30
91-000 062-25	25	91-000 338-15	14, 23	91-000 666-05	18	91-005 005-05	25
91-000 064-15	20, 21, 30	91-000 341-15	34	91-000 672-15	20, 30	91-005 125-05	25
91-000 070-15	19, 32	91-000 359-15	25	91-000 678-15	13, 22	91-005 564-45	25
91-000 072-15	16, 20, 21, 30, 38, 46	91-000 363-15	21	91-000 687-15	20, 30, 35	91-005 567-25	25
91-000 073-15	15, 16	91-000 363-25	25	91-000 689-15	32	91-005 568-25	25

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
91-005 569-25	25	91-009 391-21	18	91-010 127-90	19	91-011 712-05	14, 23
91-005 604-05	19	91-009 489-05	15	91-010 177-25	13, 24	91-011 717-12	22
91-006 155-15	41, 43, 44	91-009 603-45	20	91-010 181-15	18	91-011 718-92	17
91-006 505-05	13, 18	91-009 604-05	20, 30	91-010 183-05	18	91-011 724-92	16
91-006 759-05	20, 30	91-009 605-05	20, 30	91-010 185-05	18	91-011 725-45	16
91-006 783-05	15, 20, 30	91-009 606-05	20, 30	91-010 186-15	18	91-011 727-05	16
91-007 328-25	41, 43	91-009 609-05	20, 30	91-010 196-05	19	91-011 729-92	16
91-007 687-05	13, 16	91-009 610-91	20, 30	91-010 360-05	16	91-011 730-45	16
91-008 003-05	19	91-009 612-15	20, 30	91-010 596-05	19, 20, 30	91-011 731-05	16
91-008 004-05	19	91-009 617-05	20, 30	91-010 610-91	16	91-011 732-05	16
91-008 005-05	19	91-009 618-05	20, 30	91-010 617-45	21	91-011 734-05	16
91-008 008-92	15	91-009 621-92	19	91-010 633-05	17	91-011 735-05	23
91-008 009-05	15	91-009 622-92	19	91-010 636-45	16	91-011 738-05	16
91-008 011-05	15	91-009 624-05	20, 30	91-010 646-91	16	91-011 739-92	17
91-008 021-11	17	91-009 633-92	20, 30	91-010 676-15	17	91-011 746-05	16
91-008 064-05	15	91-009 636-91	20, 30	91-010 703-92	15	91-011 752-92	16
91-008 317-05	17	91-009 690-91	20, 30	91-010 729-05	17	91-011 754-05	13, 18
91-008 318-05	17	91-009 702-02	20, 30	91-010 730-15	17	91-011 755-05	13, 15
91-008 844-05	22	91-010 002-05	19	91-010 731-45	17	91-011 771-05	20, 30
91-009 009-05	17	91-010 009-05	16	91-010 732-05	17	91-011 772-92	22
91-009 026-05	14, 22	91-010 013-05	19, 36	91-010 733-45	29	91-011 778-05	16
91-009 033-05	14, 22, 24	91-010 017-15	19	91-010 734-15	29	91-011 783-91	19
91-009 048-01	22	91-010 022-05	22	91-010 735-15	17	91-011 798-05	23, 35
91-009 075-05	22	91-010 023-05	13, 18	91-010 738-45	21	91-011 799-01	23
91-009 076-61	13, 22	91-010 026-21	18	91-010 752-15	17	91-011 929-15	17
91-009 076-91	22	91-010 027-35	18	91-010 755-15	20, 30	91-012 407-15	34
91-009 148-05	15	91-010 028-35	18	91-010 817-90	15	91-012 761-90	19
91-009 298-05	22	91-010 067-05	21, 33, 36	91-010 817-91	15	91-013 102-45	15
91-009 302-45	21	91-010 104-05	16	91-010 819-25	15	91-013 104-45	16
91-009 328-91	18	91-010 107-05	18	91-010 820-45	15	91-013 106-45	13, 16
91-009 333-15	21	91-010 115-05	13, 18	91-010 821-25	15	91-013 109-91	21
91-009 390-15	15	91-010 116-05	18	91-011 706-05	23, 35	91-013 130-25	20

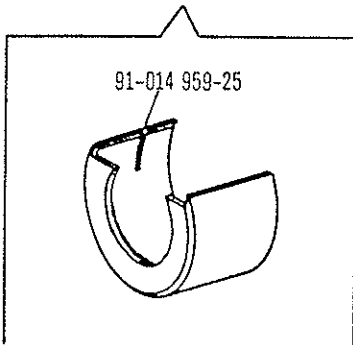
No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
91-013 139-05	18	91-014 754-05	31	91-014 794-05	33	91-014 887-05	35
91-013 790-01	23	91-014 755-91	31	91-014 795-05	33	91-014 888-15	34
91-013 795-45	23	91-014 756-92	31	91-014 824-25	30	91-014 889-05	35
91-014 021-12	22	91-014 759-92	31	91-014 836-45	30	91-014 890-05	37
91-014 038-91	30	91-014 762-05	31	91-014 838-25	20	91-014 891-25	35
91-014 039-90	20	91-014 763-92	31	91-014 844-24	35	91-014 892-25	35
91-014 040-91	20	91-014 764-05	31	91-014 845-05	35	91-014 893-24	35
91-014 046-05	14, 35	91-014 765-05	31	91-014 846-92	35	91-014 895-45	36
91-014 047-25	35	91-014 766-05	31	91-014 847-11	34	91-014 897-01	34
91-014 048-25	35	91-014 767-91	31	91-014 849-05	34	91-014 925-91	34
91-014 200-45	23	91-014 768-92	31	91-014 850-05	35	91-014 926-91	37
91-014 360-15	41, 43	91-014 770-91	31	91-014 851-05	35	91-014 928-91	37
91-014 613-45	23	91-014 771-92	31	91-014 851-92	35	91-014 930-12	37
91-014 614-05	22	91-014 773-11	32	91-014 855-05	34	91-015 659-92	19, 31
91-014 615-05	22	91-014 774-15	32	91-014 856-91	34	91-015 756-05	37
91-014 621-45	22	91-014 775-15	32	91-014 858-91	37	91-015 909-15	21
91-014 676-90	22	91-014 776-91	32	91-014 861-11	37	91-015 910-15	21
91-014 679-25	18	91-014 777-05	32	91-014 864-01	35	91-015 911-45	21
91-014 680-91	18	91-014 778-05	32	91-014 865-11	35	91-015 912-45	24
91-014 702-25	32	91-014 779-91	31	91-014 866-12	35	91-016 433-91	41
91-014 703-25	32	91-014 780-45	31	91-014 867-15	23, 35	91-017 530-91	21
91-014 709-05	19	91-014 781-05	31	91-014 868-05	23, 35	91-018 358-45	19
91-014 710-01	19	91-014 782-15	31	91-014 870-05	36	91-018 359-45	19
91-014 716-05	19	91-014 783-05	31	91-014 873-05	35	91-018 460-90	35
91-014 724-91	33	91-014 784-05	32	91-014 877-11	37	91-018 492-11	46
91-014 735-12	23	91-014 785-05	22	91-014 878-05	37	91-018 896-11	46
91-014 740-45	21	91-014 786-15	21	91-014 879-05	37	91-018 897-11	38, 46
91-014 742-25	20	91-014 787-90	30	91-014 880-05	37	91-018 900-15	38
91-014 743-25	20	91-014 789-95	32	91-014 883-11	37	91-018 901-91	38
91-014 747-91	23	91-014 790-15	33	91-014 884-05	37	91-019 532-91	15
91-014 752-45	33	91-014 791-15	33	91-014 885-90	35	91-019 676-05	15, 20, 30, 31
91-014 753-91	31	91-014 793-15	33	91-014 886-12	35	91-019 677-91	21

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
91-019 735-15	34	91-049 072-93	33	91-066 456-05	37	91-095 997-91	26
91-020 207-05	19	91-049 578-04	33	91-067 020-05	19	91-096 178-91	28
91-020 715-91	19	91-050 339-12	17, 33	91-068 071-91	43	91-096 181-91	28
91-021 486-41	24	91-050 855-45	25	91-069 043-15	15	91-096 183-91	28
91-023 505-25	18	91-053 332-41	25	91-069 056-05	19	91-097 068-91	28
91-025 169-92	41, 43	91-053 332-91	25	91-084 100-91	15	91-097 149-15	45
91-025 637-15	15	91-053 347-21	25	91-084 115-05	15	91-098 477-91	28
91-028 612-15	38, 46	91-053 602-91	33	91-084 116-15	15	91-098 888-45	26, 27
91-029 007-91	24	91-053 603-91	33	91-084 134-90	15	91-099 766-91	27
91-029 355-21	41, 43	91-053 604-45	33	91-084 281-45	44	91-099 904-45	37
91-029 394-01	24	91-053 605-05	33	91-084 282-15	44	91-100 024-15	14, 32
91-029 835-45	24	91-053 606-05	33	91-084 283-15	44	91-100 039-05	31
91-029 946-91	24	91-053 607-15	33	91-084 284-15	44	91-100 044-15	21
91-030 246-15	21	91-053 608-92	33	91-084 298-91	44	91-100 095-05	31
91-031 402-55	41, 43	91-055 203-91	17, 33	91-086 176-45	48	91-100 096-05	32
91-031 409-12	41, 43	91-055 204-15	17, 33	91-090 583-91	26	91-100 098-15	31
91-031 714-15	41, 43	91-055 205-05	17, 33	91-090 584-91	26	91-100 104-15	32
91-031 888-15	41, 42, 43, 44	91-056 183-91	25	91-090 585-91	26	91-100 271-15	16
91-032 554-15	41, 43	91-056 184-45	25	91-090 586-91	26	91-100 323-15	22
91-033 224-15	41, 43	91-056 185-91	25	91-090 831-91	27	91-100 341-15	35
91-033 225-15	42	91-056 186-45	25	91-090 832-91	27	91-100 342-15	35
91-033 246-15	41, 43	91-056 187-45	25	91-095 103-91	28	91-100 353-15	41
91-033 247-11	41, 43	91-056 188-45	25	91-095 645-91	27	91-102 210-92	36
91-038 738-45	45	91-056 189-05	25	91-095 647-91	27	91-102 216-91	36
91-040 618-45	25	91-056 190-15	25	91-095 648-91	27	91-105 447-15	18
91-040 621-91	25	91-056 191-91	25	91-095 651-91	27	91-105 490-91	13, 22
91-040 623-25	25	91-056 192-25	25	91-095 829-91	42, 45	91-105 491-91	22
91-041 063-25	25	91-056 193-25	25	91-095 850-91	37	91-105 493-05	22
91-041 085-91	25	91-056 194-11	13, 25	91-095 982-91	26	91-106 205-15	23, 35
91-046 097-25	25	91-056 356-15	25	91-095 983-91	26	91-106 375-05	22
91-047 245-04	32	91-061 005-05	17	91-095 984-91	26	91-106 376-05	22
91-048 587-25	32	91-063 088-05	33	91-095 985-91	26	91-107 258-05	32
91-048 642-05	32						

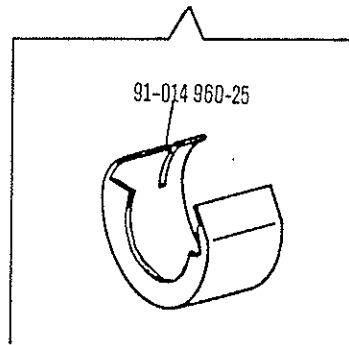
No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
91-107 623-92	34	91-140 404-91	20, 30	99-133 146-91	44		
91-107 624-45	34	91-140 425-45	20, 30	99-133 752-01	45		
91-107 628-15	34	91-168 144-05	14, 24, 34	99-134 008-91	42, 45		
91-107 629-05	34	91-169 029-05	25	99-134 089-05	15		
91-107 637-15	34	91-169 132-15	16	99-134 093-05	15		
91-107 643-91	34	91-171 216-15	42	99-134 129-91	42		
91-107 694-91	36	91-171 462-90	48	99-134 369-91	42		
91-107 695-91	36	91-175 134-91	45	99-134 370-91	45		
91-107 696-12	36	91-175 540-05	14, 34	99-134 437-91	45		
91-107 723-05	38	91-175 690-05	22	280-1-120 243	49		
91-108 001-91	16	91-175 785-05	22				
91-108 009-05	16	91-176 332-25	18				
91-108 010-15	16	91-177 464-45	45				
91-108 026-45	21	91-700 153-15	19				
91-108 527-91	16	91-700 388-15	18				
91-113 011-15	17	91-700 680-15	19, 22, 35				
91-113 012-05	34	91-700 687-15	20, 30				
91-113 014-05	34	91-700 689-15	19, 22, 35, 36				
91-113 030-25	13, 18	91-700 961-15	19, 20, 30				
91-113 042-92	21	91-700 962-15	19				
91-118 613-15	42	91-700 999-15	33				
91-129 138-91	49	91-701 319-25	18				
91-129 452-91	49	91-701 515-15	31				
91-129 456-91	49	91-710 484-92	16				
91-129 541-91	49	91-710 650-92	16				
91-129 569-91	49	91-712 488-92	16, 33				
91-129 916-91	49	97-30 115-345	24				
91-129 917-91	49	99-096 072-91	47				
91-129 919-91	49	99-115 231-91	48				
91-129 920-91	49	99-115 300-91	48				
91-129 941-91	49	99-115 301-05	48				
91-140 403-91	20, 30	99-115 505-91	42				



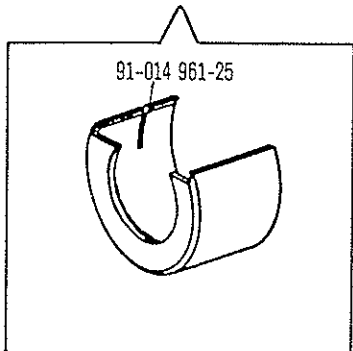
PFAFF 335-900/52
PFAFF 337-900/51



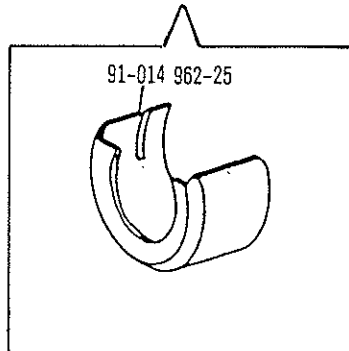
PFAFF 333-900/51
PFAFF 335-900/52



PFAFF 333
PFAFF 335
PFAFF 337



PFAFF 335



PFAFF

335 H3

Unterklassen-Ausstattung

Subclass parts

Composition des sous-classes

Composición de las subclases

Unterklassen-Ausstattung

Subclass organization

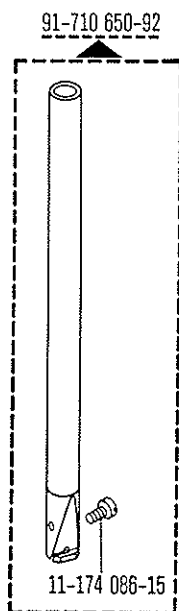
Unterklasse Subclass Sous-classe Subclase	Ausführung Model Version Tipo de máquina	Nadelstange Needle bar Barre à aiguille Barra de aguja	Stoffschieber ^[4] Feed dog Griffe Transportador inferior	Stichplatte ^[4] Needle plate Plaque à aiguille Placa de aguja	Stichlatten-Untersatz Support plate base Support de plaque à aiguille Soporte de la placa de aguja	Nähtuß ^[4] Presser foot Pied presseur Pie prensatelas
-2/27	B;BN	91-712 488-92	91-059 229-04	91-158 206-04	91-048 303-35	91-049 534-04
-2/27-900/52	BN	91-712 488-92	91-059 229-04	91-158 206-04	91-014 048-25	91-049 534-04
-6/01	B;BN	91-710 650-92	91-046 008-04	91-046 009-04	91-014 636-35	91-043 989-04
-6/01-900/52	BN	91-710 650-92	91-046 008-04	91-046 009-04	91-014 047-25	91-043 989-04
-17/01	B;BN	91-710 650-92	91-046 497-04	91-046 498-05	91-014 636-35	91-040 432-04 ^[12]
-17/02	B	91-712 488-92	91-046 537-04	91-046 538-05	91-014 636-35	91-049 501-05
-17/03	B	91-710 650-92	91-047 174-04	91-048 491-05	91-014 636-35	91-040 432-04 ^[12]
-17/03	BN	91-710 650-92	91-047 174-04	91-493 375-05	91-014 636-35	91-040 432-04 ^[12]
-17/04	B	91-712 488-92	91-047 299-04	91-048 751-05	91-014 636-35	91-049 603-05
-17/05	B;BN	91-710 650-92	91-046 051-04	91-046 052-05	91-014 636-35	91-044 227-04 ^[12]
-17/06	B	91-710 650-92	91-047 145-04	91-048 378-05	91-014 636-35	91-049 584-04
-17/07	B	91-710 650-92	91-047 145-04	91-048 378-05	91-014 636-35	91-049 584-04
-39/21	B;BN	91-710 650-92	91-046 051-04	91-046 052-05	91-014 636-35	91-044 227-04 ^[12]
-39/23	B	91-710 650-92	91-047 183-04	91-048 545-01	91-014 715-35	91-049 835-05
-40/03	B	91-710 650-92	91-046 008-04	91-045 997-05	91-014 636-35	91-044 102-04 ^[5]
-40/07	B	91-710 650-92	91-046 008-04	91-045 997-05	91-014 636-35	91-044 102-04 ^[5]
-40/64	BN 2,5;B	91-710 650-92	91-059 232-04	91-158 209-04	91-158 218-35	91-049 786-04
-155/01	B;BN	91-710 650-92	91-046 497-04	91-046 498-05	91-014 636-35	91-040 432-04 ^[12]

^[4] = Ausführung angeben
= Indicate model
= Préciser la version
= Indíquese el tipo de máquina

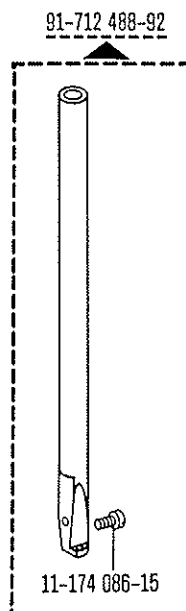
^[5] = Nähmuster einsenden
= Submit sewing sample
= Joindre échantillons de couture
= Envíese muestra de costura

^[12] = Absteppbreite angeben
= Indicate stitching margin
= Indiquer le relarge de couture
= Indíquese el margen de costura

Unterklassen-Übersicht/ Table of subclasses/ Table des sous-classes/ Tabla de subclasses

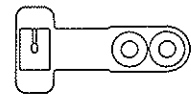


-6/01
-6/01-900/52
-17/01
-17/03
-17/05
-17/06
-17/07
-39/21
-39/23
-40/03
-40/07
-40/64
-155/01



-2/27
-2/27-900/52
-17/02
-17/04

91-046 008-04 ^[4]



-6/01
-6/01-900/52
-40/03
-40/07

91-046 051-04 ^[4]



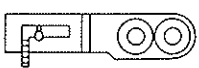
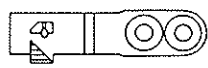



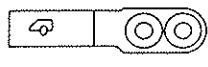


-17/05
-39/21


Equipement des sous-classes

Dotación de las subclases

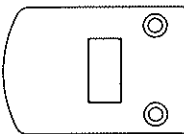

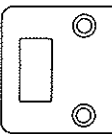
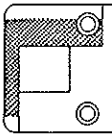
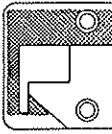
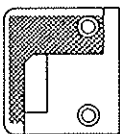
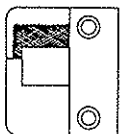
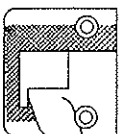
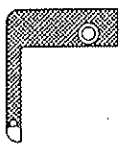
Stoffschieber Vibrating presser Pied entraîneur Transportador superior	Apparat Attachement Appareil Aparato	Abdeckplatte Cover plate Plaque de recouvrement Placa cubierta	Haltefinger Position finger Doigt d'arrêt Dedo de retén	Freiarmskappe Cylinder-bed cap Cache du bras inférieur Casquete del brazo cilíndrico	Lineal Edge guide Guide-bord Guía recta	Träger Bracket Support Soporte
91-049 042-93		91-040 476-35	91-048 304-35	91-014 704-35	91-044 043-91	91-040 477-25
91-049 042-93		91-040 476-35	91-014 844-35	91-014 891-35	91-044 043-35	91-040 477-25
91-043 847-93		91-014 643-31	91-014 637-34	91-014 638-35		
91-043 847-93		91-014 643-31	91-014 893-24x5,1	91-014 892-35		
91-040 629-93 [12]	91-040 452-23	91-040 895-91	91-014 637-34	91-014 638-35		
91-049 001-93	91-040 452-23	91-040 895-91	91-014 637-34	91-014 638-35		
91-040 629-93 [12]	91-053 444-23	91-040 895-91	91-014 637-34	91-014 638-35		
91-040 629-93 [12]	91-053 444-23	91-040 895-91	91-014 637-34	91-014 638-35		
91-049 001-93	91-050 886-13		91-014 637-34	91-014 638-35		
91-042 819-93 [12]	91-040 244-23	91-040 895-91	91-014 637-34	91-014 638-35		
91-049 075-93	91-053 628-23	91-040 895-91	91-014 637-34	91-014 638-35		
91-049 075-93	91-053 628-23	91-040 895-91	91-014 637-34	91-014 638-35		
91-042 819-93 [12]	91-040 415-23	91-040 895-91	91-014 637-34	91-014 638-35		
91-049 063-93	91-053 572-23	91-053 573-35	91-014 637-34	91-014 638-35		
91-044 101-93 [5]	91-044 015-23	91-040 476-35	91-014 637-34	91-014 639-35		91-040 477-25
91-044 101-93 [5]	91-490 515-23	91-040 476-35	91-014 637-34	91-014 639-35		91-040 477-25
91-049 327-93	91-056 616-93	91-014 643-31	91-014 637-34	91-014 638-35		
91-040 629-93 [12]	91-040 414-23	91-040 895-91	91-014 637-34	91-014 638-35		

Unterklassen-Übersicht/Table of subclasses/Table des sous-classes/Tabla de subclasses

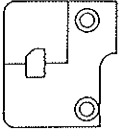
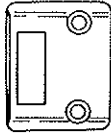

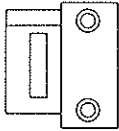
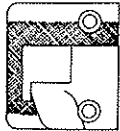
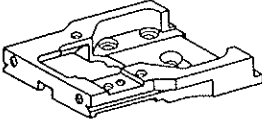
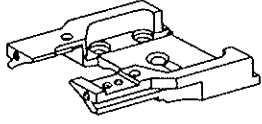
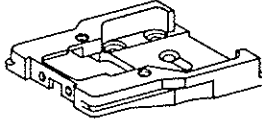
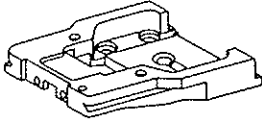
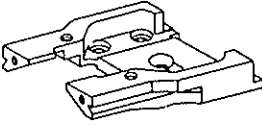
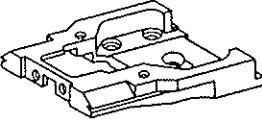













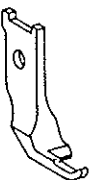




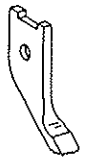

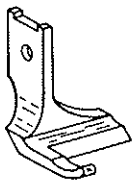



<p>91-046 497-04 [4]</p>  <p>-17/01 -155/01</p>	<p>91-046 537-04 [4]</p>  <p>-17/02</p>	<p>91-047 145-04 [4]</p>  <p>-17/06 -17/07</p>	<p>91-047 174-04 [4]</p>  <p>-17/03</p>
<p>91-047 183-04 [4]</p>  <p>-39/23</p>	<p>91-047 299-04 [4]</p>  <p>-17/04</p>	<p>91-059 229-04 [4]</p>  <p>-2/27 -2/27-900/52</p>	<p>91-059 232-04 [4]</p>  <p>-40/64 N2,5</p>

Halterwinkel Bracket Equerre de retenue Soporte angular	Bandteiler Tape disc Plateau dérouleur Plato portacintas	Bandführung Tape guide Guide-ruban Guiacintas	Bandnachzieher Tape puller Distributeur de ruban Distribuidor de cinta	Messer Knife Couteau Cuchilla	Schub- und Schneideinrichtung Tape feeder and cutter Dispositif d'avance et de coupe Dispositivo de avance y de corte	Fingerschutz Finger guard Protège-doigts Salvadedos
91-025 559-25						91-055 203-91
91-025 559-25						91-055 203-91
						91-055 203-91
						91-055 203-91
	91-043 943-91					91-055 203-91
	91-043 943-91					91-055 203-91
	91-043 943-91	91-053 445-93	91-053 450-25			91-055 203-91
	91-043 943-91	91-053 445-93	91-053 450-25			91-055 203-91
	91-043 943-91			91-050 878-05	91-050 860-91	91-055 203-91
	91-043 943-91					91-055 203-91
	91-043 943-91	91-053 354-24 				91-055 203-91
	91-043 943-91					91-055 203-91
	91-043 943-91					91-055 203-91
	91-043 943-91					91-055 203-91
						91-055 203-91
						91-055 203-91
		91-042 036-91				91-055 203-91
	91-043 943-91					91-055 203-91



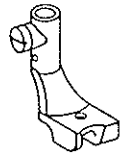


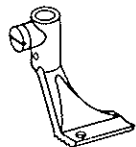


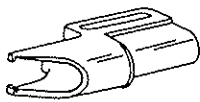
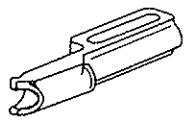
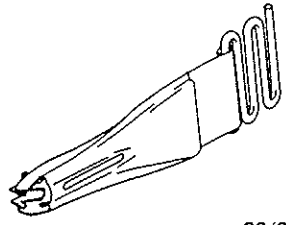
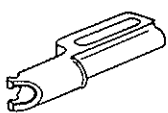
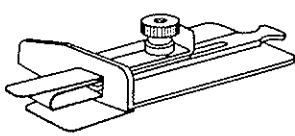
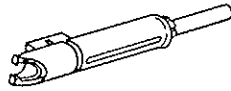
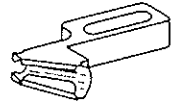
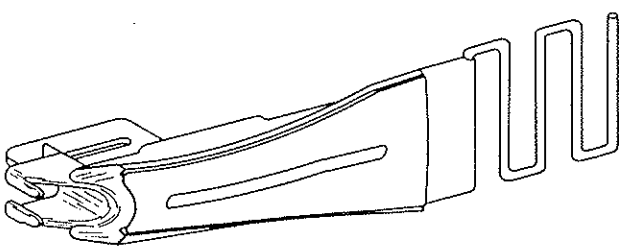
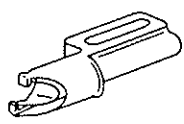
Unterklassen-Übersicht/ Table of subclasses/ Table des sous-classes/ Tabla de subclasses

<p>91-045 997-05</p>  <p>-40/03 -40/07</p>	<p>91-046 009-04 </p>  <p>-6/01 -6/01-900/52</p>	<p>91-046 052-05</p>  <p>-17/05 -39/21</p>	<p>91-046 498-05</p>  <p>-17/01 -155/01</p>
<p>91-046 538-05</p>  <p>-17/02</p>	<p>91-048 378-05</p>  <p>-17/06 -17/07</p>	<p>91-048 491-05</p>  <p>-17/03</p>	<p>91-048 545-01</p>  <p>-39/23</p>


Unterklassen-Übersicht/Table of subclasses/Table des sous-classes/Tabla de subclasses

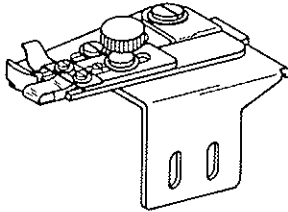
<p>91-048 751-05</p>  <p>-17/04</p>	<p>91-158 206-04</p>  <p>-2/27 -2/27-900/52</p>	<p>91-158 209-04 </p>  <p>-40/64 N2,5</p>	<p>91-493 375-05</p>  <p>-17/03</p>
<p>91-014 047-25</p>  <p>-6/01-900/52</p>	<p>91-014 048-25</p>  <p>-2/27-900/52</p>	<p>91-014 636-35</p> 	<p>-6/01 -17/06 -17/01 -17/07 -17/02 -39/21 -17/03 -40/03 -17/04 -40/07 -17/05 -155/01</p>
<p>91-014 715-35</p>  <p>-39/23</p>	<p>91-048 303-35</p>  <p>-2/27</p>	<p>91-158 218-35</p>  <p>-40/64 N2,5</p>	
<p>91-040 432-04  </p>  <p>-17/01 -17/03 -155/01</p>	<p>91-043 989-04 </p>  <p>-6/01 -6/01-900/52</p>	<p>91-044 102-04  </p>  <p>-40/03 -40/07</p>	<p>91-044 227-04  </p>  <p>-17/05 -39/21</p>
<p>91-049 501-05</p>  <p>-17/02</p>	<p>91-049 534-04 </p>  <p>-2/27 -2/27-900/52</p>	<p>91-049 584-04 </p>  <p>-17/06 -17/07</p>	<p>91-049 603-05</p>  <p>-17/04</p>
<p>91-049 786-04 </p>  <p>-40/64 N2,5</p>	<p>91-049 835-05 </p>  <p>-39/23</p>		<p>91-040 629-93  </p>  <p>-17/01 -17/03 -155/01</p>

Unterklassen-Übersicht/Table of subclasses/Table des sous-classes/Tabla de subclasses


<p>91-042 819-93 4 2</p>  <p>-17/05 -39/21</p>	<p>91-043 847-93 4</p>  <p>-6/01 -6/01-900/52</p>	<p>91-044 101-93 4 5</p>  <p>-40/03 -40/07</p>	<p>91-049 001-93 4</p>  <p>-17/02 -17/04</p>
<p>91-049 042-93 4</p>  <p>-2/27 -2/27-900/52</p>	<p>91-049 063-93 4</p>  <p>-39/23</p>	<p>91-049 075-93 4</p>  <p>-17/06 -17/07</p>	<p>91-049 327-93 4</p>  <p>-40/64 Nz,3</p>
<p></p>	<p>91-040 244-23 5</p>  <p>-17/05</p>	<p>91-040 414-23 5</p>  <p>-155/01</p>	<p>91-040 415-23 5</p>  <p>-39/21</p>
<p>91-040 452-23 5</p>  <p>-17/01 -17/02</p>	<p>91-044 015-23 5</p>  <p>-40/03</p>	<p>91-050 886-13 5</p>  <p>-17/04</p>	<p>91-053 444-23 5</p>  <p>-17/03</p>
<p>91-053 572-23 5</p>  <p>-39/23</p>			<p>91-053 628-23 5</p>  <p>-17/06 -17/07</p>

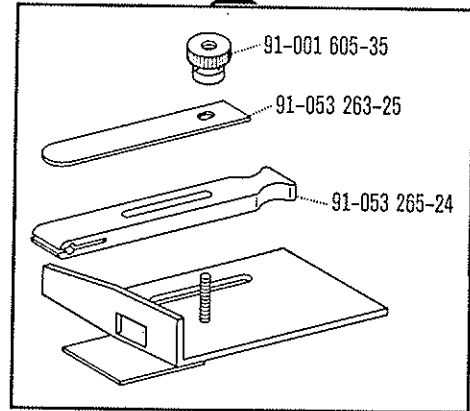
Unterklassen-Übersicht/Table of subclasses/Table des sous-classes/Tabla de subclasses

91-056 616-23 



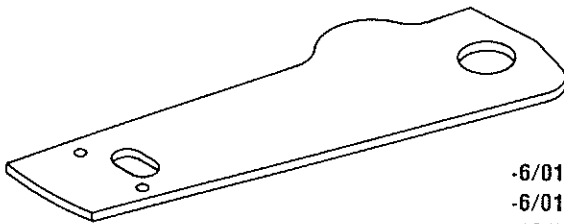
-40/64

91-490 515-93 



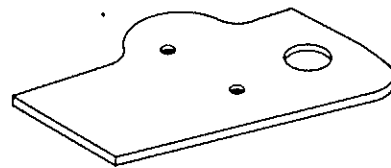
-40/07

91-014 643-31



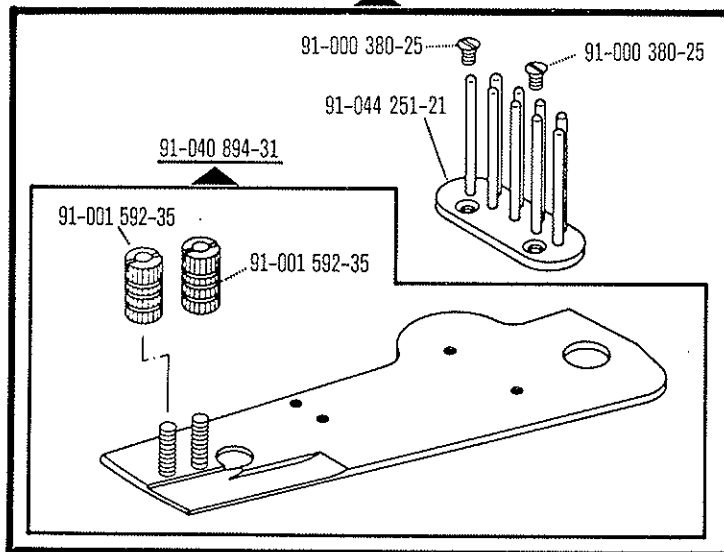
-6/01
-6/01-900/52
-40/64

91-040 476-35



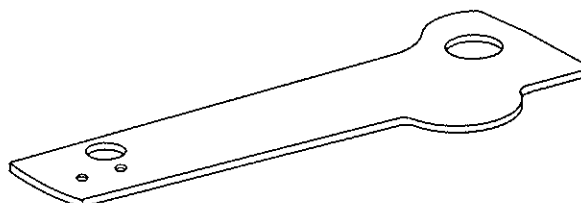
-2/27
-2/27-900/52
-40/03
-40/07

91-040 895-91



-17/01
-17/02
-17/03
-17/05
-17/06
-17/07
-39/21
-155/01

91-053 573-35



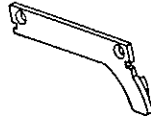
Unterklassen-Übersicht/Table of subclasses/Table des sous-classes/Tabla de subclases

91-014 637-34



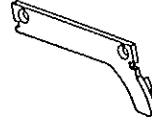
-6/01 -17/07
 -17/01 -39/21
 -17/02 -39/23
 -17/03 -40/03
 -17/04 -40/07
 -17/05 -40/64
 -17/06 -155/01

91-014 844-35



-2/27-900/52

91-014 893-35



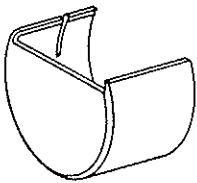
-6/01-900/52

91-048 304-35



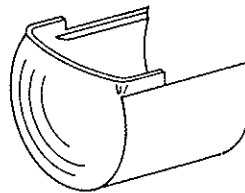
-2/27

91-014 638-35



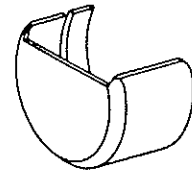
-6/01 -17/06
 -17/01 -17/07
 -17/02 -39/21
 -17/03 -39/23
 -17/04 -40/64
 -17/05 -155/01

91-014 639-35



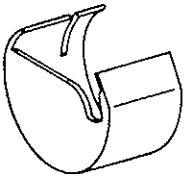
-40/03
 -40/07

91-014 704-35



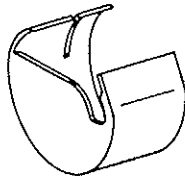
-2/27

91-014 891-35



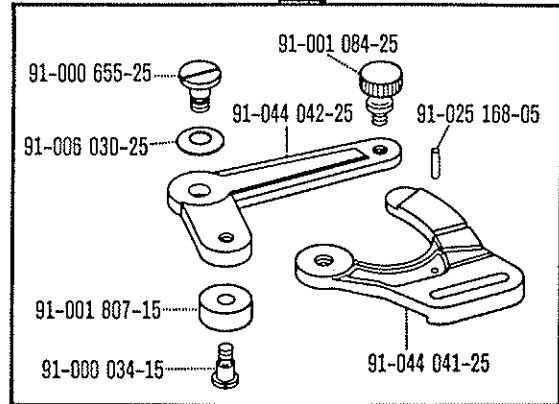
-2/27-900/52

91-014 892-35

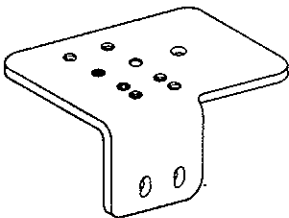


-6/01-900/52

91-044 043-91



91-040 477-25



-2/27 -40/03
 -2/27-900/52 -40/07

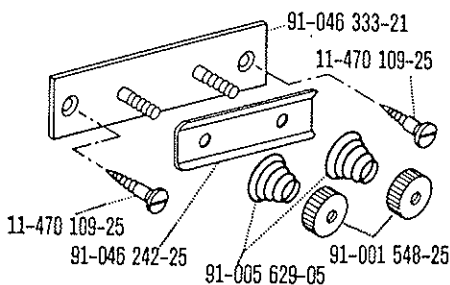
91-000 262-25



-2/27 -2/27-900/52

-2/27 -2/27-900/52

91-042 036-91



-40/64

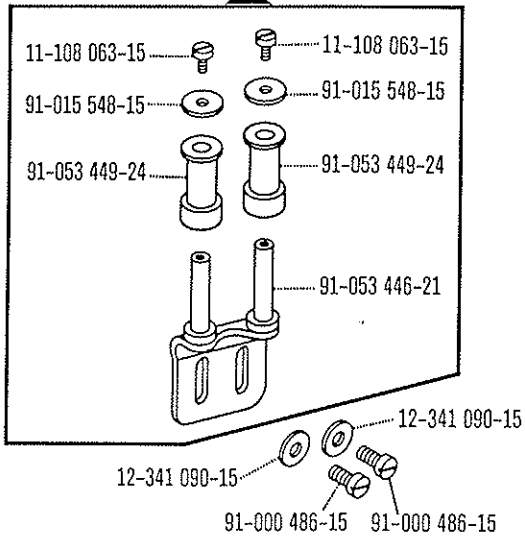
91-053 354-24



-17/06

Unterklassen-Übersicht/Table of subclasses/Table des sous-classes/Tabla de subclasses

91-053 445-93



-17/03

91-053 450-25



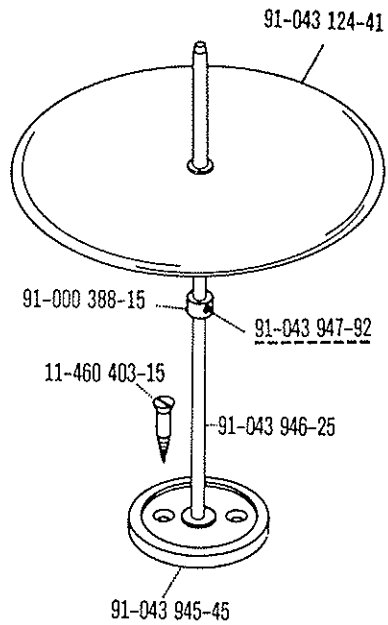
-17/03

91-050 878-05



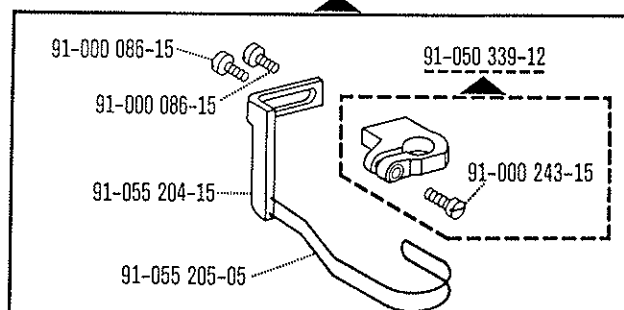
-17/04

91-043 943-91



-17/01
-17/02
-17/03
-17/04
-17/05
-17/06
-17/07
-39/21
-39/23
-155/01

91-055 203-91



-17/05
-2/27 -17/06
-2/27-900/52 -17/07
-6/01 -39/21
-6/01-900/52 -39/23
-17/01 -40/03
-17/02 -40/07
-17/03 -40/64
-17/04 -155/01

Unterklassen-Übersicht/Table of subclasses/Table des sous-classes/Tabla de subclasses

91-050 860-91

